



Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA
Depósito Legal: CS 6 - 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Adm. y Talleres:
Avda. Cervantes y Velasco
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

VIERNES, 10 SEPTIEMBRE 1971.—AÑO XXXIV.—N.º 10.211 — PRECIO: 5 PESETAS

IX FERIA - EXPOSICION DE MAQUINARIA PARA EL CULTIVO Y COMERCIALIZACION DE LA NARANJA

Del 10 al 12 de Septiembre - VILLARREAL

Gran recibimiento al Caudillo en San Sebastián

Desde la Bahía hasta el Palacio de Ayete fue objeto de constantes manifestaciones de entusiasmo popular

SAN SEBASTIÁN, 9. (Del corresponsal de PYRESA, ALBINO MAYO).— La mañana de hoy que había aparecido lluviosa —algo que en este verano caluroso y seco puede considerarse hasta original— dejó paso, tras el mediodía, a una tarde clara y luminosa de sol y con temperatura por encima de los 22 grados.

San Sebastián, que durante las últimas jornadas venía engalanándose con banderas rojas y gualdas de España, mezcladas con otras de color azul y blanco de la ciudad se preparaba a acudír al recibimiento de Su Excelencia el Jefe del Estado; y así, desde las seis

de la tarde, comenzaron a poblar los lugares desde donde mejor se podía observar el espigón del puerto pesquero, circunstancialmente convertido en turístico, y en el que estaba previsto el atraque de la falúa que traería a Franco desde el yate "Azor". La terraza del acuario, la ladera del Monte Urgull y las calles adyacentes al puerto, así como aquellas por las que después pasaría la caravana automovilística, camino del palacio de Ayete, se llenaron de público, mientras que bandas de música procedentes de diversos pueblos de la provincia y los altavoces ubicados en distintos puntos del trayecto, ofrecían melodías populares vascas.

Minutos antes de las siete menos cuarto, el "Azor" entró en la bahía, quedando fondeado en su lugar habitual al abrigo de la isla de Santa Coloma. El Jefe del Estado acompañado de su esposa Doña Carmen Polo de Franco; Jefe de la Casa Militar, Teniente General Vidaurreta, y el segundo Jefe de la misma, Contralmirante Amador, descendieron por la escalera para embarcar en la falúa "Marola", con matrícula del Real Club Náutico de San Sebastián, y en pocos minutos fueron trasladados hasta la escalera de piedra del espigón del puerto, mientras que en el aire sonaba la música del "Agor Jaunak", himno con el que se le daba la bienvenida.

Una vez en tierra, el Generalísimo y su esposa subieron a un podio desde el que escucharon el Himno Nacional, tras cuya interpretación acompañado por el Capitán General de la VI Región Militar, Teniente General Pérez de Lema, el Caudillo pasó revista a una compañía del Regimiento de Montaña núm. 67 que con su bandera y banda rindió honores.

Al final de esta compañía se encontraba el Alcalde de San Sebastián, D. Felipe de Ugarte, que

entregó a Su Excelencia el junquillo, símbolo de mando en la ciudad, mientras que su esposa ofrecía a Doña Carmen un ramo de flores. El Generalísimo, tras saludar al Ministro de Justicia y de Jornada, D. Antonio María Ordoz y Urquijo, fue estrechando la mano de las autoridades que esperaban: Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Sr. Iranzo, Presidente de la Diputación y Consejero del Reino, Sr. Araluce; Obispo de la ciudad, Monseñor Argaya; Presidente del Tribunal Supremo, Sr. Ruiz Jarabo; Corporación Provincial, Corporaciones municipales de San Sebastián, Consejo Provincial del Movimiento, representaciones ministeriales, representaciones eclesiásticas y ayuntamientos de la provincia.

Mientras tanto, el público seguía aclamando a Su Excelencia y le saludaba con pancartas en las que se podía leer claramente la bienvenida en vasco: "Ongü etorri".

Finalmente, el Jefe del Estado, acompañado por el Alcalde de la ciudad, subió al coche que le esperaba y, escoltado por motoristas, discurrió en marcha lenta por las calles de Hernani, Andia, Miramar, cruce de la Avenida de España, Urbietta y San Bartolomé, para enfilar la subida hacia su residencia domostiarra del palacio de Ayete.

Durante todo este trayecto, nuevos y entusiastas aplausos y aclamaciones acompañaron al Generalísimo Franco y su comitiva a su paso por el centro de la ciudad.

Escoga la lunada que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime 98 (frente Instituto). Telf. 216452

Edward Kennedy en el Congreso



WASHINGTON. — El Senador Edward Kennedy y su esposa, Joan, atraviesan el vestíbulo del Centro John F. Kennedy, para reunirse con los miembros del Congreso. A la izquierda se ve el gran busto del fallecido presidente en una sala del Centro que ha sido abierto oficialmente. — (Te lefoto CIFRA GRAFICA)

Por fin los tupamaros han liberado al Embajador británico

DESPUES DE PERMANECER SECUESTRADO DURANTE OCHO MESES Y UN DIA

MONTEVIDEO, 9 (Efe).—Ayer se cumplieron 8 meses del secuestro del embajador británico Geoffrey Jackson, el más largo de la historia delictiva del Uruguay y el noveno de los cometidos por los tupamaros.

COMUNICADO DE LOS GUERRILLEROS

MONTEVIDEO, 9 (Efe-Reuter).— Los guerrilleros urbanos tupamaros manifestaron anoche que podrían en libertad al embajador británico Geoffrey Jackson, de cincuenta y seis años, debido a que "no existe ninguna razón para mantenerlo detenido por más tiempo".

Se ha hecho entrega a un periódico local de un comunicado procedente al parecer del grupo guerrillero que secuestró el ocho de enero pasado al embajador inglés. En el comunicado se dice que los guerrilleros concederán a Jackson "una amnistía".

No se dice cuándo sería puesto en libertad, pero lo que no admite duda es que ha sido mantenido como rehén por los tupamaros encarcelados.

La fuga de ciento seis tupamaros —entre los que se encontraba su líder, de treinta y seis años, antiguo estudiante de derecho, Raúl Sendic— en la madrugada del lunes, es el motivo que les ha inducido a afirmar que no existía "ninguna razón para mantener prisionero por más tiempo en la cárcel del pueblo", se dice en el comunicado.

No existe medio inmediato para confirmar la autenticidad del documento.

Las autoridades han rehusado hacer ningún comentario al respecto.

HA SIDO LIBERADO EL EMBAJADOR

MONTEVIDEO, 9. (Efe). — El Embajador británico secuestrado por los guerrilleros urbanos «tupamaros» hace exactamente ocho meses y un día, fue liberado hoy aquí por sus captores en el barrio suburbano «Nuevo París» en la intersección de las calles Lluques y La Marina, junto a la Iglesia de San Francisco de Asís.

Al parecer, el alto funcionario británico se encuentra en perfecto estado de salud.

Las mujeres americanas quieren intervenir más en política

NUEVA YORK, 9. (Pyresa). — La organización nacional de mujeres, cuya convención anual acaba de celebrarse en la ciudad de Los Angeles, ha sacado como una de sus conclusiones más importantes que la influencia política de la mujer americana se encuentra en su punto más bajo desde hace 18 años.

Para demostrarlo han señalado que no hay más que 12 mujeres miembros de la Cámara de Representantes del Congreso y solo una en el Senado, conociendo la decisiva importancia del voto femenino en las elecciones presidenciales, la Organización Nacional está decidida a que sean mujeres al menos la mitad de los componentes de las delegaciones de cada estado de la unión cuando se celebren las convenciones de los partidos republicanos y demócrata para la elección de los candidatos presidenciales del año próximo.

Un cartel turístico español, primer premio en Australia

MADRID, 9 (Pyresa). — España ha obtenido de nuevo un primer premio con uno de los carteles editados por el Ministerio de Información y Turismo. En la exposición celebrada en el Mildura Art Centre de Australia se ha concedido a España el primer premio por el cartel que tiene como tema la casa de los picos, de Segovia.

Al concurso se han presentado carteles representando a 140 países y el jurado ha sido presidido por el director del Museo de Bellas Artes Ballarat (Victoria).

ONCE ASPIRANTES A CANDIDATOS A PROCURADORES FAMILIARES POR VALENCIA

En la medianoche pasada terminó el plazo para presentar las solicitudes de proclamación

VALENCIA, 9. (Pyresa).— Once personas han presentado hasta el momento su candidatura para cubrir dos puestos de procuradores familiares en las próximas elecciones.

Se trata de Doña Josefina Ahumada Camps, soltera, profesora mercantil, concejal del Ayuntamiento de Valencia; D. Marcelino Almar Belloch, de 45 años, casado, padre de cinco hijos, licenciado en Ciencias Químicas ex concejal del Ayuntamiento de Valencia, industrial y presidente de la Federación de industriales arroceros; D. Francisco de Paula Bruguera Escriba, natural de Sueca y con residencia en Madrid; D. Jaime Ferrando Sales, casado, industrial; D. Vicente Ferrer Mondina, abogado, de 42 años, padre de familia numerosa, concejal del Ayuntamiento de Valencia; D. Alberto Jarabo Paya de 43 años, abogado padre de familia numerosa, inspector del cuerpo técnico de trabajo, ex subdirector general de emigración y ex delegado provincial de trabajo de Valencia; D. Francisco Marqués Verdón, con domicilio en el puerto, casado; D. José María Mestre Forrai, de 44 años, industrial, vecino de Oliva; D. Higinio Pérez Arce, casado, de 54 años, industrial, concejal del Ayuntamiento de Valencia y D. Rodrigo Rojo Masl, periodista, casado, natural de Avora, ex director de «S.P.».

D. Daniel González Tregón, de 45 años, casado, familia numerosa industrial y concejal del Ayuntamiento de Valencia.

CINCO CANDIDATOS POR NAVARRA

PAMPLONA, 9. (Pyresa).— Cinco son los candidatos a procurador en Cortes por el sector familiar en Navarra. Son D. Jesús Ezponda, abogado e intendente mercantil, Diputado Foral, D. Alfredo Les Floristán, ingeniero de caminos, ex Director General de Obras Hidráulicas y ex Director de la Renfe; D. José Angel Pérez Nieva Abascal abogado y Consejero Foral; D. Francisco José Saralegui, Secretario de la Confederación de Cajas de Ahorros de España, y ex Secretario General Técnico de la Diputación Foral de Navarra, y D. Mariano Zufia, profesor mercantil, y Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Pamplona.

CINCO EN LERIDA

LERIDA, 9. (Pyresa). — Cinco candidatos a procuradores en Cortes por representación familiar han presentado su documentación ante la Junta del Censo. Se trata de D. Joaquín Viola Sauret, D. Juan Besa Esteve, D. Blas Mola Pinto —que ya se habían presentado en la legislación anterior, siendo elegidos los dos últimos—, D. Simeón Miguel Peguera y D. Joaquín Arana Pegleri.

D. Simeón Miguel Peguera de 52 años, abogado, está casado y tiene dos hijos. D. Joaquín Arana Pegleri, abogado de 35 años, está casado, y tiene tres hijos. D. Juan Besa Esteve, de 35 años, abogado, casado y con tres hijos. D. Blas Mola Pinto, casado y con cuatro hijos. Es presidente de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de Lérida, procurador en Cortes por representación familiar y fue Alcalde de Lérida hace unos doce años. D. Joaquín Viola Sauret, registrado, de 40 años, casado y tiene dos hijos. Es pro-

OCHO MILLONES Y MEDIO DE TURISTAS PASARON LOS PIRINEOS HACIA ESPAÑA

DESDE EL 1 DE JUNIO AL 31 DE AGOSTO

Según el Alcalde de Cerbere, tienen la impresión de pasar de un país subdesarrollado a otro en plena expansión

PARIS, 9. (Efe). — 8.594.000 personas atravesaron la frontera oriental franco-española este verano, desde el primero de junio al 31 de agosto, según las estadísticas comunicadas hoy por los servicios fronterizos franceses.

De ellas 3.800.000 eran de nacionalidad francesa. La cifra que comprende tanto las entradas como las salidas a España por la región de los Pirineos atlánticos supera a la del año anterior.

CONTRASTES ENTRE FRANCIA Y ESPAÑA

PERPIGNAN (Francia), 9. (Efe). — "Pasando de Francia a España por El Perthus, millones de turistas tienen la impresión de salir de un país subdesarrollado para entrar en un país en plena expansión", escribe el Alcalde de la localidad fronteriza francesa de Cerbere en un artículo publicado en el diario regional "Midi Libre" y que titula "Sobre la región fronteriza".

"La relación de fuerzas existentes hasta 1950 ha sido invertida, dice en su artículo el Alcalde de Cerbere, quien afirma que se está instaurando en Francia una situación de desequilibrio en la frontera con España, al norte de los Pirineos con una inflación de organismos y servicios, reuniones pagadas, quiebras, paro, etc. al sur, realizaciones y progresos.

Analiza, por ejemplo, la situación entre una y otra región en cuanto a los transportes, sobre los que dice: "Los trenes españoles son eléctricos, las locomotoras francesas de gasoil del tiempo de la liberación. Trenes ultramodernos y climatizados (Talgo) en España y anticuados en Francia. Diecisiete puertos acondicionados en la Costa Brava (frente a siete en Francia) y aeropuerto en Girona.

Destaca, igualmente la industrialización en Girona y Figueras que el Alcalde de Cerbere, según recoge "Midi Libre", califica de "impresionante". Frente a un llamamiento en Francia, a los industriales españoles para reanimar Perpignan como asimismo la creación de una agrupación de veintitrés ciudades de la Costa Brava con un presupuesto de mil doscientos cincuenta millones de pesetas, de los cuales el cincuenta por ciento para créditos a fondo perdido, frente al abandono y hasta la obstrucción en las regiones del Rosellón.

Pregunta la primera autoridad local de Cerbere, "qué debe hacer cuando el propio Ministro francés de Transportes dice que no hay dinero para acondicionar la estación de Cerbere y recomienda a las empresas locales se trasladen con sus actividades a España". Y finaliza diciendo que "ayer eran los parados españoles quienes venían a Francia, mañana serán los parados franceses quienes irán a buscar trabajo en España".

XXI GRAN EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA

ORGANIZADA POR EL AYUNTAMIENTO

NULES

Durante los días, 17-18 y 19 de Septiembre

Motocultores - Cavadoras - Máquinas de pulverizar y espolvoreo - Plagidas - Tractores Camiones - Motocarros - Remolques - Motocicletas - Velomotores - Herramientas.

Grandes demostraciones en el recinto de la Feria, los días, 17, 18 y 19 de Septiembre en Nules.

Se dispone de terreno adecuado para las pruebas.



AYER EN LA CIUDAD
Se acentuó ayer algo más ese pronosticado cambio de tiempo que estos días esperamos se convierta en realidad.

En la pasada medianoche terminó el plazo para la presentación de documentación por los aspirantes a ser proclamados candidatos para la elección de Procuradores en Cortes por la representación familiar.

GENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

VISITAS

El Excmo. Sr. D. Juan Aizpúria Azqueta, Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, una vez despachados los asuntos oficiales, recibió ayer las siguientes visitas:

Ilmo. Sr. D. José Ferrer Forns, Presidente de la Caja Central de Crédito Agrícola. D. Manuel Martí San Gil, Catedrático de la Universidad de Valencia, acompañado de D. José María Rebate Encinas, Catedrático de Vall de Uxó. Ilmo. Sr. D. Julián San Valero Aparisi, Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Valencia, acompañado de D. José Luis Aguirre Sureda. D. Enrique Bernard Escrig, Director del Torreon Bernad, acompañado de D. Leonardo Belles Castellá. D. Joaquín Martí Olucha, Alcalde de Onda. D. Andrés Villalobos Beltrán.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

CALDERON, Colón, 31. MARTINEZ, Ramón Lull, 41. MATUTANO, Navarra, 49.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

colowall
902
CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

Noticias de la Ciudad

Solamente tres solicitudes para candidatos a Procuradores en Cortes por nuestra provincia Las de los Sres. Melis Saera, Oñate Gil y Solé Villalonga

En la pasada medianoche terminó el plazo para la presentación de la documentación por los aspirantes a ser proclamados candidatos para la elección de Procuradores en Cortes por la representación familiar.

Poco antes de las doce de la noche, ante el Secretario de la Junta Provincial del Censo, D. Leandro Fernández Vaquero, en presencia de distintas personalidades que allí se habían reunido a la espera del final del plazo legal para la presentación de solicitudes y documentación, D. Andrés Villalobos Beltrán manifestó su decisión de no presentar la solicitud para ser proclamado candidato.

Al llegar las doce de la noche y no presentarse más solicitudes, quedan solamente tres aspirantes a la proclamación de candidatos a Procuradores por la representación familiar de nuestra provincia, que son D. José María Melis Saera, D. Virgilio Oñate Gil y D. Gabriel Solé Villalonga que también estuvieron en la Diputación, junto con el Presidente de la Corporación Provincial, D. Francisco Albellar el Vicepresidente, D. Vicente Torrent, y otras personalidades hasta el fin del plazo legal para la presentación de solicitudes.



Una carta de D. Andrés Villalobos

D. Jaime Nos Ruiz Director del Diario MEDITERRANEO. CASTELLON. Querido Jaime: A continuación, te transcribo una carta que me gustaría, si no tienes inconveniente se insertara en las páginas de nuestro MEDITERRANEO.

Queridos amigos de toda la Provincia: Razones de índole personal, pero repletas de afecto para nuestra Provincia, me han decidido, en el último momento, a no presentar ni candidatura para Procurador en Cortes por el tercio de la representación familiar.

Como entiendo que el aunar esfuerzos es más importante y más difícil de lograr que el dividirse, mi decisión ha de ser consecuentemente y me hace supeditar mis aspiraciones particulares, aunque sean justas y honestas, al bien de nuestro querido Castellón.

Al recibir en todo momento apoyos incondicionales y estímulos afectivos para seguir trabajando por nuestra Patria, deseo que se conozca, por mi mismo, esta intención, cuyo fondo es sencillamente, la plasmación del espíritu de servicio y sacrificio encaminado, sin reservas, al logro del bien común.

Desearo poder dar las gracias, personalmente, a todos cuantos me habeis demostrado y brindado vuestra siempre importante ayuda, por modesta que fuera, recibid, mientras tanto el cariñoso afecto de vuestro siempre amigo Andrés Villalobos Beltrán

Carta abierta a mis comprovincianos

Queridos amigos: Consciente de mis deberes para con la Provincia que me ha visto nacer, y a la que me debo por encima de todo, y considerando, por muchas, complejas y poderosas razones, que hay hombres que la pueden representar mejor que yo, gustoso retro mi solicitud de proclamación de candidato a Procurador en Cortes de representación familiar por Castellón, con la tranquilidad y alegría de conciencia de haber prestado un servicio a esta querida tierra, que es lo mío, no sin antes desear a nuestros futuros representantes los mejores aciertos en su función y encarecerles lo den todo por una Provincia con hondos problemas de presente y de futuro.

Un saludo afectuoso a todos. Castellón de la Plana a 10 de septiembre de 1971. José María Segarra Brea

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON

ESCUELA PARTICULAR DE FORMACION MERCANTIL

APERTURA DE MATRICULA PARA EL CURSO 1.971 - 72

Durante todo el presente mes de Septiembre, queda abierta la Matricula para los estudios de dicho Centro, así como para el ingreso en el mismo.

El Plan de Estudios está concebido para lograr una formación eminentemente práctica, para quienes hayan de desenvolver sus actividades en el campo mercantil, plan que comprende en primer término, un ciclo de tres cursos de Formación Mercantil General y otros tres de Especialización en Mecanografía, Contabilidad, Seguros Sociales, Idiomas, etc.

El horario de clases, dará comienzo a las 715 horas de la tarde, todos los días de la semana, excepto Sábados y Domingos.

Las enseñanzas de estos estudios están a cargo de un competente Profesorado.

En la Secretaría de este Cámara, se facilitará información sobre asignaturas y acceso a dichos Estudios, admitiéndose solicitudes para dichos estudios todos los días laborables de 10 a 13 horas, a partir de esta fecha

TEL-FONOS DE Mediterráneo

Administración: 220060 Redacción: 220056 Talleres: 220056

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Nuestra Sra. de las Maravillas. Ss. Nicolás de Tolentino, cl.; Hilario, p.; Pedro, Salvió, Agapito, obs. - MISA DEL DIA. - De Feria. SANTOS DE MAÑANA. - Ntra. Sra. de la Cueva Santa. Santos Proto, Jacinto, hermanos; Vicente, ab.; Diodoro, Diomedes, Didimo, mrs. - MISA DEL DIA. - De Santa María en Sábado.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 8, 9 y 11 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 7, 8 y 9 de la mañana. Por la tarde, misa a las 8. SAN PEDRO. - Hoy, misa a las 730 de la tarde. SANTISIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 8 y 930 de la mañana. Por la tarde, misas a las 730 y 830. SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misa a las 8 de la mañana y 7 de la tarde. SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 745, 830, 915 de la mañana y 730 de la tarde.

Sección de la Juventud de la Cruz Roja

Este verano organizado por la Asamblea Suprema de la Cruz Roja y para su Sección de la Juventud, ha sido llevado a cabo en Marbella el primer curso para monitores de Socorrismo Náutico, participando en los diversos turnos junto con jóvenes de toda España veinte muchachos de Castellón y provincia.

Los cursos que han sido un completo éxito han adiestrado a los jóvenes de la Cruz Roja, en la difícil tarea del socorrismo náutico. Para ello contaban con un grupo de profesores, especializados y también con gran cantidad de material adecuado para tales fines.

La actuación de los jóvenes de Castellón ha sido muy destacada, consiguiendo todos una gran experiencia que avalada por el título conseguido hará que a su vez puedan instruir en nuestra provincia a otros muchachos en la difícil tarea de socorrismo náutico.

Un paso más muy importante para la Cruz Roja de la juventud de Castellón que poco a poco va logrando de esta manera cubrir aquellas necesidades que como Cruz Roja se ha impuesto. Enhorabuena a los nuevos monitores de socorrismo náutico y que siga la Cruz Roja de la Juventud de Castellón este camino emprendido.

Destacamento de Castellón. - Se han efectuado 12 servicios. SERVICIOS DE PLAYA

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana Se han efectuado 5 servicios. Ayuntamiento de Benicassim Se han efectuado 8 servicios. Ayuntamiento de Oropesa Se han efectuado 8 servicios.

Indice de peligrosidad de incendio en los montes

15 Extremo (Información del Servicio de Incendios Forestales)



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 20 grados a las 6 horas 55 minutos. Temperatura máxima 27,8 grados a las 14 horas 15 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 75 y 61%, respectivamente. Insolación eficaz 7 horas 30 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 20 kilómetros. Dirección dominante del viento SE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas 07 litros por metro cuadrado. Presión atmosférica a las 19 horas 757,6 mm. Tendencia estacionaria.

Servicios prestados por la Cruz Roja

Destacamento de Castellón. - Se han efectuado 12 servicios. SERVICIOS DE PLAYA

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana Se han efectuado 5 servicios. Ayuntamiento de Benicassim Se han efectuado 8 servicios. Ayuntamiento de Oropesa Se han efectuado 8 servicios.

ANUNCIO

Se hace público que la Cafetería BATISTE de Castellón, que era propiedad de doña ISABEL TORTOSA ROS, pasa a ser en la actualidad de don BATISTE BASTAN RIBAS, lo que se comunica a los efectos oportunos.

Religious notice for Doña MARIA DEL CARMEN MIRO TRAVER, who died yesterday at 41 years old. Includes text: 'Rogad a Dios en caridad por el alma de Doña MARIA DEL CARMEN MIRO TRAVER Que falleció a las 15 horas del día de ayer A los 41 años de edad' and funeral details.

El boom turístico está ya claro que no fue un hecho esporádico

Conferencia de D. Esteban Bassols ayer en el Curso de Peñíscola sobre Problemas Políticos de la Vida Local

LA DEFENSA DEL PAISAJE NATURAL, EL TEMA MAS ACUCIANTE DEL MOMENTO

CONTINUANDO el Curso sobre problemas políticos de la vida local organizado por la Delegación Nacional de Provincia, prosiguieron ayer en los tres Seminarios las sesiones de estudio y de trabajo.

Por la tarde, a las siete, en el Aula Magna del Centro de Estudios del Movimiento, con asistencia de autoridades provinciales y locales, Corporación Municipal y una nutrida representación de la industria hotelera y similares, el Director de Promoción del Turismo, don Esteban Bassols, ha pronunciado su lección que ha versado sobre "La promoción del turismo en la Administración Local".

Tratar de relatar lo que ha significado y lo que hoy representa el turismo en España, dijo, es hacer historia, es buscar los de los ejes sobre los que se ha desarrollado nuestro ayer inmediato y sobre los que hoy se construye nuestro futuro. Si a partir de 1950 la palabra turismo adquiere un significado mágico en el vocabulario sociopolítico y socioeconómico español, no es difícil recordar ayer inmediato. Se cerraron heridas pasadas de la contienda más dura que pudo hasta el presente herir a nación alguna, la guerra de liberación de España, preludio dramático de la segunda contienda mundial, que atrajo sobre sí la atención del mundo. Cuando las bombas atómicas aborrecieron el nuevo período histórico en Hiroshima y Nagasaki, la España que renacía se quedó sola. Todos, con alguna entrañable excepción, nos habían vuelto la espalda. Nadie venía a España y estábamos marcados por el olvido internacional. El Sr. Bassols, en este punto añadió: "¿Cuáles eran los elementos sustentantes de nuestro turismo? En primer lugar el clima privilegiado y variopinto como pocos de toda nuestra geografía, kilómetros de costa y de playa inéscita, que de importancia, que de las consagradas por el turismo centro europeo llevaban un siglo de explotación. De otro lado, la conservación del ambiente, de la tradición, del folklore sin mezclas, junto a ello el atractivo casto místico de leyenda que envolvía a España. Sus paisajes y sus monumentos casi desconocidos en el exterior. Por otra parte, dijo el Sr. Bassols, si continuamos el examen de las perspectivas que presenta el fenómeno turístico, observáramos que el más profundo de sus valores es el del establecimiento de la comunicación social entre personas ajenas, entre grupos ajenos en posiciones históricas y sometidos al bombardeo constante de propagandas las más de las veces deformantes. No, son simplemente y por encima de cualquier otra consideración, personas iguales a nosotros. Esta es la gran virtud del turismo, su gran descubrimiento, el poner delante de nosotros a hombres de otros países sin las barreras que, imaginativamente, nos separaban. Un brote cálido de amistad brota entre nosotros, un primer sentido de la amistad viene a sustituir a la curiosidad disimulada con que, en un principio nos acercábamos. De esta forma fue como la leyenda negra que hasta no hace mucho envolvía nuestro país, desapareció".

Más adelante el conferenciante destacó entre otras las siguientes cifras: Los datos de la última década son sorprendentes y reveladores. De los 7 millones de visitantes en 1961, hemos pasado a los 24 millones de este año. Tras el significado humano, nos adentrarnos ahora en lo que viene siendo piedra de toque del turismo a España. Los más han considerado con olvido de los restantes valores, que el turismo era un productor de divisas, era una mina que había que explotar. No, rotundamente no. Nos oponemos con todas nuestras fuerzas a que esta concepción así expuesta sea defendida. Acabo de indicar el inapreciable servicio que en otro orden la economía española y que prueba que se trata de algo más que de dinero. Cuando al principio de los años sesenta las cifras de ingresos por turismo empezaron a ser partidas importante en nuestra delicada economía, solo con mucho optimismo, con mucha fe se entregaba el volumen que alcanzaría al llegar la presente década. Prácticamente casi sin ayudas exteriores de ningún tipo, habíamos comenzado tiempo atrás la reconstrucción. Pero al llegar los años sesenta, la decisión de otro gran paso estaba madurándose. Estaba claro en el pensamiento rector del Jefe del Estado que era preciso potenciar el desarrollo y realizar una andadura impresionante si no definitivamente marginados de los ritmos de progreso económico de las demás naciones de Europa Occidental. Con gran visión de futuro afrontó el dilema de que Europa iba a crecer a velocidad de vértigo en poco tiempo y que España no podía quedarse atrás o estaría perdida para muchos años. Nosotros, España no tuvo Plan Marshall que, a bajo precio o gratuitamente, nos reconstruyera tras nueve años de guerra de liberación, mientras que las demás naciones que se intentaban para formar el Mercado Común, habían disfrutado de unos créditos y ayudas de una generosidad casi sin límites. Nosotros también que hacerlo todo o casi todo por nuestro propio esfuerzo y en ya tanta la distancia que

nos separaba... ¿Como es posible recorrer en poco tiempo esa distancia?

El boom turístico está ya claro hoy que no fue un hecho esporádico que de un año para el siguiente se deja de ser. La escalada de las cifras del turismo fue, y aún hoy lo es, impresionante pero no debe sorprendernos. Podemos tener la seguridad de que el turismo viene y sigue viniendo. A la vez, otros grupos de turistas se asientan con arraigo en los sitios en que disfrutan de sus vacaciones, el turismo se ha consolidado.

El turismo de invierno es algo todavía naciente prácticamente sin explotar y sus resultados económicos pueden ser más sorprendentes que los del turismo estival. Todo ello nos debe conducir en el momento presente a una meditación tranquila, a pensar que la explotación intensiva del turismo puede dañar, irreparablemente, determinadas zonas y en definitiva a que nos demos cuenta de que el turismo exige hoy en día determinados cuidados si queremos que evolucione como su ciclo mismo promete. Es una planta que hay que cuidar y que dará excelentes frutos. Pero todo ello nos obliga a pensar seriamente en la inapreciable defensa del paisaje natural, de la arquitectura local y de la ordenación de la infraestructura. Que toméis conciencia de que la ordenación turística de determinadas áreas del territorio no pueden ajustarse a los mismos cánones que la ordenación urbana ciudadana. El urbanismo del descanso tiene sus propias exigencias insoslayables y a ellas hay que atenerse con rigor.

El Sr. Bassols desarrolló a continuación la segunda parte de su conferencia que trató sobre el papel decisivo de la administración local en el desarrollo turístico, presentando un sugestivo esquema de trabajo y estudio que fue seguido

con profunda atención por los becarios y que comprendió los siguientes puntos: a) El municipio como escarpate de la vida nacional; b) Responsabilidad de los entes locales ante el desarrollo turístico; c) Acción de los entes locales en relación con el medio ambiente y de defensa del paisaje; d) Los precios y los transportes; e) La figura del municipio turístico en la nueva Ley de Régimen Local. En este punto destacó que la nueva Ley cuyo anteproyecto está pendiente de aprobación por el Consejo de Ministros y en cuya Base 20 se especifican las condiciones que han de determinar las mismas para calificar a un municipio como turístico, y e) Política de promoción turística y ayuda estatal.

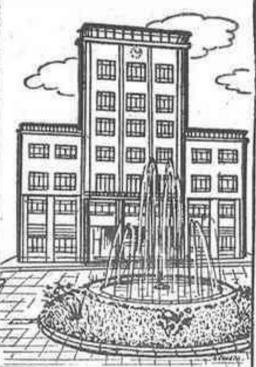
Por último y después de reiterar el tema del ordenamiento del turismo, el de la infra-estructura, se concretó con exacta visión sobre la inapreciable defensa del paisaje natural a la que invitó a sumarse a todo el auditorio como el tema más acuciante del momento y dijo que ese fenómeno nacido de la búsqueda de la paz en la posguerra mundial, favorecido por el clima y por el carácter de nuestras gentes, que ese fenómeno que ha permitido que la verdad de España respaldada y que sin ayudas exteriores se pusiera en marcha nuestra tarea de desarrollo, toma carácter de lo que ya es de cierto una empresa, una tarea nacional.

La interesante disertación de don Esteban Bassols fue seguida del mayor interés y acogida finalmente con grandes aplausos, desarrollándose después un animado e interesante coloquio.

LA CONFERENCIA DE HOY
Esta tarde, a las seis y media, don Guillermo Lorenzo Suárez pronunciará la conferencia de la jornada sobre "La acción política a través de las Corporaciones Locales".

ACTUALIDAD en VILLARREAL

ANOCHÉ SE INAUGURO LA FERIA DE LA MAQUINARIA PARA EL CULTIVO Y COMERCIALIZACION DE LA NARANJA



Farmacias de Guardia

Viernes 10, D. Pascual Ferrer, plaza de Colón, 4, teléfono 52-11-53.

Servicio permanente:

D. Juan Ronchera, Piedad, 36, teléfono 52-09-42.

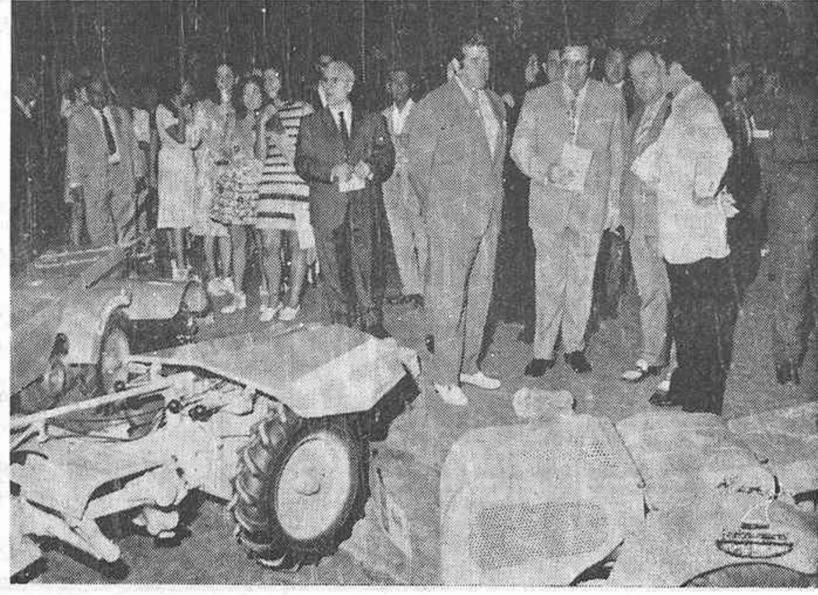
Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72, teléfono 52-14-45.

MUCHACHA de SERVICIO

Se precisa

Todo estar. Excelente sueldo. Razón: DAMA.

Publicidad - Gral. - Aranda, 6 CASTELLON.



AYER, a las nueve de la noche, tuvo lugar en Villarreal el acto de apertura de la Feria de Maquinaria, para el Cultivo y Comercialización de la Naranja. En la presente edición, cuya clausura se celebrará el próximo domingo a las nueve de la noche, participan 38 expositores de distintas provincias españolas, que han instalado un total de 112 stands a lo largo de las avenidas de José Antonio y Pío XII.

El acto inaugural fue presidido por el Vicepresidente de la Diputación Provincial, D. Vicente Torrente que ostentaba la representación del Presidente, con el Alcalde de la ciudad, D. Juan Vilanova, y otras autoridades y destacadas representaciones, asistiendo

asimismo la Reina de las Fiestas, señorita Inmaculada Latorre Arrufat, y su Corte de Honor.

Bendijo las instalaciones el Cura Arcipreste, Rvdo. D. Vicente Pascual Moliner, y tras el corte de la cinta simbólica, las autoridades realizaron una detenida visita al recinto ferial, en el que se presenta una amplísima gama de maquinaria y productos químicos para el campo. Aparte de destacadas firmas comerciales de nuestra provincia, concurren también este año expositores de Murcia, Valencia, Barcelona, Tarragona y otras provincias. Se presentan motocoltores, cavadoras, podadoras mecánicas, calibradoras, insecticidas, abonos, automóviles de turismo, camiones, remolques, motocicletas y, en general, una gran variedad de maquinaria para el cultivo y comercialización de la naranja, siendo de destacar una podadora mecánica y una modernísima calibradora, fabricada precisamente en Villarreal, que constituyen una realización sorprendente en todos los aspectos.

El novenario de la Virgen de Gracia, con notable asistencia de fieles.

OBRAS FRENTE AL CAMPO DEL MADRIGAL

Estos días se están efectuando trabajos de nivelación en la explanada fronterá al campo del Madrigal. Con potentes máquinas se está rebajando el terreno a fin de dejarlo al nivel correspondiente a las calles que lo circundan.

La obra se lleva con mucha rapidez y mucho esmero y puede quedar terminada muy pronto.

Hay que decir que tal como se lleva, si pasado mañana no estuviese todavía terminada, no habría ningún obstáculo que impidiese el aparcamiento de los vehículos de cuantos acudirán a presenciar el interesante partido que han de jugar el Real Valladolid y el Villarreal.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

NULES

Programa de Fiestas del Arrabal de San Joaquín

VIERNES 10.— A las 7:30 de la tarde «El Pregón», que, comenzando de la Ermita de San Joaquín, recorrerá todas las calles del Arrabal anunciando el comienzo de las fiestas.

SABADO, 11.— A las 8 de la mañana diana, por medio del equipo de altavoces instalado por todo el arrabal, y vuelo general de campanas y disparo de morteretes. Al mediodía vuelo general de campanas y disparo de morteretes. A las 5 de la tarde exhibición de un ejemplar de ganado vacuno de una acreditada ganadería. Por la noche el clásico «Porrat». A las 10:30 de la noche en la Terraza Emo gran baile familiar.

DOMINGO, 12.— Fiesta Mayor. Al amanecer volteo general de campanas y disparo de morteretes. A las 8 de la mañana magnífica cabalgata que recorrerá las calles del Arrabal, presidida por los señores clavarios. A las 10 Misa Solemne con sermón, ocupando la sagrada cátedra un elocuente orador. Al mediodía reparto de bizcochos. A las 7 de la tarde solemne procesión, que recorrerá las calles de costumbre, disparándose al final una hermosa traca de cohetes. A las 10:30 de la noche Primera Gran Verbena Familiar, amenizada por un conjunto de prestigio internacional.

che baile familiar en la terraza Emo.

DOMINGO, 19.— Último día de Exposición y Demostración de Maquinaria Agrícola. A las 8 de la mañana Diana y disparo de morteretes. A las 8 de la tarde clausura de la Feria. A las 10:30 de la noche última Verbena familiar. A las 11 castillo de fuegos artificiales, a continuación y marcando el final de las fiestas se disparará una traca de cohetes.

MOLES HERRERO

SEGORBE

AMBIENTE FESTIVO

Tras la proclamación de la reina de las fiestas, el ambiente festivo caló rápidamente en la población segorberina. Las principales calles de la urbe destacan por su moderada elegancia al ser adornadas con vistosas guirnaldas de luz policroma. El arbóreo Paseo del General Molá, regió marcos de acrisolada esplendor, que aparece en estas jornadas rutilante bajo el manto nocturno, y la acompañada canturía de la fuente luminosa sita en el ombligo del parque, ofrecen una estampa peculiar de una ciudad en sus fiestas mayores, que se completa con el encanto del colindante Jardín del Botánico Pau, escenario prodigioso de los principales actos del selecto programa.

En el centro de la ciudad, los trazos históricos y monumentales de la torre-campanario de la Catedral, aparecen iluminados en toda su belleza arquitectónica, merced a potentes focos sitos en diversos puntos estratégicos, por lo que su airosa figura puede ser observada en toda su amplitud por la noche, lo mismo que el artístico frontispicio del colifredo de la Caja de Ahorros.

La animación en las calles es notoria, por el ir y venir de las gentes luciendo sus rajes festivos; los actos, nuevos y tradicionales, se celebran dentro de su propio empuje, habiendo para todos los gustos, y con la tónica de la sana diversión; y el visitante, ante la acogida afectuosa de los segorberinos, se siente satisfecho entre nosotros.

LUIS GISPERT

VALL DE UXO

Fiestas dedicadas a San Teodoro

Se están celebrando durante esta semana las fiestas en honor a la Virgen de la Cueva Santa, que darán fin el domingo día 12, pero para el viernes día 10, ya se anuncian las que las calles de Poeta Llorente, D. Juan de Austria y adyacentes dedican en honor de San Teodoro, simpático barrio que ha crecido en virtud de las nuevas edificaciones por la zona Norte de la población.

El viernes será la presentación de la Reina y Damas de honor así como de la Corte Infantil,

Stylsaf Estanterías y muebles desmontables y regulables para el montaje de locales comerciales.

INSTALACIONES COMERCIALES

TRES MEDALLAS DE ORO EN NUEVA YORK / BRUSELAS

Mostrador, Estantería, Góndola, Estantería mural, Vitrina

Joaquín Llansola, S. L.
R. Mijares, 48 Telf. 213321 CASTELLON

Bias Borrás Marco
Trinidad, 9 Telf. 573 y 63 VALL DE UXÓ (Castellón)

Moliner
Socorro, 28-Telf. 762 VINARÓZ

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON

7:45 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7:47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena Ser...

TARDE - 1700 Usted Programa

17:30 Hispanoamérica canta; 18:00 A vueltas con los discos; 18:30 Ayer y hoy en el mundo del disco...

RADIO POPULAR

Emisiones en O.M. y F.M.

PRIMER PROGRAMA - 8 Apertura; 8:01 Primera hora Música para iniciar la jornada; 8:30 Audición en lengua francesa...

SEGUNDO PROGRAMA - 12:01 Verano se escribe con música. Realiza y presenta Jaime Cros; 12:30 Sólo éxitos...

TERCER PROGRAMA - 16:01 El ritmo del trabajo. Realiza y presenta Manuel Molina; 17:00 Raíces deportivas...

CUARTO PROGRAMA - 20:01 Pequeño concierto; 20:30 Audición en lengua francesa; 20:50 Objetivo el éxito...

INFORMACION DE LA PROVINCIA

Viene de la anterior

del Santo a cargo de un eminente orador. A las 12: Tradicional Cercavilla, acompañada de las Autoridades, Grupos y Danzas...

DIA 10, VIERNES

Llegada de la Colonia Forcallano-Catalana.

DIA 11, SABADO

A las 12 de la mañana: Llegada y desdoblamiento de las vaquillas que han de exhibirse en la exposición de ganado durante las fiestas.

A las 13: Inauguración de la exposición de pinturas en los salones del Ayuntamiento.

A la misma hora: Volteo general de campanas anunciando las fiestas.

A las 16: Exhibición de ganado vacuno en la Plaza del Generalísimo.

A las 17: Gran partido de fútbol entre el titular de la Delegación Local de Juventudes y otro equipo de la Comarca...

A las 19: Inauguración de la exposición de pinturas en los salones del Ayuntamiento.

A las 19:30: Salida hacia la Ermita de Nuestra Señora de la Consolación, Patrona de la Villa.

A las 20:30: Rosario de la Aurora.

A las 22: Continuación de los juegos de mesa y diversiones populares.

DIA 12, DOMINGO

FESTIVIDAD DE NTRA. SRA. DE LA CONSOLACION, EXCELSA PATRONA DE FORCALL

A las 6:30: Rosario de la Aurora.

A las 9: Pasacalles por la renombrada Banda de Cornetas y Tambores del Colegio La Salle de Benicarló...

A las 10:30: Oficio solemne en la Iglesia Arciprestal con sermón.

A las 12: Tradicional Cercavilla presidida por las Autoridades, con acompañamiento de la Banda de Cornetas y Tambores...

A las 16: Exhibición de ganado vacuno.

A las 17: Solemnes Vísperas y Rosario. Seguidamente Procesión con la Imagen de la Patrona...

A las 19: Diversiones populares.

A las 20:30: Solemne entrada de Nuestro Patrón San Víctor desde la Ermita de San José...

A las 22: Continuación de los juegos de mesa y diversiones populares.

DIA 13, LUNES

FESTIVIDAD DEL GLORIOSO MARTIR SAN VICTOR, PATRONO DE FORCALL

A las 6:30: Rosario de la Aurora.

A las 10:30: Oficio solemne acompañado de órgano y cantado por el Coro Parroquial con panegírico...

del Santo a cargo de un eminente orador.

A las 12: Tradicional Cercavilla, acompañada de las Autoridades, Grupos y Danzas.

A las 17: Solemnes Vísperas, Rosario y Procesión presidida por la Imagen de San Víctor Mártir.

En la Plaza del Generalísimo la correspondiente «Resalido».

A las 19: Diversiones para la juventud.

A las 20: El tradicional «Ball Rodat». Seguidamente la típica, monumental y estruendosa «Coheta».

DIA 14, MARTES

ANIVERSARIO DE LOS COFRADEROS DIFUNTOS

A las 10: Aniversario general de todos los cofrades difuntos. Seguidamente piadosa visita colectiva al Cementerio.

A las 16: Exhibición de ganado vacuno.

A las 17: Gimkana automovilística patrocinada por «Transportes Ferrer», con valiosos premios a cargo de dicha Empresa.

A las 20: En el Club Parroquial se celebrará la acostumbrada Asamblea General de la Colonia Forcallano-Catalana.

Terminada la lectura de la memoria anual de la misma, se procederá al reparto de premios a los que resulten Campeones de los Juegos de Mesa.

A las 22: Última actuación en la Plaza del Generalísimo del Conjunto Musical «Los Carrales».

DIA 15, MIÉRCOLES

A las 11: Comienzo del torneo de Fútbol de Alevines con el partido entre los equipos de las Delegaciones Locales de Juventudes de Cincortres y Villoros.

A las 12: Segundo partido de Fútbol de la competición anterior entre los equipos de las Delegaciones Locales de Juventudes de Forcall y Olocau del Rey.

A las 16: Partido final de dicha competición entre Alevines de los dos equipos que se clasificaron anteriormente.

A las 18: Entrega de trofeos a los vencedores a cargo del Ayuntamiento, Transportes Ferrer y Manufacturas Polo Bordás, con premios también de consolaración para los equipos participantes y asimismo Trofeo al máximo goleador y portero menos goleado que patrocinan Transportes Ferrer y Manufacturas Polo Bordás.

La entrega de premios se realizará en la Plaza del Generalísimo simultáneamente con Juegos de Iluminismo que por gentileza y altruismo sufraga Transportes Ferrer.

A las 22: En la Plaza del Generalísimo, grandiosa y monumental exhibición folklórica a cargo del renombrado y famosísimo Grupo de Coros y Danzas de la Sección Femenina de Vinaroz con la actuación de Les Camareres y toda la gama de su repertorio.

Igualmente actuación del famosísimo Grupo de Joteros de Alcáiz con la intervención de sus imitables parejas infantiles.

A la 1 de la madrugada: Traca final.

Sostenimiento y abundancia de cotas diferencias

MADRID, 9. (Pyresa). - La tercera sesión de la semana en la Bolsa de Madrid, ha transcurrido de forma similar al día anterior, esto es, dentro de un general sostenimiento, con mayoría de oscilaciones negativas y modestas ganancias en número y entidad.

El sector bancario, a pesar de sus cuatro descensos, continúa acaparando la casi total atención del dinero inversor. En este sentido merecen destacarse las líneas alcistas de los bancos Central y Valencia, valores que vienen alcanzando ganancias casi sin interrupción.

En eléctricas, la situación ha pasado a ser ligeramente peor respecto a las mejoras del día anterior. Únicamente el pequeño ascenso de Sevillana, y la resistencia de Fecsa grandes, Nansa y Viesgo, se salvan de nuestra anterior observación.

Otros hechos destacados de esta mañana fueron las bajas de Sidero metalúrgicas, Teléfonos, Transportes, Seguros, Alimentación, Monopolios y Construcción e Inmobiliarias, sector este último en el que Cementos Alba sufrió el descenso más considerable.

Con mayor detalle, las oscilaciones de cada grupo fueron las siguientes: en bancos, subieron Valencia 13, Central 6, Santander y Occidental 3, Iberico y Bilbao 2 y Popular, Vizcaya e Hispano 1. Repitieron Exterior, López Quesada y Rural, bajaron 5 enteros Fomento, 3 Bankunión y 1 Banesto y Urquijo.

En eléctricas Sevillana mejoró 0,50, Fecsa grandes, Nansa y Viesgo repitieron, y las bajas fueron de 2 puntos en Iberduero y Fecsa pequeñas, de 1 en Fensa, Cantábrico, Cataluña, Reunidas y Unión Eléctrica y de medio entero e Hidrola.

En alimentación, repitió Ebro y bajaron 3 Aguila, y 2 Azucarera. En mineras, Ponferrada subió 3 y Felguera perdió 0,50. En monopolios, Campsa dejó 1,50.

En construcción e inmobiliarias, mejoraron Vallerhermoso 6 y Metropolitana 5; Dragados repitió, mientras bajaba 11 enteros Cementos Alba, 3, Portland Valdeirribas y Urbis, y 2 Hidrocivil.

Con industrias químicas avanzó medio punto Hidro Nitro, perdió otro tanto Energías y retrocedió 5 Española de Petróleos.

En siderometalúrgicas, Fasa subió 1, Altos Hornos y Auxillar repitieron, y las bajas fueron de 6 puntos en Material y de 2 en ambos Finanzauto y en Santa Ana.

Del resto queda por señalar la repetición de Galerías y las bajas de Fénix 2; Metro y Sniace 1, y Tefenofía 0,75.

Cotizaciones

FONDOS PUBLICOS: Interior 4 %, 11/25. Amort. 4 % novbre. 1951, 11/75. Amort. 4 % junio 1953, 11/75.

Mediterráneo IMPRESIONES Y COTIZACIONES DE BOLSA

Amort. 3,50 %, 106/75. Amort. 3 %, 105/25. Bco. Hipotecario exentas, 102. Cto. Local lotes viejos, 93. Cto. Local lotes nuevos, 93.

BANCO: Bilbao, 874. Exterior, 380. Central, 984. Banesto, 740. Fomento, 596. Hispano, 748. Rural, 565. Santander, 838. Valencia, 1.015.

ELECTRICAS: R. Zaragoza, 9725. Fecsa-grandes, 230. Fecsa-pequeñas, 230/50. Fensa, 163. Cantábrico, 218. Iberduero, 281. Sevillana, 228. Unión Eléctrica, 216/50. Aguila, 291. Azucarera, 151. Ebro, 690.

CONSTRUCTORA: Hidro Civil, 40. Dragados, 567. INVERSION MOBILIARIA: Nuvofondo, 1.911/83. Rentifondo, 525/33. Urbis, 282. Gesteval, 89/75.

MINERAS: Río Tinto, 71/50. Ponferrada, 175. MONOPOLIOS: Campsa, 37/50. NAVEGACION: Naval ordinarias, 73. Transmediterránea, 212/50.

ARAGONESAS, 202. Hidro Nitro, 148/50. Petróleos, 370. SIDEROMETALURGICAS: Altos Hornos, 94. Auxillar F. C., 121. Española del Zinc, 120. Macosa, 120.

TELEFONIA Y RADIO: Telefónica, 294/25. TEXTILES: Sniace, 152. SEGUROS: Unión y Fenix, 680.

(Información facilitada por el Banco de Valencia, de Castellón). MAS NEGOCIO BILBAO, 9. (Cifra). - Algo más de negocio que en días anteriores y una jornada aseaada donde nuevamente destaca el buen comportamiento de las acciones bancarias y como notas salientes los avances de Bodegas Bilbainas, han sido las características de la sesión bursátil bilbaína de hoy.

Al cierre, equilibrio. DESCENSO EL INDICE BARCELONA, 9. (Cifra). - De parecidas características a las últimas sesiones, ha sido la celebrada en la bolsa hoy. El índice general, tuvo un descenso de 22 centésimas de las 74 clases diferentes de acciones cotizadas 20 de ellos lo fueron con beneficio, 33, con baja y 21 no tuvieron variación.

LA VOZ DE CASTELLON

CADENA REM

VIERNES, 10-9-1971

8:01 Sintonía y Apertura; 8:02 Buenos días amigos; 8:30 Dos Voces dos estílos; 9:00 Rueda de conjuntos; 9:30 Agenda femenina; 9:35 Usted Programa; 10:55 Laboratorios Punk; 11:00 De cara al mar.

MEDIODIA - 12:00 El Angelus; 12:02 Musical castalla; 13:00 Sabor español; 13:30 El directo de las 13:30.

SOBREMESA - 14:00 Epíctero "La Voz de Castellón"; 14:30 Diario Hablado de Radio Nacional de España; 15:00 Cartelera de espectáculos y Farmacias de guardia; 15:05 Ritmos canciones y melodías; 16:30 Voces Famosas.

Particular vende

Planta baja, 150 m2, céntrica. TEL. 21 64 39. CASTELLON

GANE 30.000 PESETAS

mes, siendo reparador de televisores (negro y color). Aprenda en poco tiempo la más lucrativa profesión con famoso Curso Royal, quedando de su propiedad laboratorio profesional. Pida folleto gratuito: IHAR. Tallers 27 - Barcelona. (Autorizado Ministerio).

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON el próximo SABADO día 11, por trabajos en líneas de baja tensión. Transf. PLAZA TOROS (Alim. R. Argentina-Dr. Clará) entre las 15 y las 17 horas. Castellón, 9 de Septiembre de 1971

FORCALL

Fiestas en honor de Nuestra Señora de la Consolación y San Víctor Mártir

Los forcallenses están dispuestos a celebrar sus fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de la Consolación y San Víctor Mártir. El programa de fiestas es el siguiente:

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON el próximo SABADO día 11, por trabajos en líneas de baja tensión. Transf. PLAZA TOROS (Alim. R. Argentina-Dr. Clará) entre las 15 y las 17 horas. Castellón, 9 de Septiembre de 1971

ANUNCIOS ECONOMICOS

y generales. - Tel. 22 38 02 y 22 28 90 - Sin recargo. DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

(2198) DETECTIVES CIP diplomados investigación, delitos privados, gestiones, autorización oficial 2. Apartado 239. Teléfono 21 62 02, Castellón.

(3649) FIN DE VERANO. ¿Necesita dinero para gastos de Colegio? Avon le ofrece, Señora o Señorita, la oportunidad de ganar ingresos extras en horas libres. Para mayor información llame al teléfono 21 27 08 de Castellón o escriba al apartado 14.875 de Madrid, sin compromiso.

(3770) PROGRESAR ES FACIL, con media hora diaria y desde su domicilio puede estudiar y prepararse para ocupar las profesiones con más porvenir. Secretariado y Contabilidad. Informes gratis y sin compromiso llamando al 21 35 07 o escribiendo a AFHA apartado 161.

(3769) ESTUDIE por correo las profesiones de más futuro: Técnico en Televisión y Electricidad, con materiales para prácticas, y asesoramiento técnico, personal. Informes gratis y sin compromiso llamando al 21 35 07 o escribiendo a AFHA apartado 161.

(2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38 Castellón

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. Mostradores, góndolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38

(3627) POR NO PODER atender vando Bar-Restaurante La Mastia en carretera general de Villarreal. Razón: Telf. 520008.

(3750) SE VENDE un primer piso junto a la plaza Fadrell económico. Razón: Teléfono 22 36 81.

(3777) SIN INTERMEDIARIOS vando segundo piso calle Bartolomé Reus, vinco habitaciones, baño, aseo, ropero, armarios, empotrados. Facilidades. Telf. 22 01 10.

(3790) ALMAZORA Urbanización San Rafael vando pequeño bajo comercial con cuarto aseo 55 mil pesetas. Acepto coche y pagare diferencia. Teléfono 22 58 61 Castellón.

ALQUILERES

(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Sinsago. Razón: Cardona Vives 8.

(2644) AGENCIA OFTOSA aguilta su piso rápidamente. Enme dio. 146. Telf. 22 29 35

(2245) COINTRA-DEXION. ESTANTERIAS METALICAS para almacenes, grandes y pequeñas cargas. Varios tipos y precios. Trabajos al día. LLANSOLA. Ronda Mijares 36 y 38 Castellón

(2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSAF. Mostradores, góndolas, expositoras, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA. R. Mijares 36 y 38

(3627) POR NO PODER atender vando Bar-Restaurante La Mastia en carretera general de Villarreal. Razón: Telf. 520008.

(3750) SE VENDE un primer piso junto a la plaza Fadrell económico. Razón: Teléfono 22 36 81.

(3777) SIN INTERMEDIARIOS vando segundo piso calle Bartolomé Reus, vinco habitaciones, baño, aseo, ropero, armarios, empotrados. Facilidades. Telf. 22 01 10.

(3790) ALMAZORA Urbanización San Rafael vando pequeño bajo comercial con cuarto aseo 55 mil pesetas. Acepto coche y pagare diferencia. Teléfono 22 58 61 Castellón.

ALQUILERES

(2265) ARRIENDO pisos y despachos en Edificio Sinsago. Razón: Cardona Vives 8.

(2644) AGENCIA OFTOSA aguilta su piso rápidamente. Enme dio. 146. Telf. 22 29 35

(3558) SE ALQUILAN entresuelos propios para despachos y oficinas en Dr. Clará núm. 19, (Frente Hospital). Llamar teléfono 22 42 63.

(3607) ALQUILO PISO amueblado para señoritas estudiantas céntrico llamar teléfono 21 22 95.

(3716) ALQUILO Apartamento amueblado primera fila playa. Teléfono 21 37 02.

(3729) DISPONGO en alquiler en calle Caballeros casa completa, para vivienda y comercio u oficinas. Dispone de muebles y Telé. Informes tel. 21 39 89.

ANUNCIOS ECONOMICOS

(3732) OFREZCO vivienda (alquería) para cuidar finca situada junto Grupo Grapa. Razón Maestro Ripollés 6 Fábrica Licores.

(3783) DESEARIA ALQUILAR piso pequeño amueblado. Razón Sria. Díaz, teléfono 216689.

COLOCACIONES

(3312) PARA EMPRESA Siderometalúrgica se necesita oficial de 3.º ajustador y planchista. Razón F. H. A., calle Villafamés, 7. Teléfono 21 26 87.

(3488) PRECISO Chico o Chica de 16 a 20 años conocimiento despacho carne, supermercado. Razón Telf. 21 27 01

(3489) SE PRECISAN chicos de 14 a 16 años. Razón: Autoservicio NAVARRA.

(3611) SE PRECISAN muchachas de servicio. Razón telfs. 213683 y 213684.

(3615) SE NECESITA tornero: Palletes Pajil, Jacinto Benavente, 8 Castellón. Teléfono 21 50 31.

(3707) SE NECESITA soldador para taller cerrajería FRAVIC calle Benito Traver 25 Villarreal.

(3524) SE PRECISA PALISTA. Razón: Navarra, 62 (portería) de 4 a 6 tarde.

(3722) SENORITA inglesa daría clases particulares de Inglés a domicilio. Razón teléfono 158 de Benicassim.

(3723) SE NECESITA chica de servicio. Razón Plaza del Rey, 17-portería.

(3726) SE PRECISA muchacha de Servicio todo estar. Razón: Herrera 44-3.5.ª puerta de 4 a 6 tarde.

(3734) SE NECESITA chica de servicio, con informes. General Moscardá, 66.º centro Teléfono 21 57 89

(3742) SE PRECISA empleado para almacén con cámaras. Ramo Alimentación. Preferible servicio militar cumplido. Razón: MEBA, Enmedio 35-1.º

(3745) PARA OBRADOR DE PASTELERIA se necesita ayudante. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

(3751) VOLQUETES IBANEZ. Precisa operarios. Soldadores, presentarse Plaza Donoso Cortes, 4, de 7 a 8 tarde.

(3755) IMPORTANTE Compañía seguros interesa agentes y colaboradores en pueblos de la provincia. Interesados escribir al Apartado 19 Castellón.

(3757) SE NECESITA mecánico-electricista con experiencia. En Auto Electricidad Manuel Puig. Avda. Valencia, 72.

(3758) SE NECESITAN chicas para Restaurante Benicassim. Todo el año. Presentarse en MEBA, Enmedio 35-1.º

(3762) Precisamos jóvenes de 14 a 16 años para lavado de automóviles. Presentarse Sr. MOLINA, Ronda Mijares, 40.

(3763) NECESITAMOS chicas de 16 a 17 años Fábrica generos punto. Razón San Francisco 70.

(3771) PRECISO Oficial albañil y ayudante. Presentarse de 8 a 9 noche, calle Núñez de Arce, 36.

(3774) SE PRECISA aprendiz de 14-15 años, para reparo. Razón: DAMA Publicidad. General Aranda, 6.

(3776) SE NECESITA muchacha de servicio todo estar. No importa edad. Razón: Bartolomé Reus n.º 5-1.º

(3778) IMPORTANTE compañía de seguros interesa agentes y colaboradores en pueblos de la provincia. Interesados escribir al apartado 19 Castellón.

(3785) SECRETARIA, se precisa con experiencia en Taquígrafografía y nociones de Contabilidad. Interesadas presentarse tardes de 4:30 a 6:30 en DAMA Publicidad. General Aranda, 6. Castellón.

(3786) SE PRECISA barman y ayudante de cocina. Interesados presentarse: en Bar-Restaurante Chiki-Costa (Apartamentos El Faro) Villas Benicasim.

(3787) SE NECESITA asistente diaria buenos informes, sueldo a convenir. Teléfono 22 26 87.

(3788) SE NECESITAN Oficiales de 2.º en taller de cerrajería. Avda. Casalduch, s/n.

(3789) SE NECESITA chica todo servir buena remuneración. calle Mayor 144 2.º Telf. 22 64 67.

(3791) SE NECESITAN aprendices de 14 a 15 años para fábrica tejidos. Presentarse en Pasco Morella núm. 100.

AUTOMOVILES

(43) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón: Agencia Morris, Cardenal Costa, 36. Tel. 21-38-32.

(1845) COCHES alquiler sin conductor. Auto escuela con autopista propia enseñanzas RECORD. Benasal 3 Castellón, Burriana-Monófar.

(1935) AUTOMOVILES S P O R T. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza, 10-12.

(1936) TENEMOS su coche. AUTOMOVILES SPORT. Elija entre 100 modelos. Garantizados. AUTOMOVILES SPORT. Zaragoza, 10-12. Castellón.

(1937) OPORTUNIDAD. Su coche en AUTOMOVILES SPORT. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Telf. 21 38 33.

(2655) COMPRA VENTA en Automóviles CASTALLA. Vehículos ocasión todas marcas completamente revisados, mínima estrada. SOLVENCIA ASSOLUTA. General Aranda, 36. Teléfono 21 64 68.

(2863) 850 COUPE, R-10, 850, Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos. Unión 11 Castellón.

(2928) OCASIONES, vehículos D. K. W., MERCEDES y otros, de 2º mano. Repasados y garantizados. Buenas condiciones de pago. Huerto Sogueros 8

(3434) MERCADO LEVANTINO del Automóvil. Facilidades pago venta turismo y Furgonetas comerciales. Revisados. Gran ocasión Exposición y venta. Dr. Clará 38.

(3473) FURGONETAS ALFA-ROMEO y Citroen 2 H. P. procedentes de cambio: En Concesionario D. K. W. Huerto Sogueros, 8.

(3681) ATENCION. Venta de coches procedentes de cambios matriculos C. S. Revisados SEAT toda gama Wols wagen. RENAULT - SIMCA - Citroen MORRIS. Inmejorables precios. Facilidades de pago. Dr. Clará 17 Castellón.

Solidaridad nacional y convivencia política

¿COMO construir una democracia posliberal posible, en la que se llague a las libertades que tienen su origen en la dignidad humana, sin quebra de la estabilidad política? De dos formas: en primer lugar, desde una doctrina política en la que el protagonismo histórico esté atribuido al pueblo; en segundo lugar, desde una idea del Estado que permita a la comunidad nacional proyectarse establemente sobre una transformación sistemática de las realidades económicas, sociales y culturales de un país. La nueva democracia ha de plantearse como el resultado de una gran solidaridad nacional, como formulación de la esencial coincidencia en que se expresa el destino de un pueblo. Los enfrentamientos, las disgregaciones, las parcializaciones, no hacen sino disminuir el caudal de fuerza histórica de una comunidad; rebajar sus posibilidades, ascendentemente, el futuro colectivo de un pueblo. En nuestro tiempo, en nuestra época plena de transformaciones y empresas que exigen una intensa acumulación de energías, solo a través de la soli-

dadidad y la coincidencia se puede construir una nueva y auténtica democracia. El protagonismo histórico corresponde al pueblo. Eso es algo muy claro en nuestro sistema, ya desde sus mismos orígenes. En el pensamiento fundacional de José Antonio, en el pensamiento político de Franco, en nuestras Leyes Fundamentales y en los Principios fecundos de nuestro Movimiento Nacional, está perfectamente definida esta idea que es, al fin y a la postre, el fundamento mismo de la democracia. Pero ese protagonismo histórico ha de ser aplicado históricamente, ha de ser traducido en hechos políticos irreversibles. Por eso la solidaridad nacional del pueblo adquiere rango de palanca transformadora; se convierte en una moral desde la que todos los avances son posibles y realizables. La solidaridad es la gran fuerza que permite a los pueblos avanzar, conquistar día a día su porvenir.

Pero esa solidaridad necesita especificarse normalmente en un sistema de convivencia. Aspiramos a que ese sistema sea democrático. Pero no tene-

No todo es política

Por Adolfo Muñoz-Alonso

NO todo en la vida es política. Ni siquiera en la vida política es política todo. Hay actividades, instancias y recursos en la vida pública que no alcanzan tan digno y decoroso apelativo. Pero existen actividades, recursos e instancias que sobrepasan y trascienden el ámbito de la política. A estas quiero referirme.

La política sufre el ahogo de ciertas servidumbres. Son como los condicionamientos que la sujetan y definen. No son vituperables, si se ajustan a la naturaleza y al orden preestablecido por la ética para las actividades humanas, privadas o públicas. Lo que no se puede en forma alguna pretender es que todo haya de vestirse con los arcos de la política. Como tampoco resulta lícito enfermar la categoría que presentan actitudes y dedicaciones que no sean precisamente políticas.

Descendamos desde la fuente al discurso para sorprender el ritmo ideológico de la corriente. En un sentido excesivamente generoso cualquier actividad ciudadana es o termina siendo calificada de política. Pero cuando esto sucede el uso de la palabra política se estira con una elasticidad peligrosa. Si el término político le sosegamos con

restricciones más técnicas, advertimos que es posible — posible y deseable — que la Política con mayúscula conceda paz y favor a actitudes y actividades que se desentienden de la dialéctica política de lo concreto. Dicho con expresiones más llanas y fluidas lo que sugerimos es que una Política sabia y humana ha de consentir y compadecerse con ideas, investigaciones, instituciones y experiencias científicas y culturales que tienen en sí mismas el fundamento y la justificación de su desarrollo.

Politicarlo todo no es un obsequio brindado a la Política sino si acaso una malversación pública de los tesoros del espíritu, ya que la autonomía de la Política se salva en la medida y grado en que no se siente malherida por actividades culturales y científicas — y, por supuesto, también religiosas — que no recaban sus fines ni su estimación de los postulados políticos. Una política que determinará la teleología cultural y científica y selección con drástica su temática, cometería un abuso de poder y reduciría el ámbito del espíritu humano hasta asfixiarlo.

El equívoco suele surgir, como tantas veces, por elevar a fines los medios. Una cosa es que la Política arbitre los medios nece-

sarios y suficientes para suscitar actividades y sufragar investigaciones científicas y culturales, y otra, muy distinta y aún opuesta, que la política señale restrictivamente el área de las operaciones o que adelante las conclusiones. El espíritu despliega sus alas en la libertad de su autonomía, y sus leyes son todas constitucionales. Una Política que impere despoticamente sobre la cultura o sobre la ciencia cumple funciones agresivas contra la vida del espíritu. El hecho, hoy evidente, de que poco o nada se puede realizar sin la cooperación política, no comporta — no debe comportar — que la cooperación política se sirva a los científicos o a los filósofos.

En algunos sistemas políticos esta servidumbre es ostensible. Al organizarse el Estado en obediencia a un determinado materialista, al científico o al filósofo no le queda otro menester que el de mero ejecutor de miliones estatales. Desaparece la originalidad del espíritu, aunque pueda florecer cierta originalidad discursiva, hábilmente simulada, si se quiere seguir investigando. En conversaciones con científicos y filósofos soviéticos hemos observado clara y palpante esta supeditación, que es quizá la que ahoga en germen cualquier ensayo de gozo interior y de alegría comunitaria entre los investigadores marxistas.

Estimo, por lo que valga, que la Política puede programar — puede y debe — un amplio y riguroso plan de investigaciones y estudios, imprescindibles para la salud pública, para el desarrollo y para el acrecentamiento de bienes. Pero se me antoja repudiable que se determine desde la Política de tabla categorial de los valores de la cultura y de la ciencia. Entre otras razones por una, fundamental. Que la Política es un fruto de la cultura humana, una de sus floraciones más fecundas, sin que quepa afirmar lo mismo si se invierte la proposición. Cuando

COMPETENCIA DE LAS CORTES

UNA vez convocadas elecciones a Procuradores en Cortes, que habrán de estar finalizadas a últimos de mes de octubre, parece oportuno, a título informativo, ocuparnos un momento en recordar cuáles son las competencias que la Ley señala a la cámara legislativa del país.

Las Cortes, según su Ley Constitutiva, funcionarán en Pleno y por Comisiones. Se reunirán en Pleno siempre que tengan que examinar leyes que requieran esta competencia y, además, siempre que sean convocadas por el Presidente, de acuerdo con el Gobierno.

Las Cortes conocerán en Pleno, de los actos o leyes que tengan por objeto alguna de las materias siguientes: Los presupuestos ordinarios y extraordinarios del Estado; las grandes operaciones de carácter económico y financiero; el establecimiento o reforma del régimen tributario; la ordenación bancaria y monetaria; la intervención económica de los Sindicatos y cuantas medidas legislativas afecten, en grado trascendental, a la economía de la Nación; leyes básicas de regulación de la adquisición y pérdida de la nacionalidad española y de los deberes y derechos de los españoles; la ordenación jurídico-política de las instituciones del Estado; las bases del régimen local, las bases del Derecho Civil, Mercantil, Social, Penal y Procesal; las bases de la Organización judicial y de la Administración Pública; las bases para la ordenación agraria, mercantil e industrial; los planes nacionales de enseñanza; las demás Leyes que el Gobierno, por sí o a propuesta de la Comisión correspondiente, decida someter al Pleno de las Cortes. El Gobierno también podrá someter al Pleno materias o acuerdos que no tengan carácter de Ley. Todos los proyectos de Ley que hayan de someterse al Pleno pasarán previamente a informe y propuestas de las Comisiones correspondientes.

Según indicábamos anteriormente, la cámara legislativa funciona, además, por Comisiones. Estas las fija y nombra el Presidente de las Cortes, a propuesta de la Comisión Permanente y de acuerdo con el Gobierno. Digamos que son de la competencia de las Comisiones de las Cortes todas las disposiciones no comprendidas en la relación anterior — competencia del Pleno — y que deban revestir forma de ley, bien porque así se haya establecido en alguna ley posterior a la Constitutiva, o bien porque se dictamine en ese sentido por una Comisión compuesta por el Presidente de las Cortes, un Ministro designado por el Gobierno, un Consejero perteneciente a la Comisión Permanente del Consejo Nacional, un Procurador en Cortes con título de Letrado, el Presidente del Consejo de Estado y el del Tribunal Supremo de Justicia. Esta Comisión emitirá dictamen a requerimiento del Gobierno o de la Comisión Permanente de las Cortes.

Por razones de urgencia, el Gobierno podrá proponer al Jefe del Estado la sanción de decretos — leyes para regular materias enunciadas anteriormente. La urgencia deberá ser apreciada por el Jefe del Estado, oída la Comisión cuya composición acabamos de señalar. Esta Comisión, si advirtiera materia de contrafuero, puede llamar la atención a la Comisión Permanente. Inmediatamente después de la promulgación de un decreto-ley se dará cuenta de él a las Cortes.

Señalemos finalmente que las Comisiones legislativas pueden someter proposiciones de Ley al Presidente de las Cortes, a quien corresponde, de acuerdo con el Gobierno, su inclusión en el orden del día.

Hemos dado un noticia general sobre la competencia de las Cortes. Estamos ante un tiempo de elección de Procuradores y parece oportuno ese recordatorio de lo que en sí significa la cámara legislativa a la que, mediante nuestro voto, vamos a elevar los hombres que representarán a la familia, al Sindicato, a los Municipios, Diputaciones, Colegios, Corporaciones y Asociaciones.

Queremos ocuparnos hoy de la elección de Procuradores representantes de la Administración Local. Dice el artículo segundo del Decreto que "la elección de los Procuradores en Cortes representando a los Municipios de cada una de las provincias tendrá lugar el día cinco de oc-

EL MUNDO HACE «CLIC-CLAC»

Por JESUS VASALLO

EL mundo puede hacer muchas cosas hasta que un día estalle o se rompa en mil pedazos. Los hombres tendrán la culpa por haber creado las armas propicias para ello. Por el momento ha elegido lo que podía hacer y este verano le ha dado por poner en órbita el «clic-clac». Yo no sabía lo que era eso hasta una buena mañana, en la que en medio del descanso comencé a oír un ruido extraño. Me sorprendió sin duda alguna, porque mi lugar de reposo apenas se turba habitualmente. Todo es calma en torno, que es lo bueno. Intrigado por lo que llamaba la atención y me impedía continuar durmiendo, abrí la ventana y descubrí a un par de sobriñas entregadas a ese juego de todos los diablos. Encuentro, desmentí a Chesterton. Yo no podía seguir creyendo como él, que lo maravilloso de la infancia es que cualquier cosa es en ella una maravilla.

Allí estaban las dos chiquillas haciendo juegos malabares con otras tantas bolitas unidas a unos cordones. Una especie de yo-yo con sonido. Lo mejor de aquel pasado invento japonés, era que no se lo oía. Este pasatiempo de ahora, también lo han descubiertos los nipones, pero me huelo que en justo castigo a su perversidad, los norteamericanos han impuesto que revalen el yen y rebajen en cifras astronómicas su exportación. Lo siento, naturalmente, por esa serie de industriales que se han hecho el harakiri como todo lo hacen ellos: en cadena. Lo cierto es que el juguete de mariposas me resultó odioso. Si voy al campo es para desintoxicarme de los ruidos de la ciudad y resultaba que el martilleo incesante de las famosas bolitas se me metía en las sienes. Les pegué un bufido aterrador y las muchachas huyeron a otros predios.

Después supe lo que era eso y he tenido noticias bien concretas. Junto al delfín «Nina», el «clic-clac» ha sido la sensación veraniega. Los fabricantes de tal entretenimiento, contra lo que nada tengo — es natural que vayan a su negocio — han hecho el auténtico agosto. Al principio les costó trabajo introducirlo en el mercado, luego han vendido millones de bolitas. No solo en nuestro país. La pintoresca diversión ha llegado a todos los continentes. Enseguida se empezó a hablar de accidentes y de lesiones. Es peligrosa, y mal manejada, acarrea incluso consecuencias graves. Produce hematomas y contusiones y

ya ha habido quien estuvo a punto de perder incluso la vista por golpes en los ojos. En algunos lugares los alcaldes se han visto obligados a prohibirla. El «clic-clac» ha envenenado las vacaciones y entorpecido a mucha gente.

Se ha dicho que desde los políticos de alto nivel hasta los pastores, pasando por las monjitas, han dejado pasar las horas entregadas al sinuoso cruce de bolitas. Ya no se puede creer ni en la paz de los conventos. En Italia, un honesto padre de familia, ganó el concurso nacional, con hora y media truquitos. Parece que este país fabrica las mejores bolitas, las que ensordecen no sólo a quien las maneja sino a los que se encuentran a bastante distancia. Son las únicas que saltan los noventa y cinco decibelios, algo parecido al ulular de una sirena a un metro de nuestros oídos. Terrible, en suma. Para mí, después de los camiones, de las obras y de los escapes de los motos, este hecho, que puede enorgullecer a su creador, no tiene nombre. Cada día amo más el silencio y cualquier estridencia ciudadana hiere hondamente mis sentidos. No se si me he vuelto demasiado sensible, pero estos choques, a veces brutales, producen en mí una huela que tarda tiempo en borrarse. De ahí que mi primer encuentro con el «clic-clac», fuese lamentable.

Posteriormente, algo se aclara. Ya está en duda, como pasa siempre, la paternidad japonesa. Las bolitas nacieron según otros, en China y en siglos pasados se utilizaban como instrumentos de castigo. Eso explica muchas cosas. No hace falta que a uno le peguen con ellas. El tableteo de las bolitas es ya suficiente tortura. Hay que enredar las cuerdas de forma que recorran su órbita sin rozarse, es decir, sin hacer ruido. La finalidad es impecable, todo eso está muy bien y yo no me opongo, pero ya se han palpado las consecuencias. La tarea se hace casi imposible. Muy pocos son los que aciertan y el jalco que se organiza, es de campeonato.

La competición se ha puesto en marcha y transcendió el ámbito de los niños. Son los mayores los que se desespantan por el pugilato. Aunque terminen sudorosos, con los ojos fuera de sitio, como síntomas que permiten calificarlos de boladictos, incluso si no tienen éxito en sus combinaciones.

¿Cuál es el secreto del éxito fulminante de este juego? He ahí la cuestión. Todavía no se sabe si excita o irrita. A mí, por supuesto, me sucede esto último. Por eso le tengo alergia. Confieso que no lo soporto. Siquieras, pedagogos, pediatras y vendedores, no se ponen de acuerdo. Infiere la moda y el tativismo del selvático tanto. También ese mágico dispositivo que permite a los chavales hacerse notar. Crea en ellos una obsesión reiterativa. Los mayores no quieren sentirse humillados y entran en líz. Pero el sonido original insomnio y neurosis. Particularmente, no puedo con él, sobre todo cuando intentando descansar, me aislo entre las montañas. Luego he de volver inexcusablemente al choque capitalino; mas, lo hago con los nervios serenos. Infiere también mucho la psicología de la masa. Hay que imitar a los demás, no importa lo que hagan. Además, se ha comprobado que algunos padres irresponsables prefieren oír el chirriar de las bolitas a contestar las preguntas de los hijos, que a veces resultan comprometidas.

De todas formas, la conclusión general es que se trata de una moda arrolladora y como tal, pasajera. La imaginación de los fabricantes tiende a alimentar a la sociedad de consumo. Para las fiestas navideñas ya se preparan otras novedades. La esperanza es que octubre, con la vuelta a la normalidad, se lleve con vientos frescos al desdichado juguete. Si nacido para espacios libres, resulta muy difícil aguantarlo, imaginemos lo que sería en lugares cerrados. Váyase en buena hora y a ver si lo que le sustituya es más suave y actúa como bálsamo tranquilizador. De lo contrario, terminaremos creyendo con Sartre que el infierno son los demás. — PYRESA

Procuradores en Cortes de la Administración Local

PARALELO al Decreto de convocatoria de elecciones de Procuradores de Representación Sindical, ha aparecido en el Boletín Oficial del Estado el que anuncia las elecciones de Procuradores de la Administración Local. Como los comicios correspondientes al sector Familiar y al sector Colegios, Corporaciones y Asociaciones ya fueron convocados a mediados de agosto, podemos decir que las elecciones generales a Procuradores en Cortes por todas las representaciones están ya en la calle, dando actualidad y vigencia a nuestra democracia orgánica.

Queremos ocuparnos hoy de la elección de Procuradores representantes de la Administración Local. Dice el artículo segundo del Decreto que "la elección de los Procuradores en Cortes representando a los Municipios de cada una de las provincias tendrá lugar el día cinco de oc-

ta elegido por sus Ayuntamientos entre sus miembros y otro de cada uno de los Municipios de más de trescientos mil habitantes y de los de Ceuta y Melilla, elegidos por los respectivos Ayuntamientos entre sus miembros; un representante por cada Diputación Provincial y Mancomunidad Interinsular canaria, elegido por las Corporaciones respectivas entre sus miembros, y los representantes de las Corporaciones locales de los territorios no constituidos o en provincias, elegidos de la misma forma".

Están, pues, abiertas las puertas para que Municipios y Diputaciones, áreas bien significativas en orden a la actividad de los españoles, eleven hasta la alta cámara legislativa a los "ombuds" más capaces, los para seguir promocionando los desarrollos integrales de nuestros pueblos, provincias y regiones.

LOS GUARDIAS TUMBADOS

Por José Luis MARTÍN ABRIL

EN las carreteras de ciertos pasos marítimos de la Costa del Sol, en algunas urbanizaciones y lugares residenciales, se han elevado por la mano del hombre, cada cuarenta o cincuenta metros, unos promontorios o badenes a fin de que la velocidad de los vehículos no pueda exceder de los veinte kilómetros, so pena de perjudicarse el automóvil, la motocicleta o la integridad física de los viajeros. A estos ondulados promontorios — que yo no sé si está bien o no llamarlos badenes — se los denomina ya humorísticamente en esta parte de Andalucía "los guardias tumbados".

Al ingresar en estos puntos residenciales de la costa, unos indicadores advierten al conductor de la existencia de esta novedad. Efectivamente, hay que circular a 20 kilómetros por hora y con mucho cuidado. Resulta peligroso saltarse a la torera esta prohibición. La medida ha sido muy comentada, y lo sigue siendo: positiva y negativamente. Como siempre sucede en estos casos: Positivamente, por quienes — en la paz, la tranquilidad y el silencio. En términos negativos, por los aficionados a convertir las carreteras de

los lugares de vacación y de reposo en pistas de carreras, tanto de día como de noche. También se produce el comentario intermedio.

Yo reconozco que el procedimiento adoptado, el medio, no es muy ortodoxo; pero he podido comprobar también que los resultados son excelentes en grado sumo. Se han terminado las carreras de motos y de coches "preparados". Se puede leer y descansar en paz. "Los guardias tumbados" cumplen un buen cometido en beneficio de la colectividad prudente.

Bien es verdad que el ideal sería nada más que la advertencia y la limitación de velocidad. Y que se obedeciese por todos racionalmente la prescripción sin necesidad de llegar a lo que se ha llegado que, en definitiva, nos lo hemos ganado a pulso.

En mi lugar de descanso estival se ha establecido la medida de "los guardias tumbados". Algunas personas están indignadas. Otras, no. A alguna de las primeras yo pregunto: — Sin tales peligrosos promontorios, ¿tú irías en el coche a la mínima velocidad señalada? No se me responde bien. Evasivas y ligereras. Lo cual me hace

Exportaciones de cítricos

La campaña de frutas cítricas 1970-71 ha estado marcada por dos signos negativos. El primero de orden meteorológico, con unas condiciones sumamente adversas, en las que las heladas diezmaron la producción; a este respecto se

calcula que 300.000 toneladas fueron desmovilizadas de su exportación, con un valor superior a los 50 millones de dólares. Y el segundo, la puesta a punto de los reglamentos comunitarios, que ha ido entorpeciendo o limitando las ventas de nuestros cítricos en los momentos en los que su incorporación al Mercado Común hubieran resultado más rentables.

Colegio MINA

Maternal - Párvulos

Métodos activos

Apertura de curso el 15 de septiembre

Barrachina, 8

Frente a la parroquia de San Francisco

Abierta la matrícula: de 4 a 7 de la tarde

Durante la campaña 1969-70 se logró exportar un total de toneladas 1.547.662 de frutas cítricas, de las cuales 1.207.874 toneladas fueron destinadas a los clientes del Mercado Común, o sea el 78% por 100, y el resto, de 339.788 toneladas, por una parte, a algunos Estados de la EFTA, los que en la actualidad han solicitado su admisión en la Comunidad Económica Europea y otras 347.662 toneladas, al Este europeo.

Comparativamente, las cifras obtenidas en la actual campaña, que ahora se salda, de 1970-71 ofrecen resultados menos satisfactorios. Al recinto comunitario nuestras exportaciones han alcanzado un total de 944.500 toneladas, el 78% por 100 del total; al Reino Unido, Dinamarca, Noruega e Irlanda, 133.750, el 11 por 100 y a los Estados de la vertiente socialista 121.750 toneladas, éstos con el 10% por 100. La exportación global fue de 1.200.000 toneladas.

Ante los próximos acontecimientos que se avecinan en la Europa de los "Seis", que está a punto de convertirse en la Europa de los "Diez", con mayores limitaciones a la venta de agrícos en estos países, parece aconsejable buscar nuevos mercados. En principio, la Europa del Este ofrece buenas perspectivas en beneficio de ese sector nuestro, tradicionalmente exportador y acreditado.

TECNICO EN EXPORTACIONES

SE OFRECE: Dirigirse por escrito a la Ref. 210 de esta Admón.

ALCAÑIZ

LAMPARAS - REGALOS

ELECTRODOMESTICOS

Navarra.62 - CASTELLON

AUSTRALIA: EL ULTIMO DE LOS NUEVOS MUNDOS

(XIX)

BAROSSA, LA RIOJA AUSTRALIANA

Recuerdos hermanos en un hermoso valle que fue hogar de tribus aborígenes

Salchichas, música y panaderías alemanas desde 1842

Por Guy BUENO

(Enviado especial de PYRESA)

ADELAIDE

La Rioja australiana se llama Barossa, o mejor dicho el Valle de Barossa. El nombre le fue dado por el agrimensor general destacado por la corona británica a esta colonia en 1839, coronel Light, en nostálgico recuerdo de España y de una región admirada en nuestra tierra cuyo reflejo creyó encontrar aquí, descubierta durante la campaña peninsular en la que combatió a las órdenes del Duque de Wellington y de Ciudad Rodrigo. Más no es sólo el nombre lo que España ha dado a este amplio y fértil valle, situado a unos sesenta kilómetros de Adelaide, que en el curso del último siglo y cuarto se ha convertido en una de las regiones vitícolas más prosperas del país, sino también algunas de sus uvas. Es así, que aquí encontramos pues tanto el reflejo de un paisaje parecido al español, cuando también el de nuestros caldos jerezanos, los amontillados, los finos, los dulces y los olorosos.

En efecto, Australia es demasiado grande como para darse por satisfecha con emular a la mera Rioja en el valle de Barossa. Barossa es a la vez la Rioja, Jerez de la Frontera y La Mancha, las viñas de Burdeos, de la Borgoña y del Rodano, del Rin y del Mosela, de las húngaras de Tokay y de las italianas de Toscana. Cuando un país tiene la dimensión de los Estados Unidos de América o de toda Europa menos Rusia no tiene por lo visto más remedio que ver todo en grande.

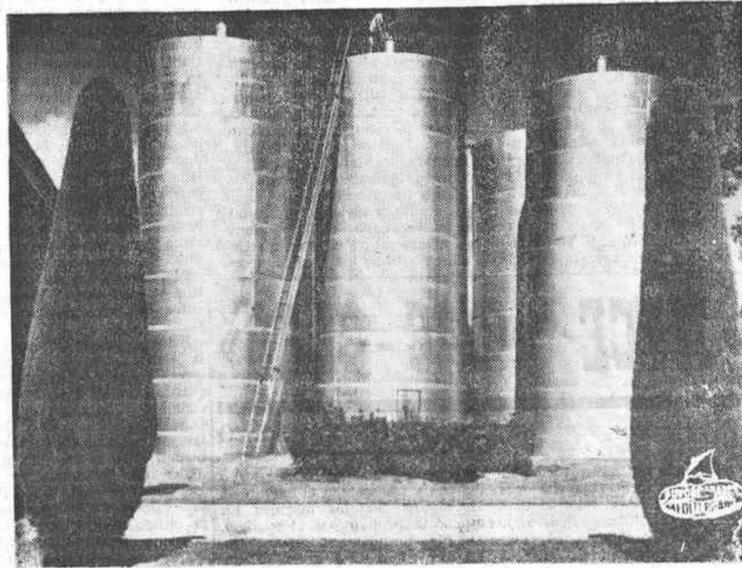
Originalmente, el hermoso valle fue hogar de tribus aborígenes que le dieron por nombre "Tanunda" o Poza de agua". Con los aborígenes convivían aquí el canguro, el wallaby y el possum. En 1848 llegó el hombre blanco. Ya no quedaban ni aborígenes, ni canguros, ni wallabies, ni possums, sino sólo quedaban como recuerdo (que hoy empieza a perder la conciencia de este pueblo) unas cuantas cuevas con pinturas rupestres, unas cuantas armas primitivas, entre ellas el boomerang y el extraordinario woomera con el que el nativo disparaba su lanza, y con el que también se protegía transformándolo en escudo.

Australia puede dar las gracias al Rey de Prusia Federico Guillermo III, pues fue gracias a su persecución de la Iglesia luterana y a su determinación de unir al Estado, que un grupo de alemanes, principalmente de Sillesia y de Sajonia, emigró a estas tierras a mediados del siglo pasado. En 1842 llegaron al valle de Barossa 28 familias alemanas luteranas que comprendían 117 personas, incluidos 34 niños.

He visitado ahora a sus descendientes, acompañado por uno de la cuarta generación, Sr. Heidenreich, quien iba a presentarme a uno de la quinta, el joven Nicolás Seppelt.

Aquí y allá se encuentran todavía los cementerios en que recibieron sepultura los pioneros. A juzgar por las inscripciones en las lápidas, pulidas por lluvias y viento, grabadas con amoroso y poético fervor en delicada letra gótica, se moría joven en estas tierras por aquel entonces. Pero el espíritu fue más fuerte que la carne. Los alemanes que aquí llegaron estaban determinados a forjar algo mucho mayor que su propio destino, estaban decididos a crear un nuevo continente, una nueva fuente de riqueza para su patria de elección.

Con la asombrosa disciplina tudésca, y a través de cinco generaciones que a pesar de la distancia infaliblemente heredaron el atávico tesón, los descendientes de esas 28 familias luteranas que con sus carretas de bueyes llegaron a este valle hace 129 años han transformado esta tierra en viñas que se pierden en el horizonte, en huertas donde las ramas de los árboles se doblan bajo el peso de la fruta, en pastos donde engordan ovejas y vacas. Nicolás Seppelt, quinto descendiente de Herr Joseph Seppelt, nacido en Wustenwallerstorf, en Sillesia, sigue dirigiendo con sus hermanos y demás familiares el imperio nacido de esa primera viña que plantó su tatarabuelo. La huella alemana, aún viva después de más de un siglo, se observa tanto en el orden, método y coraje con el que han sido desarrolladas bodegas y destilerías, almacenes y depósitos, cuando también en el afán de mantener en armonía la necesidad de edificar una planta industrial con el deseo de conservar e incluso incrementar la belleza del ambiente. Si la empresa vitícola de los Seppelt puede ser equiparada hoy a una auténtica "fábrica de vinos", vinagres y licores lo maravilloso es comprobar que este amplio complejo industrial está rodeado por jardines y parques. A un tiro del joven Nicolás, romántico como todos los alemanes, se le ocurrió incluso plantar hace cincuenta años largas avenidas de palmeras, manteniendo así las horas muertas invernales de su industria por la recolección de las uvas. Como las viñas, también las palmeras



El cuidado por la estética se observa en cualquier rincón de Australia, como en estos depósitos para los que se ha buscado un bello encuadramiento

han prosperado aquí como si la Providencia misma hubiera decidido cuidar de ellas.

La gratitud que Australia debe a su abridor para con Federico Guillermo III de Prusia por haber sido el causante de la riqueza producida aquí por quienes indio a emigrar, no fue del todo expresada en los años aciagos de la Primera Guerra Mundial, cuando todo lo alemán se convirtió en anatema y que incluso el estudio de su lengua fue prohibido en las escuelas locales. La tormenta de la guerra borró también los nombres originales de las aldeas creadas por los pioneros. Gnadenfrei se trans-

formó en Marananga, Schoenborn en Gomersal, Krondorf en Kambyne...

Pero los viejos siguieron hablando el idioma materno, aún cuando con modificaciones impuestas por la distancia que terminaron por crear una especie de nuevo dialecto. La tercera generación olvidó prácticamente el alemán, la cuarta terminó por hablar exclusivamente en inglés. Más he aquí que la quinta empieza a sentir el deseo de volver a enlazar con el patrimonio cultural de sus antepasados. Junto a las salchichas y panaderías típicamente alemanas que aún florecen en el Valle de Barossa a 129 años de la llegada de los primeros colonos, también empezaban a resurgir ahora las sociedades musicales, los grupos de coros, el idioma alemán. Tal vez se pueda concluir diciendo que, amén de la riqueza material creada por esos inmigrantes asentados en 1842, es hoy cuando sus descendientes ofrecen a la patria encontrada aquí la riqueza total, al entregar también a Australia el tesoro cultural de sus antepasados.

Amanecer y crepúsculo de los mitos

(LOS ASTROS)

De Kirk Douglas a Burt Lancaster

John Wayne: tipo ideal del hombre del Oeste.-Anthony Quinn: síntesis de instinto y reflexión.-Frank Sinatra: "De aquí a la eternidad"

Por Juan José PORTO

Su verdadero nombre es Issur Demsky Danielovitch. Nació en Amsterdam (Nueva York), en 1916. De origen ruso. Pertenece a aquellos temperamentos brillantes del cine de acción que encarnan al tipo eterno del héroe a la vez duro y sensible. Kid Douglas después de estudiar arte dramático, se dio a conocer en los escenarios de Nueva York, en 1941. El productor Hal Wallis lo llamó a Hollywood cinco años más tarde, para interpretar al procurador O'Neill de «The strange love of Martha Ivers».

No tardó en sobresalir por sus caracterizaciones de personajes crueles y violentos, que trató con una rudeza idealizada y autoconsciente, no exenta en ocasiones de un cierto narcisismo: el boxeador Kelli de «El idolo de barro», el periodista cínico de «El gran carnaval», el despiadado policía de «Brigada 21».

Ha logrado también notables creaciones en tipos de comedia, que ha sabido tratar con justo sentido del humor.

JOHN WAYNE

Después de cursar estudios en la Universidad de California, alcanzó fama como jugador de rugby. Sus dotes físicos lo llevaron al cine, en el que trabajó como especialista y doble de actores, en escenas peli-grosas.

Raoul Walsh le ofreció su primera oportunidad como actor y en 1930 hizo su presentación como tal. Durante mucho tiempo actuó en innumerables westerns de serie B, hasta que John Ford lo eligió para protagonizar «La diligencia», film con el cual iniciaron ambos una colaboración que sería tan fructífera como extensa.

Protagonista de tres a cinco films anuales, se vio trascendido poco a poco de su condición de intérprete, para convertirse en el prototipo ideal del hombre del Oeste: viril, pragmático, lleno a la vez de romanticismo y de ironía.

Encarnación perfecta del carácter norteamericano, supo recrear con humor su mitología personal, en personajes tan logrados como el sheriff de «Rio Bravo» y el cazador de «Hataris».

«El álamas» ha sido su primera y única película como director, donde ha alcanzado un lirismo épico de una fuerza muy rara vez conocida en el cine norteamericano. Protagonizó y correalizó las «Boinas verdes», en apoyo de la intervención militar norteamericana en Vietnam.

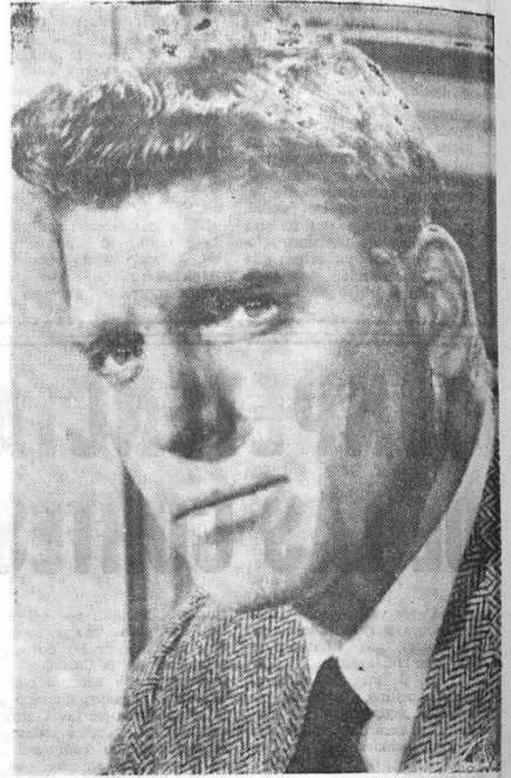
ANTHONY QUINN

De padre irlandés y madre mejicana, nació en Chihuahua (México), en 1915. Desde muy niño sintió una gran vocación de actor.

Tras darse a conocer en México, se trasladó a los Estados Unidos, donde logró aparecer en la pantalla, en 1936.

Después de desempeñar muchos papeles oscuros, realizó sus primeras actuaciones de relieve en «Los bucaneros» y «Unión Pacífico», de Cecil B. de Mille, con cuya hija adoptiva contrajo matrimonio.

Sus rasgos toscos y vigorosos, así como su aspecto exótico lo en-



Burt Lancaster que aún sigue manteniéndose en primer plano

casillaron en el cine de aventuras y le permitieron interpretar personajes característicos de todos los estilos y nacionalidades.

En 1950 empezó a destacar en caracterizaciones que le permitieron una expresión más espontánea y un temperamento exuberante y truculento. Su creación del hermano de Zapata en «Viva Zapata!», le valió en 1952, el Oscar al mejor actor secundario, recompensa que volvió a obtener en 1956, al encarnar a Paul Gauguin en «El loco del pelo rojo».

La gran ocasión de su carrera fue su caracterización de forzado Zampano en «La Strada», personaje primario y brutal, cuyos reflejos casi puramente animales supo expresar con una fuerza instintiva y una envergadura y logró interpretaciones tan matizadas y llenas de observación como el actor de «El pistolero de Cheyenne», el esquimal de «Los dientes del diablo», o el pirata de «Viento en las velas», ejemplos característicos de su estilo interpretativo; siempre intentó aunar, en síntesis muy calculadas, el instinto y la reflexión.

FRANK SINATRA

Periodista, se dio a conocer en 1939 como cantante melódico, siendo lanzado por la orquesta de Harry James. De voz rica en matices y de estilo muy personal, se convirtió en el cantante más popular de Norteamérica y se le dio el sobrenombre de «la voz».

Tras su primera aparición en pantalla en 1941, alcanzó su primer gran éxito personal en «Levando anclas»; posteriormente interpretó con frecuencia tipos de marinero cantor.

Sus excentricidades eclipsaron su fama, después de «Un día en Nueva York» y atravesó un periodo de ostracismo. Pero su crea-

ción del soldado Maggio, en «De aquí a la eternidad», lo consagró inesperadamente como actor dramático y le valió un Oscar, permitiéndole recuperar el favor del público. Emprendió una nueva etapa, en la que se afirmó como intérprete, convirtiéndose en su propio productor y creó numerosas empresas comerciales, que le hicieron una de las personalidades más influyentes en el mundo del cine y de la música ligera.

BURT LANCASTER

Acrobata de profesión, organizó con Nick Cravat el número circense «Lang-Cravat», actuando por toda Norteamérica. Durante la guerra formó espectáculos para los soldados. Al terminar la contienda, un agente se acordó de él y le ofreció un papel en una comedia. Obtuvo un señalado éxito y fue contratado por Hollywood.

Su punto de partida arranca del papel de boxeador acabado en «Forajidos». Su experiencia de acrobata le permitió protagonizar a continuación films de aventuras, tratados en clave humorística: «El halcón y la flecha» y «El temible burlón», que dieron flexibilidad a su registro interpretativo.

Desde 1952 se sintió capacitado para bordar papeles más ambiciosos; tras varias actuaciones de interés, consiguió su primera interpretación plenamente lograda, en el bandolero de «Veracruz», que dibujó con una gran ironía y sentido de observación.

Su carrera llegó a su plenitud con el pastor hipócrita y aprovechado de «El fuego y la palabra», que le valió el Oscar al mejor actor en 1960.

Aunque sin dotes excepcionales, ha sabido llevar a cabo una exitosa carrera profesional, gracias a un tesón y un trabajo ejemplar. (PYRESA)

terrabe

FERRAZOS, BECHI TELEFONO 195

programas: TVE

SOBREMESA

- 1'45 Carta de ajuste: Música ligera española: «Conjunto Segali».
- 2'00 Apertura y presentación.
- 2'02 Sobre la marcha.
- 3'00 Noticias a las tres.
- 3'25 Dos tomos en apuros. — «Sangre azul». Director: Peter Baldwin. Interpretes: Bob Denver, Herb Edelman, Jim Bacjus.
- 3'50 Baloncesto. Retransmisión ZDF. Francia - España. Campeonato de Europa. En directo, desde Essen (Alemania.)
- 5'15 Despedida y cierre.

se Enrique Camacho. Antonio Requena. 12'0 Venticuatro horas. 00'25 Despedida y cierre.

U. H. F.

- 8'00 Carta de ajuste: Concerto en La Menor. Bacarisse).
- 8'30 Presentación y avances.
- 8'32 Meteor: «Juanita».
- 9'00 Mickey. Otro interesante episodio de esta serie.
- 9'30 Telediario.
- 9'55 Estudio abierto.
- 00'25 Última imagen.

TARDE

- 7'15 Carta de ajuste: La guitarra flamenca, por Antonio Albaicín.
- 7'30 Apertura y presentación.
- 7'35 Por Tierra, Mar y Aire. «Mundo submarino» (Buceadores de combate).
- 8'00 Dibujos animados.
- 8'10 Buenas tardes.

NOCHE

- 9'00 Novela. (Cap. V y último). «La pequeña esposa».
- 9'30 Telediario.
- 9'35 Obra completa. «Cuatro encuentros». Henry James. Realización: Pilar Miró. Reparto: Fernando Guillén, Carmen de la Maza, Roberto Llamas, Trini Alonso, Daniel Dicenta, Lola Lemos, Diana Salcedo. Fernando Marín, Lola Cerdón, Fernanda Hurtado, Teresa Hurtado, Blanca Sendino. Mer Casas. María Saavedra. Jo-

ENCHUFAR EL ASKAR



ASKAR

PRESENTA Y FUTURO DE RADIODIFUSIÓN

con UHF incorporada y ohora... 18 meses de plazo

Distribuidor Provincial y servicios técnicos: **Radio Meneu** TEL: 32 17 47 VILLARREAL

ALCAÑIZ

LAMPARAS - REGALOS ELECTRODOMESTICOS

Navarra, 62 - CASTELLON

Cartelera de Espectáculos

- TEATRO CINE SINDICAL. Mañana sesiones 7'30 tarde y 10'30 NO-DO. UNA LARGA FILA DE CRUCES. Cinemascope y Color. Programa A. Mayores 18 años.
- CINE SAN PABLO. — Hoy sesión 6'45 tarde continúa. NO-DO A 45 REVOLUCIONES POR MINUTO. Juan Pardo e Ivana. Color y EL ASEDIO DE PINCHUGT. Programa A. Mayores 14 años.
- SABOYA (Refrigerado). — 7'30 y 10'30 EL OJO DEL HURACAN. Eastmancolor. Mayores 18 años.
- AVENIDA (Refrigerado). — 7'30 y 10'30 LA PLAYA DE LAS SEDUCCIONES. Eastmancolor en Techniscope. — Mayores 18 años.
- RIALTO (Refrigerado). — Continúa 6'30 tarde ZEPPELIN. Panavisión en Technicolor. Fases programa. 6'30, 8'30 y 10'30. Tolerado Menores.
- REX (Local refrigerado y climatizado). Hoy no hay función. Mañana: 7'30 y 10'30 EL PRECIO DE AMAR en Metrocolor. Mayores 18 años.
- CINE SINDICAL DE VERANO. (Grao de Castellón). Hoy sesión 10 noche. NO-DO Tom y Jerry. UNA LARGA FILA DE CRUCES. Cinemascope y Color. Programa A. Mayores 18 años.
- CINE TERRAZA CONDAL. (Villarreal). — Mañana sesión 9'45 noche. NO-DO. GARRINGO. Cinemascope y Color. Claudia Cardinale en GUAPA, ARDIENTE y PELIGROSA. — Eastmancolor. Programa A. Mayores 18 años.
- VICIANA (Burriana) (Aire acondicionado). Mañana Sábado. 7 y 10'30 EL DESEO Y LA BESTIA. Panorámica en Eastmancolor. Mayores 14 años.

SE NECESITAN CINCO UNIVERSITARIOS

Para campaña de Asesoría de Estudios, 10.000'- pesetas mensuales. Horario compatible con su actividad académica.

Interesados presentarse los días 10 y 11 de 11 a 1 en C/. Morería, 2, 2º, 4ª - Castellón.

VIDA DEPORTIVA

El Castellón marcha hoy a Pontevedra con Clarés y Mora en la expedición

MUCHOS ANIMOS EN LA EXPEDICION, CONFIANDO SACAR ALGO POSITIVO DE EL PASARON

ESTA mañana, sobre las once horas, sale el Castellón camino de Pontevedra, sobre un itinerario ya conocido por anteriores desplazamientos; está es, salida desde el mismo Estadio Castalia, después del entrenamiento, para seguir hasta Montilla del Palancar, donde se hará el primer descanso para almorzar, camino de Madrid inmediatamente, donde se esperará, es un decir, el expreso Madrid-Galicia para llegar a Vigo, punto escogido por la expedición albinegra para establecer el cuartel general ante el partido con el Pontevedra, que no queda muy lejos aparte de ser Vigo donde ha nacido el jugador Félix y el secretario técnico, Quinocho.

Lucien Muller nos ha facilitado, visto ya el rendimiento del grupo en el partidillo de ayer tarde, la siguiente expedición: Araquistáin, Mendiet, Oscar, Ceta, Babloni, Mora, Ferrer, Cayuela, Félix, Planas, Clarés, que reaparece después de la sanción del pasado año; Planelles, Figueirido, Leandro y Tomi.

Estos, pues, son los quince hombres que se desplazan, no habiéndose señalado aún, por las dudas que persisten en forma de combinaciones después de la actuación del equipo el pasado domingo; lesión de Babloni, expulsión de Echarri, fichaje de Mora, y finalmente la reincorporación de Clarés, ya listo para ser alineado.

Muller nos comentaba que "son tantas" las combinaciones que pueden hacerse que, de momento, no se atreve a señalarla, ya que, como decimos, afecta a las tres líneas del equipo: bien defensiva, centro del campo como suele decirse ahora, y delantera, ya que lo único bien cubierto, la meta, no muestra problemas por el hecho de que lo mismo da que juegue Araquistáin, que Mendiet o Mianán, nombrado por orden alfabético.

La expedición señalada de jugadores queda completada por el entrenador, Lucien Muller; masajista Andrés Pellos, y Delegado del Club, Sr. Quinocho. En total 18 personas. No muchas, pero, si lo bastante para que no se haya encontrado pasaje en avión.

IMPRESIONES DE MULLER El entrenador, antes de la partida, nos ha dicho:

"El partido con el Pontevedra es difícil. Parece señalar este equipo, el Pontevedra, buena forma y plantilla muy lograda. Su em-

pate ante el Santander en el campo de éste, dice mucho a su favor para ser uno de los favoritos para el ascenso?"

"¿Posibilidades nuestras frente al Pontevedra?"

"Yo diría que ellos tienen ligera ventaja por jugar en su terreno. Pero, eso no quiere decir que estemos batidos antes de jugarse el partido. Creo que será un partido muy difícil para los dos."

"¿Un empate?"

"A eso aspiro como mínimo".

"Si se salva este partido, caso de empate, ¿podrá decirse que habrá de contarse con el Castellón para ascenso?"

"Aunque se pierda también. No olvide que estamos en el principio. Cálculos todavía no pueden hacerse, por nosotros ni por ningún equipo. Lo que sí es de desear es que no respeten las lesiones, que tengamos más suerte que el pasado año. Lo demás vendrá por añadidura."

"De alineación, ¿nada?"

"Por el momento, no; hay aún mucho que estudiar de aquí a la hora del partido. Con todo, tengo fe y confianza en los que me llevo. Sé que lucharán, sé que se entregarán con todas sus fuerzas para conseguir sacar algo positivo en este desplazamiento."

"¿Sin novedad, pues en el grupo?"

"Sin novedad. Solo deseos de ganar. Que es una virtud que los jugadores llevan encima en sus deseos de dar la campanada este año."

"¿Se ha soltado el pelo el presidente ofreciendo ya una buena prima si se gana?"

"El Presidente no nos comenta nunca nada. Es un hombre muy reservado. Así, que, nada sobre eso. De todas formas, no es el dinero el que mueve para ganar, es el amor propio de los mismos jugadores que, ya digo, quieren, desean llegar a Primera División. Aliento, aliento, es siempre lo que se desea por parte de los aficionados hacia ellos."

Y no nos dijo más el preparador castellonense en esta víspera de salida hacia Pontevedra.

ALLA VAMOS Como enviados especiales del periódico salimos también hacia Pontevedra para poderles ofrecer la crónica de llegada de la expedición a tierras gallegas, en nuestro número dominical, y relato de lo acontecido en el Pasaron el próximo martes D.m.

JOSE TEN V.

La Primera División puede dar resultados interesantes ya en su segunda jornada

EN SEGUNDA DIVISION TAMBIEN PUEDEN COMENZAR A SIGNIFICARSE ALGUNOS ASPIRANTES CASTELLON Y VILLARREAL SE ENFRENTAN A PARTIDOS NADA FACILES

HUBO sorpresas en la primera jornada de Liga, pero en definitiva nada trascendental para el rumbo del torneo, aunque los puntos ganados por algunos equipos les hayan de resultar valiosos y los perdidos por otros han de obligarles a un cierto esfuerzo de recuperación. En definitiva, de todos modos, nada que configure a equipos ya en marcha firme.

TRES ENCUENTROS IMPORTANTES EN PRIMERA DIVISION

En lo que se refiere a Primera División, parece que destacan tres partidos, comenzando por ese Español-Barcelona, que llega pronto y encuentra a los de Sarriá con un buen resultado y un positivo como antecedente. Frente al Barcelona demostrarán los españoles si son el equipo sin posibilidades de años anteriores o si de verdad, tienen un nuevo espíritu, porque el Bar-

celona necesita comenzar a sumar positivos y querrá sumarlos en el terreno de su más encarnizado rival.

También puede tener reflejo en la clasificación el partido de Burgos, con la visita del Madrid. Ante el Betis, con un lleno rebosante en Chamartín —el público parece se ha interesado por el nuevo Madrid—, el equipo merengue parece mostrar muchas posibilidades. Ha de confirmarse ahora en Burgos, donde si puntúa comenzaría a ser uno de los aspirantes, cosa que de la renovada alineación el Madrid ha de demostrar en cualquier caso.

Finalmente tenemos un casi sensacional Las Palmas-Valencia, entre el vencedor de San Mamés la semana anterior y el actual campeón, que además parece saldrá al Estadio Insular con una alineación más ofensiva de lo habitual, ya con

Quino en el ataque y con el eficaz Antón en la defensiva. El Valencia necesita puntuar cuando antes en campo contrario, para renovar aspiraciones, de momento en entredicho con el empate de Mestalla.

Quedan todavía en la jornada partidos de interés, aunque menor, con la visita del regular Celta al terreno del Betis y la del A. de Bilbao a Gijón, donde se enfrentan quien venció en campo ajeno y quien fue derrotado en el propio. Veremos si hay rectificación o si se afirman las posiciones de uno y otro.

EL PANORAMA EN SEGUNDA DIVISION

La Segunda División va a estar este año muy equilibrada, lo que la hace doblemente peligrosa y emocionante. No hubo en la primera jornada ningún triunfo en

campo contrario, y con ello las espaldas están en alto ante el segundo enfrentamiento.

Parece que el partido con más contenido puede ser el San Andrés-Rayo. Los catalanes arrancaron un punto en Mallorca, y los madrileños, a pesar de que perdieron otro en Valdecas, son capaces de empezar a puntuar en terreno contrario. Partido difícil para ambos, pues el Rayo, con el equipo de esta temporada, no debe acusar mucho el cambio de ambiente. Quizá el Mestalla-Oviedo tenga también un poco más de color o el Jerez-Elche pueda dar algo de sí, pero en general todos los partidos tienen interés similar y en ninguno el factor campo parece poder ser remontado fácilmente.

El Castellón se desplaza a Pontevedra para enfrentarse al equipo que empató en Santander. Encuentro difícil, desde luego, pero el Castellón se ha de hacer el ánimo ahora al principio, pues habrá muchos aspirantes y no hay que perder ni la menor oportunidad. La consistencia que los nombres de los jugadores del Castellón dan a la alineación, permite esperar que, normalmente, incluso ante el Pontevedra tenga una opción el equipo. A ver si la convierte en realidad.

El Villarreal, por su parte, recibe al Valladolid para iniciar la temporada en el Madridal. Aunque los vallisoletanos están recién ascendidos, su solera cura de antemano de toda confianza ante el encuentro, que para el Villarreal, con su nuevo equipo será una prueba de fuego. El Valladolid, tradicionalmente juega bien, tiene ahora todavía buenos jugadores de hace dos temporadas en Segunda y ganó el pasado domingo al Hércules, uno de los que presentan como de primera fila, con cierta facilidad. El Villarreal, con su buen juego y su nervio, ha de resolver favorablemente este encuentro, que le irá encarrilando una temporada que, como para todos, no es nada fácil.

PRIMER VIAJE DEL BENICARÍO A BALEARES

En el tercer grupo de Tercera, nada destacable todavía, aunque

hay partidos de cierto color en la jornada.

El Benicarí, tras su inicial triunfo sobre el Gandía, viaja ya a las islas con la visita a una Ciudadela que puede darle alguna oportunidad. A ver si los benicaríanos se colocan con positivos, que ahora tienen mucha importancia para el rumbo del torneo.—VIDI.

Los partidos de la jornada

PRIMERA DIVISION

- Burgos-Madrid, Córdoba-Sevilla, Málaga-Coruña, R. Sociedad-Granada, Español-Barcelona, Las Palmas-Valencia, Gijón-A. Bilbao, A. Madrid-Sabadell, Betis-Celta.

SEGUNDA DIVISION

- Pontevedra-CASTELLON, Villarreal-Valladolid, Tenerife-Logroñés, Hércules-Cádiz, Ferrol-C. Leonesa, Langreo-Mallorca, S. Andrés-Rayo, Mestalla-Oviedo, Jerez-Elche, Zaragoza-Santander.

TERCERA DIVISION

GRUPO TERCERO

- Ciudadela-BENICARÍO, G. Tarragona-Lérida, Tarrasa-Gerona, Onteniente-Algemesí, Levante-Ibiza, A. Baleares-Europa, Poblense-Barcelona At., Badalona-Acero, Gandía-Alcoyano, Calella-Tortosa.

AUTOMOVILISMO

El domingo, III Subida de Velocidad Nacional a la Cuesta de Oropesa

«Yonchu» con Mini y «Chiqui Andrés» con R-8 Gordini, de Valencia, primeras inscripciones

El domingo por la mañana se celebrará la III Subida a la Cuesta de Oropesa de velocidad Nacional - Puntuable para el Campeonato Regional de montaña y provincial de pilotos. En días pasados hemos informado sobre los premios y trofeos y demás detalles de la prueba, sin entrar por no disponer de ello, de la llamada materia prima: Los participantes. A partir de ahora creemos que de lo que trataremos, aparte de reiterarnos en algunos importantes puntos es en ellos y sus vehículos.

Las dos primeras inscripciones que recibió ayer el Presidente del Automóvil Club Castellón, y que fueron ratificadas por teléfono por el Real Automóvil Club de Valencia al mismo presidente, fueron las efectuadas por Yonchus sobre Mini-Cooper 1293, que como recordará el lector fue el vencedor de la X Subida de Velocidad al Desierto de Las Palmas. Por tanto una inscripción digna de consideración, por la clase de este piloto. La otra inscripción es precisamente, la del copiloto en los rallyes de «Yonchu»; se trata de «Chiqui Andrés» sobre R-8 Gordini 1255. Así dos inscripciones, una de ellas de reconocida valía.

ESTA TARDE, APERTURA Y CIERRE DE LA INSCRIPCION EN EL HOTEL MINDORO

Esta tarde se celebrará en el Hotel Mindoro la apertura de inscripción a las 20 horas, que a la vez se cerrará a las 21 horas, esperando que se confirme el vaticinio de una buena inscripción, si bien según nuestra información, faltará, y creemos que ya para las pruebas venideras también, ese excelente piloto que es D. Alfredo Blasco Fiol, ausencia que lamentaremos todos los aficionados, pero que es lógica promesa de padre de familia, ya que Alfredo es padre de una

preciosa niña y el dijo que correría hasta que tuviera una niña o un niño, y parece que su decisión será irrevocable. D. Alfredo Blasco como vicepresidente activísimo estamos seguros que formará como organizador ya a partir del domingo. En esta prueba que estamos seguros ahorrará no ser de los que tomen la salida. Todos sabemos de la calidad de este piloto, y sus recientes éxitos, al ser segundo en la X Subida al Desierto y segundo en el Rally Benicassim, llevando como copiloto al más joven de la especialidad, que en muchas ocasiones nos ha contado la pericia de este gran piloto. — ESCAPE

El Benicarí jugará con el Cartagena el primer partido de Copa del Generalísimo

De entre los equipos que han presentado su solicitud para tomar parte en la Copa del Generalísimo, se ha hecho el sorteo para la primera eliminatoria que jugarán los equipos de Tercera División. El Benicarí se enfrentará con el Cartagena, jugando el primer partido en la ciudad murciana el día 24 de octubre, y el 7 de noviembre se jugará en la ciudad benicarlíense el encuentro de vuelta.

REGIONAL PREFERENTE

EL PROXIMO DOMINGO, EL LIRIA EN EL ESTADIO NOULAS

CON arreglo al calendario de la Primera Categoría Regional Preferente este encuentro entre el Nules y el Liria debía jugarse en esta última población valenciana, pero su Junta Directiva solicitó del club nulesense invertir el orden de los encuentros por no encontrarse su campo aún en condiciones por obras que se están realizando en el mismo. Como es lógico el Nules accedió y así el primer encuentro se jugará en el Estadio Noulas.

PELOTA VALENCIANA

Partidas para el sábado y domingo en el Belcaire

Para el sábado día 11 en el Trinquete Belcaire se anuncia un importante desafío de aficionados entre Juan y Remigio, equipo representativo de Cuart de Poblet, contra «El Toro» y «Fernando» pareja de Moncófar.

Seguidamente, en profesionales, «Antonieta» de Almazora y «Vicentico» de Moncófar se enfrentarán en partida a to tanto a Arturo de Masamagrell y «Ramonet» de Moncófar y un saque. Esta partida ha despertado gran interés, particularmente en Moncófar donde hay expectación por ver frente a frente a sus dos paisanos.

Para el domingo día 12, tendremos una interesante entre Llopi y Alfonso contra Soro y Oñate, revancha de la que se jugó hace 15 días en este mismo triplete, ofreciéndose un importante premio para la pareja ganadora, por lo que cabe esperar una lucha a muerte desde el principio.

MOLES HERRERO

Por lo que, con serenidad y con recto juicio hay que tratar de enmendar los puntos flacos que se observaron y, como suponemos que algunos de los lesionados ya se podrá contar con ellos podrá el entrenador realizar las combinaciones que crea más convenientes.

Este encuentro, como todos los que restan por jugar, no es nada fácil para el Nules dadas las condiciones en que se encuentra su moral después de la primera derrota del torneo. Sin embargo no hay que concederle demasiada importancia a lo sucedido y pensar única y exclusivamente en borrarla y superar el bache.

A pesar de que desconocemos la valía real del Liria, —conjunto recién ascendido a la Primera Regional Preferente— no creemos que ofrezca las dificultades del último rival del Nules. Aunque el domingo ya dió la sorpresa en Onda, donde le arrancó un punto positivo al once saquejero, los rollos deben eliminar todo complejo y confiar en su fortaleza y clase.

No sabemos la formación que presentará el Nules porque hasta el último momento no se sabrá en realidad con los hombres que cuenta el entrenador, pero confiamos que podrá alinear un equipo capaz de dar buena réplica al rival de turno.

MOLES HERRERO

TENIS

Campeonato Social del Club de Tenis Castellón

Los partidos correspondientes al Campeonato Social se encuentran muy avanzados, y desde los primeros encuentros la animación de este torneo ha ido en aumento, el próximo sábado día 11 está programado la iniciación de los partidos del Grupo A.

El orden de juego para hoy día 10 de Septiembre es el siguiente: Pista núm. 1. A las 4 tarde, A. Viciano. — M. Trilles; A las 5. M. Añó — J. Bernat; A las 6. M. Castellano — C. Pérez.

Pista núm. 3. A las 4.30, V. Abadía — J.L. Bordils; A las 6, J. Chacón — F. Richardson; A las 7, M. Bordoy — M. Rojo.

Muchas probabilidades de que BUENO vueva a arbitrar Ha recuperado gran parte de la visión de ojo lesionado y va a superar con una lentitud

ZARAGOZA, 9. (Del correspondiente deportivo de PYRESA, Angel Giménez). — Todo hace suponer que Adolfo Bueno, el árbitro aragonés de fútbol de categoría Internacional, volverá a la actividad después de haber permanecido dos temporadas alejado de los campos de juego, a raíz de la grave lesión ocular sufrida cuando actuaba en San Mamés.

Tras de surgir la noticia, hemos ampliado detalles con el propio Adolfo Bueno, que nos ha dado una impresión más personal.

—Me sorprende como ha surgido la noticia, por cuanto el doctor que me está tratando, y que es el que dirá la última palabra, se encuentra fuera de Zaragoza, pasando unas vacaciones.

—Pero es cierto que volverás a arbitrar?

—La verdad es que de tres meses a esta parte, he experimentado una notable mejoría, esperanza que ya me hicieron concebir los médicos a raíz de la intervención quirúrgica. Si, es cierto que si todo sigue como hasta ahora, volveré a solicitar a los organismos federativos mi inclusión como árbitro en activos.

—Y esto, ¿cuándo puede ser?

—La confirmación debe esperarla hasta final de mes, cuando regrese el doctor Alfaro, que será quien decida. De momento, en el ojo lesionado tengo una pérdida de visión de 175 a 2 dioptrías, que son compensadas con la aplicación de una lentilla. Con ella puesta, veo tan bien como con el ojo sano. Todo estriba en que pueda asimilarla, pues sólo hace tres días que me la pongo, y sólo a ratos, ya que debe hacerse de manera progresiva, para ir adquiriendo hábitos.

—Sigamos en el terreno optimista. ¿Qué pasos tendréis que dar para poder volver a arbitrar?

—Una vez conseguido el alta médica, se habrá de comunicar a la Mutualidad, y entonces sería llegado el momento, haciendo saber al colegio aragonés de árbitros, para que éste a su vez lo pusiera en conocimiento del organismo superior, y volvería a ponerme en lista.

Hay que felicitar a Adolfo Bueno por su mejoría, y desearle que se haga realidad esta ilusión de volver a las canchas de juego. Y al volver, lo reconozcamos en categoría internacional desde el principio.

CARRERAS SOBRE PATINES

Los pequeños ases en el «III Criterium de Burriana»

El pasado sábado y como antesala al «I Gran Premio Internacional Ciudad de Burriana» se celebraron las pruebas reservadas a los corredores Provinciales, pruebas que resultaron muy entretenidas y a las que asistieron gran cantidad de corredores, 45 en total, 30 masculinos y 15 femeninas, así como también gran masa de público.

Durante las pruebas se produjo más de una sorpresa, pero las más notables fueron el segundo puesto de Ahicart, del Castalia Lemon, en escolares, y las derrotas, también en esta categoría de Manuel Sanchez y F. J. Martí, ambos de la P. D. Castellón.

Ahicart, que debutó en esta categoría, puesto que siempre había corrido en categoría inferior, demostró hallarse en un gran momento, corriendo su prueba con gran inteligencia, lo que le supuso ese segundo puesto de tanta significación.

La derrota de Manuel Sanchez, que siempre había dominado en esta categoría, fué evidente y aplastante e igual suerte corrió su compañero F. J. Martí.

En la primera prueba de 1500 metros para corredores hasta 11 años, fué ganada por Francisco Mechó del Club Nules OJE, entrando a pocos metros de él Vicente Jarques, del Club Burriana OJE, dura y reñida batalla entablaron éstos dos peques, llevándose el gato al agua por escaso margen Mechó.

En categoría 12, 13 y 14 años, se proclamó vencedor Eduardo Beltrán, del Club Nules OJE, que ganó sin dificultad alguna la prueba de punta a punta.

En escolares se impuso Almanico del Club Burriana OJE, del cual ya hemos hablado más de una vez como indudablemente la mejor realidad de Burriana.

En categoría absoluta, se impuso Emilio Godes de la P.D. Castellón, al cual le inquietó en algunos momentos su compañero de equipo Martínez, no así los demás participantes.

En femeninas nada pudo hacer Martín frente a Peinado, que a pesar de sus vacaciones y algo de falta de entreno, corrió su prueba con mucha inteligencia.

Las pequeñas femeninas, que dicho sea de paso fué el grupo más numeroso, como es natural dieron belleza y colorido a este «III Criterium de Burriana», imponiendo se Maribel Gil del Castalia OJE, siendo inquietada por Suni Fandos del Club Medina de Burriana; la pena fué una caída de Vallbana Piles cuando iba con las de cabeza, restando por ello vistosidad a la prueba y lo que se presumía una fuerte lucha entre Gil, Fandos Ahimerich, Fortea y Piles.

COMENTARIO

Lleno en Burriana, una gran

Clausura de la asamblea de la FISU

MADRID, 9 (Pyresa). — Esta tarde ha sido clausurada la asamblea de la Federación Internacional de Deporte Universitario en los salones del Instituto Nacional de Educación Física, en Madrid. Entre los acuerdos más importantes tomados figuran la reelección del Doctor Primo Nebiolo como presidente del Comité Técnico, la elección del español Jesús Heredia como primer asesor del citado Comité. También se estudiaron y aprobaron los informes presentados en relación con los acontecimientos deportivos que organiza la FISU el próximo año; son, la Universidad de invierno, en La Paz (Estados Unidos); campeonato mundial universitario de judo, en Londres, y campeonatos europeos universitarios de fútbol, en Bucarest.

ALCAÑIZ

LAMPARAS - REGALOS

ELECTRODOMESTICOS

Navarra. 62 CASTELLON

VIDA DEPORTIVA

LLEGO EL VALENCIA A LAS PALMAS

LAS PALMAS, 9. (Pyresa). — En la tarde de hoy ha llegado a Las Palmas la expedición valencianista a las órdenes de Alfredo Di Stéfano...

ALINEACION DEL OVIEDO

OVIEDO, 9. (Pyresa). — A primera hora de la tarde de hoy, emprendió viaje hacia Valencia, donde jugará el sábado por la noche contra el Mestalla, el Real Oviedo...

Esta tarde, reunión del Colegio Provincial de Arbitros de Fútbol infantil

DESPUES de celebrarse con extraordinario éxito la II Asamblea de Clubs de Fútbol Infantil y en la que tan buenos acuerdos se tomaron...

NUEVA EDAD EN JUGADORES INFANTILES

Cuando cerrábamos estas líneas nos comunicó el Comité Provincial de Fútbol Infantil que ha recibido una circular del Comité Nacional en la que se dice que debido a las propuestas hechas por muchos equipos de toda España...

Martos no va al CORDOBA

GRANADA, 9. (Pyresa). — Las gestiones que llevaba a cabo el Martos para traspasar al jugador Martos al Córdoba, han fracasado, al negarse el jugador a abandonar esta ciudad...

Once aspirantes a candidatos a Procuradores Familiares...

Viene de la Primera tes de representación familiar por Barcelona, donde reside, y que, efectivamente, había desplazado a Lérida a un apoderado para tramitar la documentación...

PALENCIA, 9. (Pyresa). — Esta tarde ha presentado su documentación ante la Junta Provincial del Censo, el séptimo de los candidatos a procuradores en Cortes...

LEON, 9. (Pyresa). — A primeras horas de la tarde de hoy, han presentado la documentación para procuradores en Cortes por representación familiar por la provincia de León...

ZAMORA 9. (Pyresa). — Un sexto candidato a procurador en Cortes por el sector familiar hay que añadir a los cinco de que ya se dio noticia...

ALICANTE 9. (Pyresa). — Por la provincia de Alicante, se han presentado hasta esta tarde en la Junta Provincial del Censo Electoral las solicitudes de candidaturas para la elección de procuradores...

SANTANDER, 9. (Pyresa). — Cinco hombres y una mujer han presentado su candidatura para la elección de procuradores en Cortes de representación familiar por la provincia de Santander...

TOLEDO, 9. (Pyresa). — Para la elección de procuradores en Cortes por representación familiar, han presentado su candidatura por esta provincia los siguientes señores: D. José María Fernández de La Vega...

JAEN, 9. (Pyresa). — Siete han sido las solicitudes presentadas en la Junta Provincial del Censo Electoral de Jaén para ser proclamados candidatos a procuradores en Cortes de representación familiar...

MADRID 9. (Pyresa). — Los seis candidatos a procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Madrid son los siguientes: Doña Josefina Veglión Jornet...

EN MALAGA MALAGA, 9. (Pyresa). — La Junta Provincial del Censo ha hecho públicos esta noche los nombres de los candidatos a procuradores en Cortes...

EN ZARAGOZA ZARAGOZA, 9. (Pyresa). — A medianoche y cerrado ya el plazo de admisión de solicitudes, han presentado sus documentaciones en la Junta Provincial del Censo...

EN SALAMANCA SALAMANCA, 9. (Pyresa). — Al cerrar el período de presentación de candidaturas, han resultado proclamados candidatos para la elección de procuradores en Cortes por representación familiar...

EN ALBACETE ALBACETE, 9. (Pyresa). — Se han presentado en esta ciudad las siete candidaturas siguientes para procuradores en Cortes de representación familiar...

EN LUGO LUGO, 9. (Pyresa). — Se han presentado hasta las doce de la noche seis solicitudes a candidatos para procuradores en Cortes por representación familiar...

EN HUESCA HUESCA, 9. (Pyresa). — Han presentado su candidatura a procurador en Cortes por el tercer de representación familiar los siguientes señores: Don Jesús María Peña Urmenelo...

EN VIZCAYA BILBAO, 9. (Pyresa). — Seis candidatos a procuradores en Cortes por representación familiar han presentado sus solicitudes. Son: D. Martín Fernández Palacio...

DOS EN GUADALAJARA GUADALAJARA, 9. (Pyresa). — Antes de expirar el plazo para la presentación de solicitudes ante la Junta del Censo de Guadajara, se habían presentado las siguientes candidaturas: D. Félix Calvo Ortega...

EN MADRID MADRID 9. (Pyresa). — Los seis candidatos a procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Madrid son los siguientes: Doña Josefina Veglión Jornet...

EN TERUEL TERUEL, 9. (Pyresa). — Se han presentado cuatro candidatos para las elecciones de procuradores de representación familiar...

EN SALAMANCA SALAMANCA, 9. (Pyresa). — Al cerrar el período de presentación de candidaturas, han resultado proclamados candidatos para la elección de procuradores en Cortes por representación familiar...

EN ALBACETE ALBACETE, 9. (Pyresa). — Se han presentado en esta ciudad las siete candidaturas siguientes para procuradores en Cortes de representación familiar...

EN LUGO LUGO, 9. (Pyresa). — Se han presentado hasta las doce de la noche seis solicitudes a candidatos para procuradores en Cortes por representación familiar...

EN HUESCA HUESCA, 9. (Pyresa). — Han presentado su candidatura a procurador en Cortes por el tercer de representación familiar los siguientes señores: Don Jesús María Peña Urmenelo...

EN VIZCAYA BILBAO, 9. (Pyresa). — Seis candidatos a procuradores en Cortes por representación familiar han presentado sus solicitudes. Son: D. Martín Fernández Palacio...

DOS EN GUADALAJARA GUADALAJARA, 9. (Pyresa). — Antes de expirar el plazo para la presentación de solicitudes ante la Junta del Censo de Guadajara, se habían presentado las siguientes candidaturas: D. Félix Calvo Ortega...

EN MADRID MADRID 9. (Pyresa). — Los seis candidatos a procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Madrid son los siguientes: Doña Josefina Veglión Jornet...

EN TERUEL TERUEL, 9. (Pyresa). — Se han presentado cuatro candidatos para las elecciones de procuradores de representación familiar...

EN SALAMANCA SALAMANCA, 9. (Pyresa). — Al cerrar el período de presentación de candidaturas, han resultado proclamados candidatos para la elección de procuradores en Cortes por representación familiar...

EN ALBACETE ALBACETE, 9. (Pyresa). — Se han presentado en esta ciudad las siete candidaturas siguientes para procuradores en Cortes de representación familiar...

EN LUGO LUGO, 9. (Pyresa). — Se han presentado hasta las doce de la noche seis solicitudes a candidatos para procuradores en Cortes por representación familiar...

EN HUESCA HUESCA, 9. (Pyresa). — Han presentado su candidatura a procurador en Cortes por el tercer de representación familiar los siguientes señores: Don Jesús María Peña Urmenelo...

EN VIZCAYA BILBAO, 9. (Pyresa). — Seis candidatos a procuradores en Cortes por representación familiar han presentado sus solicitudes. Son: D. Martín Fernández Palacio...

DOS EN GUADALAJARA GUADALAJARA, 9. (Pyresa). — Antes de expirar el plazo para la presentación de solicitudes ante la Junta del Censo de Guadajara, se habían presentado las siguientes candidaturas: D. Félix Calvo Ortega...

EN MADRID MADRID 9. (Pyresa). — Los seis candidatos a procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Madrid son los siguientes: Doña Josefina Veglión Jornet...

EN TERUEL TERUEL, 9. (Pyresa). — Se han presentado cuatro candidatos para las elecciones de procuradores de representación familiar...

EN SALAMANCA SALAMANCA, 9. (Pyresa). — Al cerrar el período de presentación de candidaturas, han resultado proclamados candidatos para la elección de procuradores en Cortes por representación familiar...

EN ALBACETE ALBACETE, 9. (Pyresa). — Se han presentado en esta ciudad las siete candidaturas siguientes para procuradores en Cortes de representación familiar...

EN LUGO LUGO, 9. (Pyresa). — Se han presentado hasta las doce de la noche seis solicitudes a candidatos para procuradores en Cortes por representación familiar...

EN HUESCA HUESCA, 9. (Pyresa). — Han presentado su candidatura a procurador en Cortes por el tercer de representación familiar los siguientes señores: Don Jesús María Peña Urmenelo...

EN VIZCAYA BILBAO, 9. (Pyresa). — Seis candidatos a procuradores en Cortes por representación familiar han presentado sus solicitudes. Son: D. Martín Fernández Palacio...

DOS EN GUADALAJARA GUADALAJARA, 9. (Pyresa). — Antes de expirar el plazo para la presentación de solicitudes ante la Junta del Censo de Guadajara, se habían presentado las siguientes candidaturas: D. Félix Calvo Ortega...

EN MADRID MADRID 9. (Pyresa). — Los seis candidatos a procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Madrid son los siguientes: Doña Josefina Veglión Jornet...

EN TERUEL TERUEL, 9. (Pyresa). — Se han presentado cuatro candidatos para las elecciones de procuradores de representación familiar...

EN SALAMANCA SALAMANCA, 9. (Pyresa). — Al cerrar el período de presentación de candidaturas, han resultado proclamados candidatos para la elección de procuradores en Cortes por representación familiar...

EN ALBACETE ALBACETE, 9. (Pyresa). — Se han presentado en esta ciudad las siete candidaturas siguientes para procuradores en Cortes de representación familiar...

EN LUGO LUGO, 9. (Pyresa). — Se han presentado hasta las doce de la noche seis solicitudes a candidatos para procuradores en Cortes por representación familiar...

EN HUESCA HUESCA, 9. (Pyresa). — Han presentado su candidatura a procurador en Cortes por el tercer de representación familiar los siguientes señores: Don Jesús María Peña Urmenelo...

EN VIZCAYA BILBAO, 9. (Pyresa). — Seis candidatos a procuradores en Cortes por representación familiar han presentado sus solicitudes. Son: D. Martín Fernández Palacio...

DOS EN GUADALAJARA GUADALAJARA, 9. (Pyresa). — Antes de expirar el plazo para la presentación de solicitudes ante la Junta del Censo de Guadajara, se habían presentado las siguientes candidaturas: D. Félix Calvo Ortega...

EN MADRID MADRID 9. (Pyresa). — Los seis candidatos a procurador en Cortes de representación familiar por la provincia de Madrid son los siguientes: Doña Josefina Veglión Jornet...

EN TERUEL TERUEL, 9. (Pyresa). — Se han presentado cuatro candidatos para las elecciones de procuradores de representación familiar...



Triunfo de Palomo Linares en Calatayud

Una oreja para El Hencho en Barcelona, donde la entrada fue muy floja

BARCELONA, 9. (Pyresa). — Plaza Monumental. Muy floja entrada. Se lidiaron toros de D. Félix Cameno, de Madrid, desiguales de presentación y que dieron poco juego...

CORRIDA EN RONDA RONDA, 9. (Pyresa). — Feria de Pedro Romero, corrida goyesca. Lleno. Ocho toros de Salvador Domecq, que dieron un juego aceptable, excepto el séptimo, cojo.

CORRIDA EN TOULOUSE IRUN, 9. (Pyresa). — El próximo domingo se celebrará en Toulouse la gran corrida de la 'oreja de oro', que dará comienzo a las cuatro de la tarde.

TRIUNFO DE PALOMO CALATAYUD, 9. (Pyresa). — Corrida de feria. Tres cuartos de plaza. Toros de Carreros, de Román Sorando, de Gerardo Ortega...

(Oreja). En su segundo, que aceptó una vara y un par de banderillas, ejecutó la suerte de recibir, propinando una gran estocada, que mata sin puntilla. (Dos orejas y rabo).

Curro Rivera, oreja y vuelta en su primero y ovación en el segundo. José Luis Galoso, silencio en su lote.

El cartel figuran seis toros para Francisco Rivera (Paquirri), Dámaso González y Curro Rivera.

En el cartel figuran seis toros para Francisco Rivera (Paquirri), Dámaso González y Curro Rivera.

EL DIARIO Mediterraneo LLEGA TODAS LAS MANANAS ALMAZORA, a las 6:30 VILLARREAL, a las 6:45 BURRIANA, a las 7 ALQUERIAS NINO PERDIDO, a las 7:20 NULES, a las 7:20 VILLAVIEJA, a las 7:30 VALL DE UXO, a las 7:45 LA LLOSA, a las 8 de la mañana. ALMENA, a las 8:10 CHILCHES, a las 8:15 MONCOFAR, a las 8:30



COLEGIO-JARDIN "WALT DISNEY". Carretera de Alcora, Km. 8 Hm. 3 (a 3 Kms. de la Ciudad) MATERNALES Y PARVULOS FRANCÉS NUEVO PLAN DE ENSEÑANZA MATRICULA: de 4 a 8 de la tarde en el Colegio PLAZAS LIMITADAS APERTURA DE CURSO: 15 de septiembre ENTRORMES EN EXCLUSIVA NOVEDADES LERSO Colón, 32

MONTAJES NERVION, S. A. NECESITA TUBEROS Imprescindible sepan interpretar planos isométricos Presentarse a C. T. HIDROELECTRICA, de 8-13 y de 15-18 horas

TERUEL TERUEL, 9. (Pyresa). — Se han presentado cuatro candidatos para las elecciones de procuradores de representación familiar: Don Luis Simón Julián, agricultor, de Perales del Alfambra...

TUBERIA DE COBRE Y ACCESORIOS CON LA SOLDADURA INCORPORADA «YORKSHIRE» PARA INSTALACIONES DE AGUA POTABLE, CALEFACCION. INDUSTRIA, ETC. Herrero 6 CASTELLON Teléfono 22 48 00

Casi un millón más de electores para designar los Procuradores en Cortes por representación familiar

El censo para el próximo día 29 supera los 17 millones de cabezas de familia y mujeres casadas

El próximo 29 de septiembre, miércoles, serán elegidos en toda España, por sufragio universal y secreto, los ciento dos procuradores en Cortes por representación familiar: dos por cada una de las cincuenta provincias y uno, respectivamente, por Ceuta y Melilla. La convocatoria por decreto firmado por el Jefe del Estado en La Coruña, el pasado 13 de agosto, y publicado tres días más tarde en el Boletín Oficial del Estado.

QUIENES PUEDEN VOTAR

Los ciento dos procuradores en Cortes por representación familiar para la próxima legislatura, la novena desde la creación de las Cortes españolas por la ley del 17 de julio de 1942, y la segunda en que estos procuradores se incorporan a las Cortes, serán elegidos en cada provincia por quienes en las mismas figuren en el censo electoral de cabezas de familia y por las mujeres casadas. Cabeza de familia es todo español que vive a sus propias expensas, sea casado, viudo o soltero y mantenga o no a otras personas. Además, el elector, como es norma en toda la legislación electoral, estará en pleno disfrute de su capacidad jurídica y política.

Los funcionarios de los distintos departamentos ministeriales tienen obligación de votar y podrán ser sancionados en caso de absten-

ción, según ha recordado una orden de la presidencia del gobierno publicada en el B.O.E. del pasado 28 de agosto. Para ello se facilitará la votación de los funcionarios estableciendo turnos o el sistema apropiado de modo que puedan cumplir con sus obligaciones electorales sin perjuicio de la atención debida a sus respectivos servicios. Por su parte, según la misma orden, el Ministerio del Trabajo adoptará las medidas necesarias para que el personal laboral pueda cumplir también con sus deberes electorales.

CASI UN MILLÓN MAS DE ELECTORES QUE LA ULTIMA VEZ

El censo electoral de cabezas de familia y mujeres casadas es en la actualidad, según los últimos datos del Instituto Nacional de Estadística, de 17.231.172, casi la mitad de la población española. Comparado con el de las últimas elecciones para procuradores en Cortes de representación familiar de hace cuatro años (1967), que era de 16.415.139, ha aumentado en 816.033 electores, es decir, en un 4,8 por ciento. Por provincias, incluyendo además a Ceuta y Melilla, el cuadro comparativo entre 1967 y 1971 es el siguiente:

PROVINCIA	Censo de 1967	Censo de 1971	Porcentaje
Alava	84.958	91.573	+ 7,8
Albacete	178.433	182.783	+ 2,4
Alicante	450.308	480.212	+ 6,6
Almería	185.703	191.029	+ 2,8
Ávila	112.573	111.925	- 0,6
Badajoz	381.903	385.549	+ 0,9
Baleares	277.936	287.740	+ 3,5
Barcelona	1.805.235	1.956.426	+ 8,3
Burgos	174.082	177.230	+ 1,8
Cáceres	252.804	251.332	- 0,5
Cádiz	370.554	403.808	+ 8,9
CASTELLÓN	214.752	222.897	+ 3,8
Ceuta	27.517	27.448	- 0,1
Ciudad Real	378.320	382.672	+ 1,1
Córdoba	378.994	393.116	+ 3,7
Coruña (La)	499.143	522.331	+ 4,7
Cuenca	151.707	141.846	- 6,4
Gerona	220.135	224.773	+ 2,1
Granada	357.924	379.517	+ 6,1
Guadalajara	80.496	81.106	+ 0,7
Guipúzcoa	256.836	274.475	+ 6,8
Huelva	204.949	213.444	+ 4,1
Huesca	122.064	121.328	- 0,6
Jaén	345.540	354.796	+ 2,6
León	286.682	287.421	+ 0,2
Lérida	190.138	193.878	+ 1,9
Lugo	122.003	125.753	+ 3,0
Lleida	244.711	246.580	+ 0,7
Madrid	1.565.777	1.709.086	+ 9,1
Málaga	371.295	395.237	+ 6,4
Melilla	27.323	26.234	- 3,9
Murcia	424.314	446.926	+ 5,3
Navarra	201.411	211.474	+ 4,9
Orense	247.124	249.485	+ 0,9
Oviedo	528.496	544.634	+ 3,0
Palencia	102.969	100.875	- 1,9
Palmas (Las Palmas)	228.379	154.377	- 32,3
Pontevedra	365.665	392.793	+ 7,3
Salamanca	192.302	195.944	+ 1,8
Santander	221.987	228.933	+ 3,1
Segovia	92.828	89.679	- 3,4
Sevilla	618.598	671.669	+ 8,5
Soria	65.307	71.771	+ 9,8
Tarragona	232.276	249.177	+ 7,3
Tenerife	245.794	275.034	+ 11,1
Teruel	110.574	103.570	- 6,3
Toledo	258.418	270.133	+ 4,5
Valencia	889.918	958.670	+ 7,9
Valladolid	181.633	192.627	+ 6,0
Vizcaya	456.413	498.932	+ 9,3
Zamora	143.363	141.172	- 1,5
Zaragoza	378.673	399.093	+ 5,4
TOTAL	16.415.139	17.231.172	+ 4,8 %

PROVINCIA DE MAS Y MENOS ELECTORES

Las provincias de mayor número de electores son Barcelona, Madrid, con más de un millón de electores cabezas de familia y mujeres casadas, Valencia, Sevilla y Oviedo. La de menos, Soria, sin contar Ceuta y Melilla. En cuanto a las variaciones experimentadas por el censo electoral de las pasadas elecciones de 1967 a las de ahora, las provincias que han superado la media nacional del aumento del 4,8 por ciento, son:

—Más del 4,8 y menos del 5 por ciento: una, Navarra.

—Más del 5 y menos del 6 por ciento: dos, Murcia y Zaragoza.

—Más del 6 y menos del 7 por ciento: cuatro, Alicante, Guipúzcoa, Málaga y Valladolid.

—Más del 8 y menos del 9 por ciento: Barcelona, Cádiz y Sevilla. Más del 9 y menos del 10 por ciento: tres, Madrid, Soria y Vizcaya.

—Más del 10 por ciento: una, Tenerife (11,8 por ciento).

Con nivel inferior al de la media nacional:

—Menos del 4,8 y más del 3 por ciento: diez, La Coruña, Huelva, Toledo, Baleares, CASTELLÓN, Córdoba, Granada, Logroño, Oviedo y Tarragona.

—Menos del 3 y más del 2 por ciento: cinco, Albacete, Almería, Gerona, Jaén y Logroño.

—Menos del 2 y más del 1 por ciento: cinco, Burgos, Ciudad Real, Lérida, Salamanca y Zamora.

—Menos del uno por ciento: seis, Badajoz, Guadalajara, León, Lugo, Orense y Santander.

—Estable, aproximadamente, Ceuta:

—Descenso del número de electores, de menor a mayor (ocho) Avila, Cáceres, Huesca (menos de un por ciento), Palencia (-1,9 por ciento), Segovia (-3,4 por ciento), Méjilla (-3,4 por ciento), Teruel (-6,3 por ciento), Cuenca (-6,4 por ciento) y, finalmente, con un considerable descenso, Las Palmas (-32,3 por ciento).

Niña de la "Operación Plus Ultra" hospitalizada



PALMA DE MALLORCA. — La pequeña Stevimira Bogdanic, que forma parte del grupo de pequeños héroes de la «Operación Plus Ultra», ha visto interrumpido su viaje tras sufrir la fractura de un brazo. La pequeña aparece fotografiada en la clínica con el brazo fracturado enyesado. Se espera que el próximo sábado pueda reintegrarse al grupo. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

García Ramal, en Barcelona

BARCELONA, 9. (Pyresa). — El Ministro de Relaciones Sindicales, D. Enrique García Ramal, llegará mañana a Barcelona, a fin de presidir, a las doce y media, en la Casa Sindical, la toma de posesión de los Presidentes de Sindicatos Provinciales, elegidos para un mandato de cuatro años en la presente convocatoria electoral sindical. En el transcurso del acto, harán uso de la palabra D. José Enriquez, en representación de los presidentes salientes; D. Marcelino Moreta, en representación de los presidentes entrantes, y el Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José María Socías. Cerrará el acto, con un discurso, el Ministro Sr. García Ramal.

Una comisión para el cultivo de cítricos

VALENCIA, 9. (Pyresa). — El Director General de Agricultura, D. Jaime Nosti ha presidido esta mañana una reunión en la delegación valenciana del Ministerio de Agricultura, a la que ha asistido alto personal de la misma. Entre los asuntos que han sido tratados figura la constitución de una comisión para el cultivo de cítricos, y otras cuestiones relacionadas con la inspección fitosanitaria.

El Consejo de Rectores

MADRID, 9. (Pyresa). — Presidido por el Ministro de Educación y Ciencia, D. José Luis Villar Palasí, se ha reunido el Consejo de Rectores para estudiar y aprobar el orden del día de la reunión que celebrará mañana la Junta Nacional de Universidades. A la reunión asistieron el Director General de Universidades Sr. Costa Novella, y los rectores de todas las Universidades españolas.

La Diputación de Madrid repone en sus puestos a los médicos sancionados

ASAMBLEA PARA ESTUDIAR LA ACTITUD DE LA CORPORACION

MADRID, 9. (Pyresa). — La presidencia de la Diputación Provincial de Madrid, ha dispuesto dejar sin efecto las sanciones impuestas a los médicos siquiatras contratados de la Ciudad Sanitaria Provincial "Francisco Franco", "entrándose así en la definición final del tema esencial de origen", tras haber prestado su atención, muy especialmente, al punto del escrito presentado por los citados médicos el cual hace referencia a las sanciones impuestas a éstos, según una nota hecha pública esta tarde por la Oficina de Relaciones Exteriores de la Corporación Provincial.

DIMITE EL DIRECTOR DEL HOSPITAL DE LA SANTA CRUZ

BARCELONA, 9. (Pyresa). — El Director General del Hospital de la Santa Cruz y San Pablo, doctor D. Carlos Soler Durall, ha dimitido de su cargo, según informaciones no oficialmente confirmadas. Según las mismas fuentes, parece ser que el próximo lunes se procederá a la presentación del nuevo director del mencionado centro. La dimisión del doctor Soler Durall se basa en discrepancias surgidas con la administración del centro. El doctor Soler es especialista en el campo hospitalario, doctor en salud pública en la Universidad de Yale, y fue gerente del Hospital General de Asturias antes de su incorporación al Hospital de San Pablo.

EN OVIEDO

OVIEDO, 9. (Pyresa). — Unos 65 médicos del Hospital General de Asturias han decidido hoy encerrarse voluntariamente en dicho centro como manifestación de solidaridad con sus compañeros de la Ciudad Sanitaria Francisco Franco de Madrid.

Por su parte, continúan igualmente en su encierro voluntario los médicos del Hospital Psiquiátrico Ovetense que desde hace varios días permanecen en dicho centro en apoyo de las peticiones de sus compañeros de Madrid.

SE ESTUDIA LA NOTA

Esta noche se ha celebrado una

asamblea en la Ciudad Sanitaria "Francisco Franco" en la que se ha estudiado el contenido de la nota que la Diputación Provincial hizo pública por la tarde. En dicha nota se hace referencia a la reestructuración de los servicios psiquiátricos de la calle de Ibiza, los cuales serán objeto de consideración por parte de la Corporación Provincial, cuyo Presidente ha dado ya instrucciones concretas para que aquel sector continúe funcionando con las 158 camas de origen que lo componen "hasta que se efectúe la reconsideración del tema". También alude la nota a las sanciones impuestas a los médicos, que quedan sin efecto.

Las deliberaciones de la asamblea de médicos se prolongaron durante dos horas, sin que se pronunciasen definitivamente a favor o en contra de la mencionada nota.

Tomaron parte, también, en estas deliberaciones, representantes de los hospitales Santa Cruz y San Pablo de Barcelona, Clínica de Madrid, Gran Hospital, Puerta de Hierro, Hospital Psiquiátrico de Oviedo, Legarés y La Paz, quienes han hecho suyo el problema que "ya no es sólo de la Ciudad Sanitaria "Francisco Franco", sino del resto de los hospitales".

LEY UNICA DE HOSPITALES

Uno de los médicos que hizo uso de la palabra solicitó una ley única de hospitales que regule a éstos. El representante de la Clínica Puerta de Hierro, por su parte, pidió "la representatividad de los médicos en la gestión hospitalaria". Se puso de relieve el hecho de que la Diputación de Madrid ha dado su última palabra con el comunicado oficial hecho público esta tarde, a lo que uno de los representantes hospitalarios respondió que "hay otros organismos jerárquicos a quien es dirigente para solicitar una representatividad de los médicos en las estructuras de los hospitales, si la Diputación no puede llegar más lejos de donde ha llegado con esta nota".

Se aprobó una moción mediante la cual la contestación que se diera a la Diputación ha de ser consultada antes con el resto de los hospitales. A partir de ese momento, se eligió una comisión coor-

dinadora compuesta por dos médicos, que tendrán en todo momento informados a los hospitales de las decisiones que se adopten.

COLEGIO DE MEDICOS

Uno de los miembros de la mesa informó a la sala de la conversión mantenida con el Presidente del Colegio de Médicos, de Madrid, doctor García Miranda, quien declaró que el escrito de la Diputación "es aceptable como vía de solución del conflicto, y que no se puede arriesgar lo que se concede en el mismo".

Por su parte, el representante de médicos jóvenes ante el Colegio manifestó que si el único órgano representativo de los médicos retirará en un momento como éste su apoyo, el automáticamente presentaría su dimisión.

Solicitó del doctor García Miranda, a quien llamó por teléfono la convocatoria de una asamblea general del Colegio de Médicos, a celebrar en fecha próxima, y en nombre de todos los hospitales.

A la hora de transmitir esta información, los médicos de la Ciudad Sanitaria continuaban reunidos a fin de tomar una decisión con respecto a la nota de la Diputación.

El Ministro de Comercio visitará próximamente Finlandia

MADRID, 9. (Pyresa). — El Ministro de Comercio, D. Enrique Fontana Codina, saldrá próximamente para Finlandia, aceptando la invitación oficial hecha por el Ministro de Comercio Exterior de dicho país, Sr. Mattila. Le acompañarán el Jefe de su Gabinete Técnico, D. Ángel Rodríguez Mata y el Director General de Política Comercial, D. Miguel Ángel Santamaría.

Aparte de la visita oficial a la Feria Internacional de Muestras de Helsinki, a la que concurre España, el Ministro español celebrará

los días 13 y 14 entrevistas con miembros del Gobierno y con destacadas personalidades económicas de Finlandia.

En el intercambio comercial entre ambos países, las partidas más destacables de las exportaciones españolas a Finlandia las constituyen los agrícolas, los vehículos automóviles y el vino, recibiendo a cambio, principalmente, pasta de papel, papel y cartón, madera aserrada y productos intermedios de la industria del níquel y de la fundición.

El Secretario General de la Organización Sindical clausuró el Consejo Económico Social del Ripollés

IPOLL, (Gerona), 9. (Pyresa). — El Secretario General de la Organización Sindical, Sr. Martín Villa se reunió en la Casa Sindical Comarcal, con los dirigentes provinciales y comarcales de la Organización Sindical de Gerona y de Ripoll, donde presidió el acto de clausura del III Consejo Económico Social Sindical del Ripollés acompañado en la presidencia por los Gobernadores Civil y Militar, primeras autoridades provinciales y comarcales y otras representaciones.

Tras unas palabras de salutación a cargo del Delegado Sindical Comarcal se dio lectura a las conclusiones aprobadas por el Consejo en torno a las siguientes ponencias: Agricultura, Industria, Comunicaciones, Cultura y Educación Física, Turismo y Vivienda.

La importancia de dichas conclusiones aprobadas fue puesta de relieve por el Delegado Provincial de Sindicatos y Presidente Adjunto del Consejo Sr. Núñez de Castro, quien agradeció asimismo las colaboraciones prestadas para el mejor éxito de las tareas que se clausuraban.

DISCURSO DE MARTIN VILLA

Cerró el acto el Secretario General de la Organización Sindical D. Rodolfo Martín Villa, quien comenzó expresando el saludo del Ministro de Relaciones Sindicales cuya representación ostentaba. Refiriéndose a la importancia de estos Consejos Económico-Sociales Sindicales el Sr. Martín Villa afirmó que constituyen una es-

pléndida realidad para animar esa importante tarea que es el desarrollo regional con la participación activa de los hombres de la empresa y del trabajo en estrecha colaboración con los representantes más cualificados de los distintos órganos de la Administración para un planteamiento concreto y conjunto de aspiraciones y deseos, un señalamiento de ilusiones y metas.

A la Organización Sindical — dijo — le corresponde, en su ámbito de desarrollo la popularización de esos deseos e ilusiones y a la Administración la decisión para tratar de traducirlos en realidades.

A este fin prometió que haría entrega de las conclusiones aprobadas por este III Pleno del Consejo Económico Social Sindical del Ripollés al Ministro de Relaciones Sindicales para que este las haga llegar al Gobierno y sea ante el mismo su más decidido valedor.

Concluyó el Sr. Martín Villa elogiando el ejemplo de esa unidad, esa participación y ese entendimiento que en esta intensa jornada sindicalista ha brindado la comunidad de la empresa y el trabajo de esta comarca del Ripollés, con esperanza y con fe y prometiendo que la Organización Sindical responderá a esta confianza procurando que las aspiraciones planteadas en el Consejo y las decisiones que sobre las mismas haya de adoptar el Gobierno coincidan, en lo posible, para un futuro mejor de Ripoll y sus gentes.

EL TIEMPO

Se extienden las tormentas

MADRID, 9. (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado numerosas tormentas en el Cantábrico Oriental, cuenca del Duero, Centro, La Mancha, Ebro y norte de Levante, y hubo chubascos de inestabilidad en Galicia, que totalizaron 27 litros de precipitación Logroño; 12 Burgos, Cuenca y Navacerrada; 10 Bilbao; 9 San Sebastián; 8 Avila y Pamplona; 7 Soria y Madrid; 4 Guadalajara, Molina de Aragón y Calamocha; 3 Pontevedra, Vigo, Valladolid, Vitoria y Huesca; 2 Santiago, Toledo y Zaragoza, y 1 Valencia y CASTELLÓN. La nubosidad ha sido variable en toda la península, más abundante en Galicia, Cantábrico, cabecera del Ebro y litoral catalán.

La región menos nubosa fue Levante. En Baleares hubo cielo muy nuboso y en Canarias despejado.

Las temperaturas han continuado descendiendo. La máxima absoluta de las capitales de España no pasó de los 32 grados y la registró Murcia. Le siguen Valencia y Alicante, con 31; Gerona, Jaén y Málaga, con 30; Sevilla y Córdoba, con 29; y Guadalajara, Toledo, Ciudad Real, Badajoz, Reus y CASTELLÓN, con 28.

En cuanto a las mínimas, Lugo y León registraron la más baja con 10 grados.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo para mañana presentan una disposición favorable a un empeoramiento general del tiempo. Hay una borrasca al oeste de Islandia, que se prolonga en forma de surco hacia el sureste, a través del Golfo de Vizcaya, hasta el Cantábrico oriental, cuenca del Ebro y Cataluña. Los vientos soplarán de componente oeste, húmedos y templados, sobre la península, los cuales arrastrarán un frente de carácter frío, que mañana al mediodía estará en la divisoria mediterránea. Con esta situación, tendrán cielo cubierto o muy nuboso con chubascos y tormentas, en Galicia, Cantábrico, cuenca del Ebro y Cataluña, y abundancia de nubes en el Duero. En todas estas regiones, las tormentas serán numerosas. En la mitad meridional de la Península habrá nubosidad variable, generalmente abundante, con chubascos tormentosos y mejoría por la tarde, en el suroeste. A su vez, en la vertiente sur mediterránea, comprendida entre el Estrecho y Levante, tendrán cielos nubosos por la mañana, empeorando por la tarde, con chubascos y tormentas, siendo posible que si el frente llega al Mediterráneo con intensidad suficiente, se ondule y dé lugar a una borrasca que intensificará las precipitaciones en esta región. En Baleares tendrán mal tiempo, especialmente por la tarde, con tormentas, y en Canarias un aumento notable de nubosidad. Las temperaturas continuarán la marcha descendente.

ALICANTE no podrá enterrar a sus muertos

ALICANTE, 9. (Cifra). — Dentro de veinte días no podrá ser enterrado ningún cadáver en el Cementerio Municipal de Alicante si no se amplían los terrenos para la necrópolis.

El problema, planteado hace algún tiempo, ha sido paliado en parte, con la utilización de los terrenos de las calles del camposanto hasta el punto de que, algunas, con una anchura de seis metros se han quedado en dos con lo que están agotadas ya casi todas las posibilidades.

El Ayuntamiento, al parecer, tiene opción para la compra de unos terrenos de 57.000 metros cuadrados a cien pesetas el metro pero la lentitud en la gestión municipal hace que el problema no haya sido resuelto aún.

Cuarenta vehículos implicados en un choque en cadena en la autopista Barcelona - Mataró

BADALONA, 9. (Cifra). — Un espectacular choque en cadena en el que se han visto implicados casi cuarenta vehículos se ha producido a última hora de esta tarde en la autopista Barcelona - Mataró en el tramo correspondiente al término municipal de Badalona.

Pese a lo aparatoso de los choques no se han producido desgracias personales, salvo una pasajera de uno de los vehículos que ha resultado con lesiones de carácter leve.

La mayoría de los coches han quedado muy dañados y han debido ser retirados por medio de grúas, sin embargo el tráfico por la autopista apenas se ha interrumpido gracias a la eficaz labor de las fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico y de la Policía Municipal de Badalona.

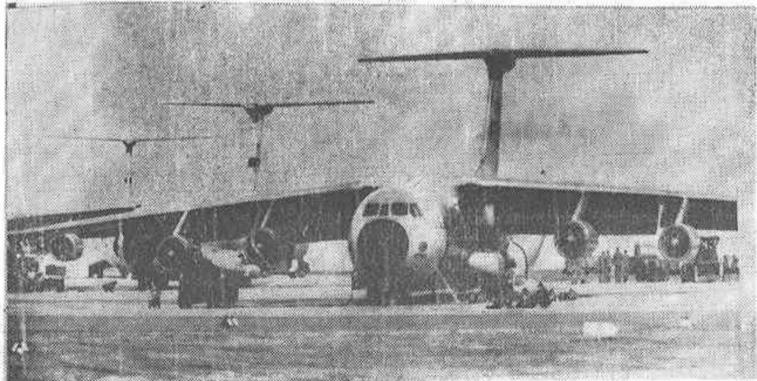
Ante la costa brasileña se hundió el «Monte Udalá»

SALVADOR (Brasil), 9. (Efe). — El mercante español «Monte Udalá» se hundió ayer frente a las costas de Bahía, sin que se registraran pérdidas de vidas humanas, según se ha informado hoy en esta población.

El buque, perteneciente a la naviera Aznar, de Bilbao, desplazaba 6.751 toneladas.

Se desconocen de momento las causas del naufragio.

MANIOBRAS DE LA NATO



NUREMBERG. — He aquí algunos de los aviones C-141 «Starlifters» de las fuerzas aéreas norteamericanas que están tomando parte en las maniobras «Hellenic Express» que la NATO realiza actualmente en la Alemania Federal. Estos aviones han descargado, en este aeropuerto, equipos militares, registrándose más de 70 aterrizajes. — (Telefoto UPI)

Informe del Gobierno suizo sobre la evolución de la integración europea. TODO ACUERDO CON LA COMUNIDAD DEBE SER SOMETIDO A REFERENDUM

GINEBRA, (Pyresa). — En vistas de tomar la importante decisión de abrir negociaciones con el Mercado Común, y tras las conversaciones exploratorias mantenidas con la Comisión de las Comunidades Europeas, el Gobierno suizo ha publicado hoy un informe sobre la evolución de la integración europea y la posición suiza.

El Gobierno de Berna se felicita del estado de ánimo actual de los seis, que no están dispuestos a conformarse con un espacio económico ampliado sin que se integren en él, de una u otra forma, los países no candidatos a la adhesión. A este respecto, la concepción suiza sigue siendo la expresada en la declaración del 10 de noviembre de 1970.

ACTITUD DE SUIZA
Para organizar la libre circulación de los productos industriales, los suizos se muestran partidarios de un acuerdo de libre comercio que les permita conservar sus relaciones comerciales con el resto del mundo y respetar al mismo tiempo las reglas del GATT. Por tanto, descartan la solución de la unión arancelaria.

Ahora bien, existen divergencias entre Suiza y la Comisión en cuanto a la sustancia y a la extensión del acuerdo.
Sobre cuestiones agrícolas, Suiza comparte la opinión de la Comisión, según la cual la libre circulación de los productos de la tierra sería imposible para los países no candidatos, porque presu pone una participación de estos en la política agrícola común, que está muy institucionalizada.

Fundamentalmente, las autoridades helvéticas discrepan con la opinión de la Comisión, según la cual la libre circulación de productos de la tierra sería imposible para los países no candidatos, porque presupone una participación de estos en la política agrícola común, que está muy institucionalizada.

Fundamentalmente, las autoridades helvéticas discrepan con la opinión de la Comisión de Bruselas en cuanto a la extensión del acuerdo a otros sectores, aparte del de los productos industriales. Suiza considera que es necesario ponerse de acuerdo sobre la política

Posible representación comercial norteamericana en Pekín

TOKIO, 9. (Efe). — El diario «Mainichi» de esta capital publica hoy en primera página un artículo en el que se hacen especulaciones acerca de la posible instalación de una representación comercial norteamericana en Pekín.

Añade el periódico que el gobierno de los Estados Unidos se propone tener montada dicha representación antes del viaje del Presidente Nixon a la República Popular China.

tica monetaria y energética y sobre los problemas relativos a los transportes y al medio ambiente. La Comisión se opone por el momento a una ampliación cualquiera del acuerdo. En cierta manera, se podría llegar a un compromiso que consistiera en llegar a un arreglo básico susceptible de ser desarrollado a continuación. En este caso, como se establecerá un

MOCION DE LOS SINDICATOS AL GOBIERNO BRITANICO

Piden la expansión económica, medidas contra la inflación y mejoras laborales

BLACKPOOL (Inglaterra), 9. (Efe). — El «Trade Unions Congress» (Federación de Sindicatos) británico ha aprobado en su conferencia anual que se celebra en Blackpool una moción pidiendo al Gobierno la expansión económica de la nación, medidas contra la inflación, fin del desempleo y mejoras en las condiciones de trabajo de la clase obrera.

La moción se ha aprobado hoy, después de varios discursos en los que se ha atacado la política económica del Gobierno, en especial por el aumento de coste de vida y la subida de precios.

JUDY DARAZS ha sido localizada

MADRID, 9. (Cifra). — Judy Darazs vive y se encuentra bien y no se halla en España, según ha informado a primera hora de la noche la Embajada norteamericana en Madrid. Su familia, desde Carolina del Sur —añadieron— se puso en contacto con la representación diplomática de Estados Unidos en esta capital para anunciarles que habían comunicado con su hija y que Judy, que no se hallaba en España, se encontraba bien y que no había tomado la medicina que podía ser fatal para ella.

Desde ayer por la mañana, en que se recibió el aviso del peligro que corría Judy Darazs, todos los medios de difusión españoles publicaron la advertencia. Radio Nacional de España, transmitió el llamamiento, casi constantemente, tanto en todos los boletines informativos de cada hora al igual que en distintas emisiones, en español y en inglés. La prensa publicó la fotografía de la muchacha junto con el dramático anuncio de que peligraba su vida.

Los familiares de Judy Darazs, según dijeron en la Embajada, no han sido más explícitos en cuanto a la forma en que se enteraron y comunicaron con ella hasta conseguir dar con su paradero.

Robo de un camión blindado que transportaba oro y platino, en Norteamérica

Atraco a una sucursal bancaria londinense

WASHINGTON, 9. (Efe). — Una banda de ladrones se apoderó anoche de un camión blindado que transporta oro y platino en estado líquido, al aeropuerto internacional de Newark.

El FBI anunció la desaparición del camión, que salió anoche de Clifton, a las nueve de la noche y que debía haber llegado a Newark dos horas más tarde.

Sin embargo, el conductor fue hallado esta madrugada en la cuneta de una autopista cercana, amordazado y atado de pies y manos.

90.000 LIBRAS ROBADAS EN LA SUCURSAL DE UN BANCO

LONDRES, 9. (Efe). — Una banda compuesta por cuatro personas robó hoy 90.000 libras esterlinas de la sucursal del Banco Nacional.

La banda se apoderó del Director del Banco en su casa, lo llevó en automóvil hasta las oficinas del Banco y allí lo obligó a abrir la caja fuerte.

ASALTO A UNA TIENDA DE ELECTRODOMESTICOS, EN RIO DE JANEIRO

RIO DE JANEIRO, 9. (Efe). — Armados con revólveres, cuatro hombres asaltaron en la tarde de hoy un establecimiento de electrodomésticos, en una calle céntrica de esta ciudad.

Los cuatro asaltantes encerraron a 20 empleados en los lavabos y robaron tranquilamente 50.000 cruzeiros (unas setecientas mil pesetas) en metálico y una cantidad no especificada en cheques.

TRES MUERTOS AL PATINAR UN AUTOBUS EN ATENAS

ATENAS, 9. (Efe Upl). — Tres personas resultaron muertas y dieciséis heridas al dar un patinazo un autobús, el cual se salió de la calzada precipitándose contra un grupo de personas que se encontraba en una parada de autobús esta tarde, informó la policía.

ATERRIJAZE FORZOSO EN TEL AVIV

TEL AVIV, 9. (Efe). — Un Boeing 747 de la compañía «El Al» con 407 personas a bordo, experimentó una avería en los motores, poco después de despegar de Tel Aviv esta mañana y tuvo que regresar, realizando un aterrizaje de urgencia tras arrojar la mayor parte de su combustible en el Mediterráneo.

Las autoridades del aeropuerto tomaron precauciones y unas 20 ambulancias y 40 vehículos contra incendios se hallaban en las proximidades del aeropuerto cuando el Boeing tomó tierra sin novedad.

Próxima Constitución para el Sudán

JARTUM, 9. (Efe-Reuters). — El Presidente Jafar El Numeiry, en un discurso difundido por radio a toda la nación, prometió esta noche que Sudán tendría su primera Constitución este año como parte de su plan de establecer una nueva democracia.

El General Numeiry prometió también que antes de fin de año se formará una unión socialista sudanesa como organización política única del país y dijo que se prorrogaría por otro año la amnistía general para los rebeldes secesionistas del sur de Sudán.

No estamos dispuestos a darnos a cuajar solución monetaria europea

Declaraciones del Primer Ministro francés

PARIS, 9. (Efe). — «No estamos dispuestos a darnos a cualquier solución europea en materia monetaria, bajo el pretexto de una armonización y de una armonía artificiales», ha declarado esta noche en la Televisión Francesa el Primer Ministro Jacques Chaban Delmas, que concedió una entrevista a la periodista Jacqueline Baudrier, para hablar de todos los puntos importantes de la política francesa actual.

Contestando a la pregunta de si Francia va a mantener la posición firme e independiente que ha decidido el 17 de agosto en materia monetaria y que difiere de

ONCE MUERTOS AL CHOCAR DOS AUTOBUSES EN EL DESIERTO DE NEGEV

ASHKELON (Israel), 9. — A once muertos y 42 heridos ascienden las víctimas ocasionadas a consecuencia de un choque entre dos autobuses en el desierto de Negev.

El choque se produjo durante la noche. Uno de los autobuses transportaba escolares árabes a la franja de Gaza y el otro procedía de Beersheba.

Dos de los muertos eran niños de Gaza. Los otros nueve, eran dos niños, cuatro mujeres y tres hombres.

Menos niños en los EE. UU.

NEW YORK, 9. (Pyresa). — El número de niños se está reduciendo tanto en los Estados Unidos que es muy posible que la población de este país se mantenga estática durante todo este siglo, señala un informe publicado por el centro de estudios metropolitanos de Washington.

En la actualidad, el número de niños menores de cinco años se ha reducido en un 15 por ciento con respecto al pasado año, siendo este el primer descenso de este tipo registrado desde la depresión y el mayor desde 1850.

El hecho es tanto más grave teniendo en cuenta que nunca ha sido mayor el número de personas comprendidas en edades normales de procreación, habiéndose registrado entre 1960 y 1970 un incremento de un 29 por ciento en la población comprendida entre 15 y 34 años, y un 52 por ciento en el grupo calificado como más fértil, es decir, el encuadrado entre los 20 y 24 años.

Los efectos del descenso de la población infantil en la economía serán muy considerables, señala el informe, citando como primeros efectos un gran descenso en las ventas de juguetes y ropas de niño, así como un perceptible aumento de las plazas vacías en los colegios y parvularios.

ESCISION EN EL PARTIDO RADICAL FRANCES

Servan-Schreier vuelve a la acción dispuesto a ocupar la cabeza

PARIS, 9. (Del corresponsal interno de PYRESA). — Un problema sin excesiva trascendencia ha escindido hoy al partido radical francés. Su presidente, Maurice Faure, se ha declarado en «vacaciones» hasta la próxima reunión general del partido, a celebrarse el próximo día 25 en lugar todavía no decidido. Ha sido la elección de la ciudad donde debe desarrollarse este congreso, en el que se presentarán las candidaturas a la presidencia del partido para las próximas elecciones, lo que ha motivado esta especie de «suspensión temporal» de funciones de su presidente.

Maurice Faure proponía Avignon, y la mayoría, movida por Jean-Jacques Servan-Schreier, consideraba a la villa provenzal sin condiciones para acoger a los tres mil congresistas.

Indudablemente, el problema puesto a debate en la reunión de hoy no debía haber promovido una actitud tan tajante de Maurice Faure, que ha declarado: «Me considero sin poder ante la oposición de la comisión encargada del congreso».

J.J.S.S. MAS FUERTE

Es importante destacar que estas «vacaciones» tomadas por Faure han tenido lugar sólo dos días después de que acabaran las también voluntarias «vacaciones de poder» del secretario del partido radical, Servan-Schreier, que han durado cuatro meses. El autor de «El desafío americano» consideró entonces que no podía acatar las decisiones del presidente y decidió, por una temporada prescindir de su cargo.

Hace sólo unas horas, «Le Monde» y «Le Figaro» publicaban sendas cartas del famoso político, comunicando su vuelta a la actividad, además de su pretensión de presentarse a las elecciones de su partido para ocupar la presidencia del mismo. Frente a él, Maurice Faure ha puesto violentamente de manifiesto la rivalidad existente entre ellos.

Pocos minutos después de haberse provocado este pequeño escándalo, que refuerza la posición de Servan-Schreier al haber encontrado un fuerte apoyo en la comisión organizadora del congreso a sólo unas horas de su vuelta política, el diputado de Nancy ha comentado en una emisora de radio parisina:

«No hay escisión ideológica en el seno del partido. Hemos hablado de los problemas actuales de

Francia y estamos todos de acuerdo en cuestión de precios, salarios y crisis económica. Lo ocurrido es, posiblemente, un primer paso en el enfrentamiento que va a tener lugar cara a las próximas elecciones en el partido».

LA ACTUAL POLITICA DE SERVAN-SCHREIER

En breves líneas, la política de Servan-Schreier es: «El poder previsto en la reforma regional del Gobierno es muy ligero. Este poder debe ser económico, de seguridad para los trabajadores y de organización de su formación a fin de que pueden seguir sin angustia las transformaciones del progreso industrial.» «Hay que luchar

contra el inmovilismo del Gobierno actual, propio de principios de siglo. Que no sea una política al servicio de la industria, sino al servicio del hombre». Para el presidente de «L'Express», Francia está a punto de sufrir «asfixia centralista».

La actividad desplegada en las últimas horas por este político en la prensa y radio y en el seno de su partido, están dando sus primeros frutos. Servan-Schreier vuelve a la acción dispuesto a ocupar la cabeza de su partido. El primer round ha sido a su favor. La escisión con Maurice Faure es manifiesta. Todo parece indicar que las elecciones radicales, a final de mes, le darán la mayoría de voto industrial. «Hay que luchar

Propuesta española en la Conferencia Interparlamentaria

Inclusión de la seguridad del Mediterráneo en las discusiones sobre seguridad europea

PARIS, 9. (Efe). — La propuesta española sobre la inclusión de la seguridad del Mediterráneo en las discusiones generales sobre la seguridad europea, ha sido aceptada hoy por la comisión política de la 59 conferencia interparlamentaria, para su inclusión en el orden del día de la próxima sesión, que tendrá lugar en Roma, en otoño de 1972.

La moción española, presentada por Manuel de Arangui, obtuvo treinta votos a favor, cuatro en contra y cuatro abstenciones. Los Estados Unidos votaron a favor, mientras que la Unión Soviética se abstuvo.

El tema del Mediterráneo será incluido en una ponencia general que lleva como título «La paz en el centro de Europa y el Mediterra-

neo». La preparación y los trabajos de redacción de la ponencia se llevarán a cabo en la conferencia que tendrá lugar en Yáounde en abril de 1972, para definir el orden del día de la 60 conferencia interparlamentaria.

PELICULA SOBRE LA VIDA DE EVA DUARTE DE PERON

BUENOS AIRES, 9. (Efe). — Una película documental sobre la vida de Eva Perón ha sido concluida y podrá ser vista por el público argentino en breve, «si la censura lo permite», declaró hoy su productor Juan Schroeder en conferencia de prensa.

Si bien comenzó su montaje hace cuatro años, cuando gobernaba el Teniente General Onganía, su estreno (de producirse) se pospondrá en una circunstancia política muy diferentes y es posible que alcance difusión masiva.

Señaló Schroeder que a él pertenece la idea y la investigación previa que consistió en bucear a través de 200 mil metros de celuloide en archivos nacionales e internacionales.

De allí seleccionó cuatro horas que finalmente quedarán reducidas a los 73 minutos de duración con que se estrenará. Su título: «Una mujer... y un pueblo», invertió 10 millones de pesos y es una filmada en 35 milímetros, en blanco y negro.

Lord Snowdon, multado por conducir con negligencia

HAYWARDS (Inglaterra), 9. (Efe). — Lord Snowdon, conde de la Reina Isabel II. Ha sido declarado culpable de conducir con negligencia, multado con 20 libras esterlinas en el juicio que se ha seguido hoy contra él.

Lord Snowdon esposo de la Princesa Margarita, había sido denunciado por fotógrafo Ray Bellisario aduciendo que había tratado de alcanzarlo con su automóvil. El juez no ha estimado estos cargos, pero ha advertido a Lord Snowdon que en el futuro debe conducir con cuidado o estará expuesto a una sanción mayor.

Lord Snowdon tiene dos antecedentes en su licencia de conducir por exceso de velocidad.

La jornada de los niños de la «Operación Plus Ultra» en Roma

ROMA, 9. (Efe). — Los niños de la «Operación Plus Ultra» estuvieron esta mañana en el Palacio de España, donde tiene su sede la Embajada española ante la Santa Sede. Los muchachos fueron recibidos por el Embajador, don Antonio Garrigues, y obsequiados con un refresco.

Por la tarde, acudieron al Palacio del Quirinal, donde la niña representante de Italia, Mariella Chioetto, entregó, con destino al Presidente de la República, la medalla conmemorativa de la Fundación de la UNICEF.

Posteriormente, los niños se trasladaron al «Luna Park» del EUR, donde permanecieron más de cuatro horas probando las emociones de las distintas instalaciones de recreo. Al final asistieron al espectáculo «Io canto, tu stono, lui balla» (yo canto, tu stono, él baila).

Mañana, durante la mañana tendrán ocasión de visitar varias instalaciones de Roma. La salida para la mañana está prevista para las 10.30 localas en vuelo IB-141.

Un oficial del FATAH, autor del secuestro del avión jordano

DECLARACIONES DEL PRIMER MINISTRO JORDANO

WASHINGTON, 9. (Efe-Reuters). — El Movimiento Nacional para la Liberación Palestina (F.A.T.A.H.), ha confirmado hoy en esta capital que el individuo que secuestró ayer un avión «Caravelle» de las líneas aéreas jordanas, desviándolo a Libia, es un oficial del F.A.T.A.H.

Un portavoz manifestó que el oficial, teniente Mohamed Jabber, llevó a cabo el secuestro «debido a determinadas circunstancias», se negó a hacer comentarios al respecto.

AMMAN, 9. (Efe-Reuters). — El Primer Ministro de Jordania, Wasfi Tall, calificó ayer de «desagradable acto de sabotaje» el secuestro de un avión jordano de pasajeros que fue obligado a dirigirse a Libia.

En una declaración hecha a la prensa, Tall dijo: «No creemos que aterrizaje a ciudadanos palestinos, perturbar a mujeres y niños y exponer sus vidas al peligro tenga nada que ver con la liberación».

SE NECESITA PERITO INDUSTRIAL EN RADIADORES ORDONEZ

JAPON, la gran lección diaria

Ahora, un nuevo tren a 250 Kms. por hora

PARIS, 9 (Pyresa). — En el próximo mes de abril se pondrá en servicio la primera sección, de 163 kilómetros, de la línea llamada «San Yō» en el Japón, donde los trenes alcanzarán una velocidad de 250 kilómetros por hora. Esta línea, continuación de la llamada del Tokaido, inaugurada en 1964 entre Tokyo y Osaka, tendrá su término en Hakata y será la segunda que se construye de la nueva red de alta velocidad que proyecta tender el Japón.

Una de las características de la nueva sección que se pondrá próximamente en servicio es el gran número de túneles, puentes y viaductos de la misma. Sobre los 163 kilómetros del recorrido, la longitud de los puentes es de 12 kilómetros (el 7 por 100); y la de los túneles de 57 kilómetros (35 por 100 del recorrido). Escalenados en 32 de ellos, de los que el más largo es el de Rokko, con un total de 162 kilómetros. Por último, 77 kilómetros de línea discurren en viaducto (48 por 100 del total), por lo que la parte de línea construida sobre plataforma al aire libre es sólo de 16 kilómetros, es decir un 10 por 100 del total.

El Japón es el primer país del mundo en transporte de viajeros por ferrocarril, alcanzando en la actualidad la cifra de 7.000 millones anuales, contra sólo 3.000 millones en la Unión Soviética. Solamente en la línea del Tokaido entre Tokyo y Osaka —ciudad anteriormente— de 500 kilómetros de longitud, el número de viajeros-kilómetro es dos o tres veces superior al de muchas redes europeas. En dicha línea hay un servicio diario de 212 trenes que transportan una media de 231.857 personas.

EL MAYOR PETROLERO

LONDRES, 9. (Pyresa). — La compañía Tokyo Tanker acaba de recibir la entrega del mayor petrolero del mundo, el «Nisesei Maru», de 372.400 toneladas de peso muerto, que se ha construido en 10 meses en unos astilleros japoneses.

El gigantesco petrolero será utilizado para el transporte de crudos desde el Golfo Pérsico a Japón, teniendo previstos nueve viajes al año, los que el «Nisesei Maru» llevará un cargamento global de cuatro millones de toneladas.

PELIGRO DE GOLPE DE ESTADO EN URUGUAY

MADRID, 9 (Servicio de Documentación de PYRESA). — Se celebrarán en Uruguay las elecciones generales convocadas para el próximo 21 de noviembre. En el espacio de dos semanas se han sucedido graves acontecimientos en la República Oriental, como la reciente fuga en masa de más de un centenar de «tupamaros» de la penitenciaría de alta seguridad, en complicidad con sus guardianes, y se han publicado rumores, aun de consecuencias más graves de ser ciertos, de un plan de invasión y ocupación del país en un máximo de 48 horas por el ejército brasileño y, el más reciente, de la inminencia de un golpe de estado para la instauración de una junta de las fuerzas armadas a las que «prácticamente las autoridades actuales uruguayas están dispuestas a entregar el poder».

El rumor de que el ejército brasileño ha elaborado un plan para «invadir Uruguay», tiene antecedentes históricos. Uruguay fue disputado en los tiempos de la conquista por españoles y portugueses, siendo anexionado por Brasil, como «provincia cisplatina», en 1821 y causa de una guerra con Argentina en 1825. En cuanto a efectos, Uruguay tiene uno de los ejércitos más reducidos de América del Sur y Brasil el mayor, con cerca de 300.000 hombres.

UN DECENIO DE CRISIS

Por su estabilidad política (el último golpe de estado fue el del Presidente Gabriel Terra, al disolverse las cámaras en 1934), su desarrollo cultural (proporcionalmente el mayor número de estudiantes y escuelas de Iberoamérica) y económico (unos 600 dólares de renta per cápita y el 40 por ciento de la población activa dedicada a los servicios), y la presidencia colegiada, vigente entre 1918-34 y 1951-56, semejante a la de la Confederación Helvética, Uruguay ha sido llamada «La Suiza de América».

Las cosas comenzaron a cambiar a mediados de la década de los 50, con la crisis económica desencadenada en los establecimientos bancarios del país (uno de los pilares de su economía) y sus consecuentes repercusiones sociales (el 80 por ciento de los casi dos

millones de habitantes viven en las ciudades y más de la mitad en Montevideo, la capital). La crisis ha alcanzado en los últimos años una situación límite, pese a lo que el Gobierno actual se resiste a alterar el cambio de una moneda desfondada.

CRISIS DE LOS VIEJOS PARTIDOS

Ni los dos gobiernos «blanco» de 1959 y 1963 (vuelto al poder después de 93 años de gobierno «colorado») ni el actual gobierno «colorado» (que en 1966 restableció el régimen presidencial unipersonal) han podido resolver la crisis económica-social que ha desembocado en los últimos años en crisis política. Los dos viejos partidos, tan viejos como la independencia, uno de origen liberal y base ciudadana (partido colorado), otro de base rural y origen conservador (partido nacional o «blanco»), se encuentran hoy divididos en numerosas facciones. Según las últimas encuestas públicas, para las próximas elecciones, los «blancos» obtendrán el 21 por ciento de los votos y los «colorados» el 17. Desde la pasada Semana Santa se viene hablando de la creación de un bloque común electoral, pero nada se ha concretado a menos de tres meses de las elecciones.

Las facciones de los dos partidos tradicionales, como el ala «popular progresista» de los «blancos», o los «colorados» de Helmar Michelini, han formado, junto con los comunistas del «Fidel» (frente de izquierda de liberación) el partido socialista, el demócrata cristiano y movimientos izquierdistas extremistas, como el movimiento de izquierda revolucionaria, el de la revolución oriental, el de acción popular uruguayo, el «frente amplio», versión uruguayo de la «unidad popular» chilena que llevó al poder a Salvador Allende. El candidato del frente es un militar retirado, el General Liber Sereni, que ha dicho «en el siglo pasado, los militares cumplimos nuestra revolución de emancipación política, pero hemos visto que eso no basta. Ahora tenemos que cumplir la liberación económica». Las encuestas dan al frente amplio un 21 por ciento de los votantes y el 50 por ciento de los jóvenes electores entre los 18 y los 25 años.

LOS «TUPAMAROS»

El 30 por ciento fluctuando, que ha decidido hasta ahora el equilibrio de efectivos entre «blancos» y «colorados», puede inclinarse y decidir las elecciones por el fenómeno «tupamaro». Los «tupamaros», marxistas «a la americana», forman el llamado movimiento de liberación nacional; y persiguen el derrocamiento por la violencia del sistema vigente. Sus miembros se calculan en unos 5.000, reclutados principalmente entre la población estudiantil, de los que se forman las «guerrillas urbanas», versión de las «guerrillas» castristas. En 1968 sostuvieron los primeros encuentros armados con las fuerzas públicas. En agosto, el número de «tupamaros» detenidos y procesados se calculaba en unos 400. Hoy, tras la última fuga masiva los encarcelados apenas llegan al centenar. En su corta vida activa se han apropiado de cinco millones de dólares, han realizado trece secuestros (entre ellos el que terminó en la ejecución del diplomático norteamericano Don Mitchell) y han dado muerte a cerca de 20 agentes. Ellos han tenido por su parte casi otras tantas bajas. Su nombre viene de Tupiza, ciudad del departamento de los principales focos que se levantó contra los españoles en 1780.

DIEGO CARCEDO, enviado especial a la Argentina y el Uruguay

ESTA madrugada ha salido por vía aérea, en dirección a Buenos Aires y Montevideo, como enviado especial de PYRESA y «Arriba» para facilitar cumplida información de los acontecimientos que se están produciendo en ambas repúblicas hispanoamericanas, el periodista José Manuel Diego Carcedo. Periodista joven, de un buen ganado prestigio, viajero en todos los continentes, Diego Carcedo tendrá al corriente a nuestros lectores de cuanto se haga o se produzca en dos puntos neurálgicos de la América Hispana.

Nuevas explosiones y tiroteos en el Ulster

Un niño de tres años, muerto al ser atropellado por un vehículo militar

El Parlamento británico ha sido convocado para celebrar un debate extraordinario

LONDRES, 9. (Efe). — El Parlamento británico ha sido convocado para celebrar un debate extraordinario sobre la crisis del Ulster, según fue anunciado hoy por un portavoz del Gobierno.

La decisión de interrumpir las vacaciones de los Diputados fue tomada esta mañana por el consejo de ministros de Gran Bretaña reunido en el número 10 de Downing Street, residencia oficial de Edward Heath.

El líder de la oposición Harold Wilson, solicitó ayer por segunda vez la convocatoria extraordinaria del Parlamento. Su primera petición fue denegada.

El Gobierno británico no deberá reunirse hasta el próximo 18 de octubre fecha en que la Reina debía presidir la ceremonia inaugural de una nueva sesión parlamentaria.

Ahora según el anuncio del gobierno, el Parlamento se reunirá los días 22 y 23 de septiembre para debatir la crisis de Irlanda del Norte.

UN NIÑO ATROPELLADO POR UN VEHICULO MILITAR

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 9. (Efe). — Un niño de tres años resultó muerto esta noche al ser atropellado por un vehículo militar, cerca de Foyles Road, en esta ciudad, según informó un portavoz de la policía.

En el lugar del suceso fueron levantadas barricadas y las tropas británicas atacadas por un grupo de persons, con bombas de gasolina, piedras y botellas.

NEUVOS INCIDENTES

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 9. (Efe). — Durante la noche de hoy, se han producido varios disparos de francotiradores, mientras un grupo de unos docientos jóvenes atacó a las tropas británicas, a raíz del incidente en que el niño de tres años, Gary Rormley, falleció atropellado por un vehículo militar, en la zona de Foyles Road de esta ciudad, informó un portavoz del Ejército.

EXPLOSIONES Y ENFRENTAMIENTOS DURANTE LA NOCHE

BELFAST, 9. (Efe). — Diversas explosiones de bombas y activos enfrentamientos con soldados británicos mantuvieron ocupados la noche pasada a los miembros de las fuerzas de seguridad de Irlanda del Norte.

La esposa de un policía y sus cinco hijos escaparon ilesos al estallar una bomba en la Comisaría de Policía donde viven.

Los niños, dos varones y tres hembras, estaban haciendo sus tareas escolares en el momento de la explosión.

Un hombre resultó ligeramente herido al ser lanzada una bomba desde un coche en marcha en el centro de Belfast. En Londonderry, más de cien disparos fueron hechos contra las tropas del ejército británico.

CAPITAN MUERTO AL ESTALLAR UNA BOMBA

BELFAST, 9. (Efe). — Un capitán del Regimiento de Ingenieros, David Anthony Stewardson, de 29 años, casado, falleció esta mañana a consecuencia de la explosión de una bomba. En un principio se dijo que era un soldado, pero un portavoz militar ha revelado su rango esta tarde.

En Dublin, un portavoz del IRA ha declarado que la organización se hace responsable de la muerte del capitán, pues la bomba había sido colocada por un «comando» de los «provisionales».

FIN DE LA TREGUA

BELFAST, 9. (Efe-UPI). — La tregua de dos días acordada por el ejército republicano irlandés (IRA) ha finalizado hoy por un portavoz del ejército inglés ha declarado que no había indicio de que los miembros de dicha organización intensificarán los actos de violencia.

Los 13.000 soldados ingleses que se encuentran en Irlanda del norte, así como la policía de la provincia fueron puestos ayer en estado de alerta como medida preventiva a los posibles incidentes que pudieran registrarse al expirar la tregua.

Dado que el IRA ha designado oficinas de seguros y de impuestos así como los departamentos gubernamentales como blanco de sus próximos atentados, muchos empleados informaron que hoy no asistirán al trabajo.

JOE CAHILL, EN IRLANDA SHANNON (República de Irlanda), 9. (Efe-REUTER). — El «líder» militante del ejército republicano irlandés, Joe Cahill, regresó hoy a la república irlandesa después de haber sido negada la entrada en los Estados Unidos. Su avión aterrizó en Shannon con trece minutos de retraso.

En el aeropuerto fueron tomadas estrictas medidas de seguridad y no se permitió abandonar el aparato a ninguno de los 116 pasajeros que se encontraban a bordo en tránsito para Dublín.

Cahill apareció en la portezuela del avión y sonrió a las personas que le saludaban. El avión despegó 45 minutos más tarde.

AFIRMA QUE SE CUMPLIRA EL ULTIMATUM

DUBLIN, 9. (Efe). — El ultimatum hecho por el «IRA» a las autoridades del Reino Unido que expiró a la medianoche de ayer, será cumplido, dijo hoy el jefe de los «provisionales» Joe Cahill, a su llegada a Irlanda.

Cahill, que regresó esta mañana desde los Estados Unidos, donde las autoridades le mantuvieron detenido en un centro de inmigración sin dejarle realizar su planeada gira de tres días, dijo que era una tragedia a que tuviera que perder la vida en Irlanda del norte, incluso soldados británicos.

Pero el líder del ala extremista del legal ejército republicano de Irlanda agregó que la responsabilidad por todas estas muertes «pesa sobre la cabeza de Gran Bretaña, que es responsable de la división de Irlanda».

Los «provisionales» del «IRA» anunciaron el pasado domingo en el Ulster antes del jueves y desaparece la organización tomarán severas represalias contra las fuerzas de seguridad del Ulster.

DETENCION DEL JEFE DEL IRA

DUBLIN, 9. (Efe). — Joe Cahill, jefe del legal ejército republicano de Irlanda «IRA», fue detenido hoy por detectives de paisano nada más llegar a Dublín procedente de los Estados Unidos donde fue deportado.

Cahill, de 51 años de edad, bajó en un avión de Aer Línea con otros 116 pasajeros entre los que se encontraban 25 periodistas y fotógrafos.

El líder del «IRA» habló sobre el ultimatum hecho el pasado domingo por el ala extremista del ejército republicano, conocida como «Los provisionales», cumplían una serie de condiciones de la medianoche del jueves. Entre las condiciones figuraba la puesta en libertad de todos los detenidos políticos en el Ulster y la abolición del Gobierno protestante de Belfast.

Cahill, padre de cinco hijos, llegó vestido con un traje marrón, corbata color vino y camisa blanca.

Cahill dijo que era una tragedia que personas tengan que perder sus vidas en Irlanda del Norte, incluidos soldados británicos.

También declaró que su puesto está en Irlanda y no en los Estados Unidos.

«Me sorprende que podría haber apelado al Tribunal Supremo de Norteamérica en contra de la decisión de las autoridades de inmigración de no dejarme entrar en el país, pero también me dijeron que el proceso podría durar hasta siete meses y yo no estoy dispuesto a perder tanto tiempo».

Afirmó que sentía no haber podido manifestar sus ideas al pueblo para después asegurar que volverá próximamente a los Estados Unidos para realizar la gira de tres semanas proyectada originalmente por él.

Antes de salir de Dublín con destino a Nueva York, Cahill, había dicho en una entrevista periodística que el propósito de su viaje era recoger fondos entre las comunidades irlandesas de Norteamérica para comprar armas y combatir a los soldados británicos en el Ulster.

Durante su período de detención en Nueva York, Cahill dijo que recibió literalmente centenares de llamadas telefónicas y cartas de personas que querían hablar con él y comunicarle su apoyo a la causa por él representada.

«Solo un día, el pasado viernes, las autoridades de inmigración me dijeron que hubo 400 llamadas telefónicas para mí. Me facilitaban los números de las personas por si yo quería telefonarles. Llamé a todos los que me fue posible y, de hecho, pasé más de diez horas al teléfono».

Cuatro detectives se acercaron a Cahill tras pasar la aduana del aeropuerto de Dublín esta mañana y después de una corta conversación lo llevaron a un automóvil que estaba esperando fuera de la terminal. No se han facilitado detalles inmediatamente sobre la intención de los policías.

DECLARACIONES DEL IRA

DUBLIN, 9. (Efe). — El «Sinn Féin» ala política del «IRA» ha calificado como «una punalada por la espalda» la detención de Joe Cahill que ha sido detenido esta

mañana en el aeropuerto de Dublín al regresar de Nueva York, donde le negaron el visado de entrada en Estados Unidos.

El jefe de prensa del «Sinn Féin» Sean O'Bradaigh ha manifestado que la detención de Cahill «es una muestra del servilismo del Primer Ministro Jack Lynch a la política de Gran Bretaña», añadiendo que el régimen marioneta de Dublín, trata de secundar el esfuerzo de la tiranía británica para aplastar la resistencia en los seis condados del Ulster.

Joe Cahill continúa detenido esta tarde bajo la ley de ofensas al Estado que es el equivalente en el sur de la ley de poderes especiales del norte.

HA SIDO PUESTO EN LIBERTAD

DUBLIN, 9. (Efe). — El líder de los provisionales, grupo activista del ejército republicano irlandés, Joe Cahill, que esta mañana fue detenido al llegar al aeropuerto de esta ciudad procedente de Nueva York, ha sido puesto en libertad esta noche, según informó un portavoz de la policía.

El citado portavoz dijo: «Cahill no ha sido acusado de delito alguno y se le ha puesto en libertad».

El jefe de los provisionales, que tras una semana detenido en Nueva York por las autoridades norteamericanas de inmigración, fue deportado de nuevo a Irlanda, abandonó la prisión entre vítores de un nutrido grupo de seguidores que le esperaban.

MISS ESPAÑA A POR EL TITULO DE MISS EUROPA



MADRID. — Fina Román, Miss España 1971, fotografiada en el aeropuerto de Barajas momentos antes de emprender viaje a Túnez, vía París, donde participará en el concurso para la elección de Miss Europa. Fina ha aplazado su boda hasta después de dicha elección. — (Foto CIFRA GRAFICA)

Terminó la sesión de las negociaciones interalemanas

La conferencia sobre problemas de tránsito se reanuda el próximo martes

BERLIN, 9. (Efe). — A las diez de la mañana aproximadamente, según la hora prevista, continuaron en Berlín Oriental las negociaciones interalemanas cuyos trabajos dirigen por una parte, los Secretarios de Estado de Bonn y Berlín Oriental, Egon Bahr y Michael Kohl, y, por otra, los altos funcionarios berlineses Ulrich Mueller, jefe del Gabinete del Gobierno-Estado en el Ministerio de Asuntos Exteriores berlineses orientales.

Esta es la segunda vez que se reúnen en negociaciones después de la firma del acuerdo cuatripartito de bases sobre Berlín. Bahr y Kohl centrarán su tema de negociación en asuntos relativos al tráfico interalemán, mientras Mueller y Kohrt se ocuparán de aclarar cuestiones técnicas en torno a las visitas de berlineses occidentales al Berlín Oriental, según el texto del acuerdo cuatripartito.

De la marcha de las negociaciones de hoy a nivel de Secretarios de Estado dependerá —según declaró esta mañana el representante de Bonn, Egon Bahr— que la sesión continúe mañana, viernes.

Ninguno de los altos funcionarios alemanes occidentales adelantó información alguna acerca de la marcha de las negociaciones ni de los puntos concretos que serían hoy objeto de estudio.

El diálogo, fue llamado a Berlín Occidental, a su «cuartel general» de la Bundeshaus, donde funcionan las delegaciones de los ministros de Bonn. El Secretario de Estado, tras una breve permanencia en Berlín Oeste regresó al palacio de la Presidencia del Gobierno de la R.D.A. en el Milken Ark.

Los negociadores sobre el paso a Berlín Este y a la R.D.A. de los vecinos de Berlín Occidental, Mueller y Kohrt, han conversado en la «Casa de los Ministerios» edificio aparte del que ocupa la Jefatura del Gobierno.

DECLARACIONES DEL JEFE DEL PARTIDO COMUNISTA POLACO

VARSOVIA, 9. (Efe-Reuters). — El jefe del partido comunista polaco Edward Gierek, advirtió hoy que el nuevo acuerdo de cuatro potencias sobre Berlín no tendría efectividad si Alemania Occidental no ratifica los tratados que concluyeron el año pasado con la Unión Soviética y Polonia.

«Nosotros tenemos pleno derecho a esperar que la República Federal de Alemania haga la justa aplicación de tales tratados», dijo en una reunión de dirigentes provinciales del partido.

MANIFESTACIONES DEL SECRETARIO ALEMÁN DE PRENSA

BONN, 9. (Efe). — El Secretario

de Estado de Prensa e Información, Ahlers, se refirió esta tarde, en Bonn, al texto de la traducción alemana del tratado cuatripartito berlineses, que ha sido divulgado por la agencia «ADN», en el Berlín Oriental, en forma que discrepa en algunos puntos importantes de la versión de Bonn, acordada por Bonn y Berlín Este el 3 de septiembre.

El portavoz subrayó que el gabinete de Bonn considera necesario proseguir las negociaciones sobre la base del texto acordado y que no acepta el argumento de Berlín Este, según el cual los gobernantes berlineses orientales hubieron de prescindir de aquel texto porque el Gobierno de Bonn había difundido indirectamente un texto incompleto aún.

REPROCHE DE ALEMANIA ORIENTAL

BERLIN, 9. (Efe). — El Gobierno de la R.D.A. reprocha al de Alemania Federal el comportamiento observado hoy en las negociaciones por Egon Bahr, Secretario de Estado de la Cancillería de Bonn, que «ha soslayado» una toma de posición respecto al proyecto de convenio presentado por la República Democrática Alemana.

Los dirigentes de Berlín Oriental afirman rotundamente que «el problema de las traducciones, cualquiera que sean, no constituye objeto de la negociación».

TERMINAN LAS CONFERENCIAS

BERLIN, 9. (Efe). — Las dos conferencias, interalemana (Bahr-Kohl) y de problemas internos berlineses de tránsito (Mueller-Kohrt), conducentes ambas a la aplicación detallada del tratado berlineses de las cuatro potencias han terminado hoy poco después de la una de la tarde. El diálogo entre el Gobierno de Berlín Occidental y el de la R.D.A. (República Democrática Alemana), que está a cargo de Ulrich Mueller, jefe del Gabinete, y Guenter Kohrt, Subsecretario de Relaciones Exteriores de la R.D.A., se reunirá el martes próximo, correspondiéndole el turno de sede de la negociación interberlinesa al palacio consistorial de Schoenberg en Berlín-Oeste, donde radica el Gobierno que preside Klaus Schuetz.

Los Secretarios de Estado Eron Bahr, de la Cancillería Federal de Bonn, y Michael Kohl, de la Presidencia del Consejo de Ministros de la R.D.A. aún no han comunicado la fecha fijada por los dos subsecretarios para reunirse de nuevo. Pero Bahr y Michael Kohl estudian el detalle de los mejoramientos pactados por las cuatro potencias en el tránsito a Berlín Oeste así como aspectos de otro convenio independiente del tratado cuatripartito y que concretarán los dos Gobiernos alemanes para regular las normas de tráfico y tránsito interalemán independiente de los caminos berlineses.

El coloquio Bahr-Kohl, celebrado en la presidencia del Gobierno de la R.D.A. ofreció a los informadores una sensación fuerte de programa cuando Bahr cuarenta minutos después de haber comenzado

En los próximos diez años, se duplicará el turismo mundial

GINEBRA, 9. (Pyresa). — El número de viajes no cesará de incrementarse en el curso de los próximos veinte años, y ello hará que el turismo se afirme como una de las principales actividades económicas del mañana, se estima en un estudio realizado por la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo (UIOOT).

En el curso de los diez próximos años, se indica en el informe, los movimientos turísticos llegarán a duplicarse, hasta lograr la cifra de mil millones de desplazamientos, docientos cincuenta millones de ellos con carácter internacional. En la actualidad se calcula que el número de estos desplazamientos, incluidos nacionales e internacionales, es de unos setecientos ochenta millones.

A la vista de este volumen previsible, el informe recomienda a los organismos oficiales de turismo que intensifiquen la planificación, de modo que el viajero que se encuentre en otro país «se sienta como en el propio».

Si el turismo puede convertirse en la industria más competitiva para los países en desarrollo —se dice— es de interés general que no se produzcan alteraciones de fondo, no se muerde el patrimonio nacional y permanezca en toda su pureza el medio ambiente.

Según el informe, todo país turístico ha de reunir tres condiciones genéricas importantes: capacidad de seducción del propio país, tradición y condiciones de higiene suficientemente avanzadas.

SE NECESITA PERSONAL EN

RADIADORES Ordóñez

No se espera gran cosa de la reunión de los Ministros de Finanzas del Mercado Común

PARECE QUE EL LUNES SE LIMITARAN A INTERCAMBIAR INFORMACION

BRUSELAS, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — En las últimas 24 horas, la palabra "resignación" se ha puesto de moda en los círculos europeos de Bruselas. Se tiene la impresión de que ante el encuentro de los ministros de finanzas del Mercado Común, previsto para el próximo lunes, lo único que de verdad se pretende es evitar a toda costa un nuevo enfrentamiento entre Francia y Alemania, que siguen aferradas a sus posiciones en lo que atañe al conflicto del dólar.

Los ministros de finanzas de la CEE se limitarán, según se asegura en fuentes solventes, a comunicarse sus informaciones sobre la evolución de la situación desde el pasado día 15 de agosto, día en que Nixon anunció las medidas de su Gobierno. Sin embargo se ha reservado una parte de la reunión a discutir —y, si hay suerte, a perfilar provisionalmente— lo que en su día podrían ser las grandes orientaciones de una posible actitud común de la Europa de los Seis a la hora de afrontar la reforma del sistema monetario internacional.

POTENCIAL DE LOS "SEIS"

Se impone subrayar que los seis países de la CEE, más Gran Bretaña —que a determinados efectos se considera ya socio del club europeo— dispone dentro del Fondo Monetario Internacional de una fuerza igual a la de los Estados Unidos. Si el Mercado Común lograra fijar una posición compartida por sus miembros, más Inglaterra, y si,

además, los otros países candidatos a la adhesión a la CEE —Irlanda, Noruega y Dinamarca— se sumasen de alguna manera a esta actitud, es evidente que Europa podría imponer razonablemente sus criterios, en vez de tener que aceptar —alegre o resignadamente— lo que digan los americanos, que, como es natural, estarán al servicio directo de los intereses estadounidenses.

La palabra "resignación" fue ayer "leit motiv" para los ministros de asuntos exteriores y de economía de los tres países del Benelux, que se reunieron en Bruselas con su colega, el Ministro italiano del Tesoro, en vísperas de una serie de reuniones importantes —la del lunes en Bruselas; la de los ministros de asuntos exteriores, también en Bruselas, el próximo día 20; la del llamado grupo de los diez y, finalmente, el próximo 27 de septiembre, la del Fondo Monetario Internacional— y donde sólo se constató la imposibilidad de una acción inmediata y el propósito realista de limitar los esfuerzos al estudio de las medidas que deberán tomarse a largo plazo en torno a la reforma del sistema monetario.

La situación resulta lamentable, no sólo porque la Europa de los Seis logra ponerse de acuerdo sino también porque no puede seriamente ejercer ninguna influencia sobre otros países europeos con los que tiene relaciones y que, de alguna manera, pueden estar pendientes y hasta desearos de ver al Mercado Común actuando a este nivel de manera congruente.

La extraña enfermedad mone-

laria que padecemos no ha sido producida solamente por los Estados Unidos sino también por una gran epidemia nacionalista que reaparece en Europa cada vez que se impone una solidaridad real, una solidaridad, a las duras y a las maduras, que no puede confundirse con el puro compromiso político. Los observadores son unánimes en este punto: Europa padece fiebre nacionalista. El bilateralismo vuela a estar de moda y las posiciones comunitarias sufren una anemia que es de esperar no sea perniciosa.

Las negociaciones interalemanas están resultando difíciles

Con la aquiescencia de Rusia, la República Democrática adopta una actitud dura

BOMN, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Alberto Crespo). — Hoy han celebrado los compromisarios interalemanes su segundo encuentro después de firmarse la semana pasada el acuerdo cuatripartito sobre Berlín. Se han reunido, en la zona Oriental de la ex capital del Reich, los subsecretarios de Bonn y Pankow, Bahr y Kohrt, por un lado, y los delegados del Sena-

do occidental y del Berlín este, Muller y Kohrt, por otro. Aunque las sesiones son secretas y ambas partes guardan absoluta reserva sobre lo discutido, hay indicios de que ninguna de las dos sesiones ha concluido con resultados positivos. Tanto Bahr como Muller cruzaron a la una de la tarde la "miralla", de regreso, y no almorzaron con sus anfitriones.

Muller y Kohrt se volverán a

encontrar el martes que viene. Pero Bahr y Kohrt no tienen aun fijada fecha y el subsecretario de la cancillería de Bonn había interrumpido ya a media mañana su conversación con Kohrt en el Berlín Este y cruzado a la parte occidental para pedir instrucciones por teléfono a Willy Brandt. Contra lo previsto, esta tarde ha venido en avión a Bonn y probablemente informará, no sólo al Canciller, sino al Consejo de Ministros en pleno, de lo sucedido en el Berlín Oriental esta mañana.

currirá en el futuro el tráfico por los accesos que, a través de territorio comunista, conducen a la parte libre de la ex capital del Reich. Muller y Kohrt, por otro lado, han de estudiar la forma de abrir la "miralla" a los berlineses occidentales. Kohrt se ha saltado el lunes y hoy esas reglas del juego y ha planteado al delegado del Senado, Muller, el asunto de los accesos. Esta manobra tiene por fin imponer una negociación "en frío" (Bonn, Berlín occidental y Pankow) sobre los accesos a la ex capital del Reich, con lo que serían tres, en lugar de dos, los estados "soberanos" alemanes dialogando entre sí.

El régimen comunista no sólo pretende consolidar la división de Alemania en dos estados, sino, además, aislar al Berlín libre de la República Federal para anexionárselo. Estas intenciones de Pankow dificultan en grado sumo las negociaciones intergermanas en curso y justifican la cautela de Bahr y Muller, los delegados occidentales.

FRENAZO PREVISIBLE

Según los cálculos que hicieron las cuatro grandes potencias, los acuerdos de detalle entre ambas partes de Alemania deben estar listos para finales de noviembre, con el fin de firmar los protocolos definitivos sobre el futuro de Berlín antes de finales de año. La negociación intergermana, sin embargo, está resultando sumamente difícil. En realidad, todavía no parece que se haya iniciado, pues tanto en las primeras sesiones del lunes como en las de hoy jueves se han discutido sólo cuestiones de procedimiento.

MANO DURA DE PANKOW

Seguramente, con la aquiescencia del Kremlin, los alemanes orientales van a desempeñar el papel de "duros" en este complejo arreglo de Berlín. Los soviéticos han dado facilidades porque conviene a las grandes metas de su política internacional, pero ahora viene Pankow con la rebaja. La primera zancadilla que han tratado de poner los alemanes orientales al arreglo ha sido la publicación de un texto del acuerdo cuatripartito que difiere de la versión previamente admitida por ambas partes y traducida bajo los auspicios de las grandes potencias. Ese texto, publicado por el "Neues Deutschland", órgano oficial del partido comunista, es el que han pretendido manejar Kohrt, delegados orientales en las negociaciones con los occidentales Bahr y Muller.

TRES ALEMANIAS A DISTINGUIR

El motivo de que el diálogo interalemán se desarrolle a dos niveles es que Bahr y Kohrt, en nombre de la República Federal y la Democrática, respectivamente, deben fijar cómo dis-

NIXON RECIBIDO CON LARGA OVACION POR EL CONGRESO

Anunció que no se prorrogará la congelación de precios y salarios

NUEVA YORK, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Richard Nixon fue recibido por una larga ovación al presentarse hoy, por primera vez en tres años, ante una reunión conjunta del Congreso para solicitar el apoyo y la cooperación de los representantes del pueblo. No puede equipararse al acto de hoy el mensaje tradicional, también dirigido al Congreso, en el que todo Presidente explica ritualmente el "estado de la Unión".

Interrumpido repetidas veces por aplausos, que parecían denotar que el Congreso aprueba la necesidad de adoptar urgentes medidas para hacer frente a los problemas con los que el país se halla enfrentado, sin que por ello también coincida necesariamente con todas las propuestas formuladas por su Presidente, Richard Nixon anunció categóricamente que no prorrogará la congelación de precios y salarios impuesta hace tres semanas, cuando concluya el plazo de noventa días previsto. No indicó, sin embargo, el Presidente qué nuevas medidas de carácter definitivo propondrá entonces a la consideración y aprobación del pueblo y de sus representantes.

SE HA INICIADO UNA ERA DE PAZ

Cabe indicar que el Presiden-

te parece basar la solución de los problemas económicos, laborales, industriales y financieros que acosan a la nación, sobre una premisa que aun deberá quedar ratificada por la historia. Que el mundo en su conjunto —y especialmente en lo que atañe a los Estados Unidos— ha iniciado ahora una era de paz. Sobre esta base, tal vez real, pero sin duda todavía hoy hipotética, Nixon quisiera edificar una nueva prosperidad inspirada a su vez en un concepto diametralmente opuesto al profesado por John F. Kennedy, hace una década. Si Kennedy encandiló en el día de su toma de posesión el espíritu de su pueblo al prometer que América no rehuiría ningún sacrificio con tal de defender las fronteras de la libertad sobre la paz del ancho mundo, Richard Nixon obtuvo hoy su mayor aplauso cuando categóricamente afirmó que América ya ha hecho demasiados sacrificios al acudir en ayuda de otros pueblos y que ha llegado la hora de pensar sobre todo en sí misma.

A juzgar por los aplausos que constantemente interrumpieron las palabras del Presidente, cabe suponer que los representantes del pueblo le ofrecerán cooperación y comprensión en el curso de los próximos meses, a pesar de las múltiples tenta-

ciones electorales a las que serán sometidos en 1972. De hecho, no puede caber duda de que el ala democrática —que hoy domina el Congreso— aprueba en principio las medidas de emergencia adoptadas por el Presidente, y es víctima tan sólo de un cruel dilema: O asegurará el éxito de la política nixoniana, y colaborará así implícitamente en la reelección de Richard Nixon en 1972, o torpedear determinadas medidas para no crear esta situación, aceptando entonces la responsabilidad del fracaso del intento de sanear la economía nacional.

El auténtico futuro queda, sin duda, encerrado en lo que aún propondrá el señor Nixon y que hoy no fue explicado. Por de pronto, el Presidente solo anunció que en los próximos días se entrevistará con líderes del Congreso, del mundo laboral, industrial y de las finanzas. En cuanto a la interrogación que el resto del mundo tiene planteada, Nixon sin duda tranquilizó algunas de sus más hondas preocupaciones al asegurar que América no pretende erigir permanentemente barreras comerciales proteccionistas, abogando en cambio en favor de un nuevo sistema monetario internacional, en el que todas las naciones puedan jugar lo que calificó de "una partida de póker", con idénticos naipes.

Descubrimiento de un nuevo alijo de armas en SUECIA

En poder de ciudadanos griegos

ESTOCOLMO, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Modesto de la Iglesia). — En una serie de registros domiciliarios efectuados en Estocolmo, la policía sueca ha descubierto un importante arsenal clandestino en el que se han hallado además unos avanzados detonadores automáticos, similares a los empleados en acciones de sabotaje. El alijo ha causado gran sensación en la capital sueca, por cuanto que está directamente relacionado con otro que tuvo lugar recientemente tres exilados griegos. Esta es la segunda vez en poco tiempo que se descubre un alijo de armas en poder de ciudadanos griegos. El pasado invierno, un control de tráfico detuvo un automóvil en el que fueron hallados armas y municiones. Los ocupantes del vehículo eran todos ellos exiliados griegos. La importancia del arsenal descubierto ayer en Estocolmo ha puesto de actualidad la creencia de que una organización terrorista atenta contra el régimen de Atenas desde Suecia.

dades pidan la intervención del Servicio de Inteligencia para aclarar las actividades de los grupos griegos en Suecia.

ACTIVIDADES ILEGALES

Hay otra faceta que, a juzgar por lo que afirma hoy la prensa, no pasará desapercibida. En un folleto que en todos los idiomas imaginables se reparte a los emigrantes a su llegada a Suecia, se afirma que "los extranjeros tienen derecho a ejercer actividad política, siempre que ésta no vaya en contra de los intereses suecos", y se añade: "Como contraría a los intereses suecos se entiende la actividad política en contra del país de origen". Es, pues, de pura lógica que estos grupos exiliados han llevado a cabo acciones de patente ilegalidad o, al menos, se disponían a efectuarlas. La criminalidad de sus métodos de "expresión" confiere al caso extraordinaria gravedad.

INFLUENCIA EN LA OPINION

Suecia, en su exagerado carifio por todo cuanto huele a exilio, ha venido dando cobijo y ayuda económica a todo el que lo haya solicitado bajo argumentos de índole netamente política. En clara discrepancia con las disposiciones vigentes, estos exiliados políticos han llevado a cabo encendidas campañas de agitación, que han acabado influyendo en la opinión pública, hasta el extremo de condicionar parcialmente las directrices de Suecia en materia de política exterior.

Así, Suecia (creada por los demás países nórdicos) pidió la expulsión de Grecia del Consejo de Europa, aunque el Gobierno de Atenas, viendo venir la maniobra, abandonó la organización por propia voluntad. Mientras, en Estocolmo quedaron sus exiliados. Papandreu, Theodorakis y otros visitaron Suecia con sospechosa asiduidad; sus grupos en el exilio recibieron el espaldarazo oficial de Estocolmo y grandes contribuciones económicas se sumaron al movimiento de resistencia griego y le dieron nueva vida. Ahora, el hallazgo del arsenal, con sus bombas y detonadores, probablemente hará pasar a revisión una ayuda y unas contemplaciones oficiales que, de proseguir como lo han hecho hasta el momento, pudieran suponer una muy desagradable sorpresa.

IMPLICACIONES TERRORISTAS

El hallazgo efectuado en la frontera germano-danesa se produjo el pasado día 3 en el interior del "Hamburg-Express", un tren que procedía de Copenhague. Un guardia fronterizo halló en el servicio una ametralladora, varias pistolas "Walther", con abundante munición y casi 13 kilos de dinamita. En el compartimiento vecino viajaban tres griegos, y los tres eran activistas políticos domiciliados en Suecia. Al intervenir la policía, uno de ellos se dio a la fuga, mientras los otros dos eran detenidos. Cuando la noticia llegó a Estocolmo, la policía sueca reaccionó con una serie de registros, que han dado como resultado el descubrimiento del arsenal de Estocolmo.

El comisario Gustaf Dahlstrom, encargado de la redada, confirmó la naturaleza del alijo, pero no accedió a explicar los pormenores del asunto, aunque ha confirmado la relación existente entre esta operación y la emprendida en Alemania y Dinamarca a raíz del descubrimiento del "Hamburg-Express". Según afirman hoy los medios informativos, es patente que existen motivaciones políticas en el caso, por lo que es muy probable que las autori-

¿A DONDE VA LA CIVILIZACION?

«La civilización española plantea problemas graves porque ha sido demasiado exclusivamente católica en un sentido estrecho y contrarreformador», ha dicho Aranguren en Ginebra

GINEBRA, 9. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pekmez). — Han finalizado los vigésimo terceros encuentros internacionales de Ginebra, en los que han participado personalidades de fama mundial pronunciando conferencias en torno al tema: «A dónde va la civilización». Entre ellas, dos oradores de habla castellana, el senador Rodolfo Stavenhagen, sociólogo, etnólogo y profesor de universidad mejicano, y el español José Luis Aranguren.

Rodolfo Stavenhagen se refirió a la noción de «desarrollo del subdesarrollo» para definir la situación actual del continente sudamericano: «No se puede considerar, —dijo— el proceso de desarrollo de un país simplemente como la expresión del crecimiento del producto nacional «per cápita» y del aumento de ciertos indicadores. Debe hacerse una distinción conceptual entre el crecimiento, como aumento del producto, y el desarrollo, como mejoramiento general de las condiciones de vida de las grandes masas de la población. De hecho, en Iberoamérica ha habido sólo un aumento del producto medido en promedios estadísticos, pero sin que por ello hayan mejorado las condiciones de distribución del ingreso, de participación de los diferentes sectores».

HACIA UNA NUEVA ESCALADA DE VALORES

La conferencia pronunciada por Rodolfo Stavenhagen en Ginebra trataba de «La América Latina entre el subdesarrollo y la revolución». La de José Luis Aranguren llevaba por título «La moral en la civilización del porvenir». «La civilización del porvenir», explica Aranguren, «no va a ser una civilización como hasta ahora ha sido la europea que podríamos llamar provincial, sino que habrá de integrar otras culturas. El papel de la moral

en esta civilización habrá seguramente de ser revisado, porque habrá de entender la moral en un sentido bastante diferente del tradicional, orientado en una dirección estrictamente normativa. La moral tendrá que ser entendida casi como una expresión sinónima del sentido colectivo de la vida más que del individuo».

«Al afirmar que vivimos en un mundo desmoralizado», completa el catedrático español, «no me refiero al hecho de que la gente acepte o rechace un código moral determinado, sino a que tenga un código moral o al menos una escala de valores a las cuales atenga su vida. Me parece que la tendencia de nuestro tiempo es a prescindir de toda escala de valores y entregarse a un tipo de vida ni siquiera malo en el sentido tradicional de la aceptación de lo bueno y de lo malo, sino privativo de sentido, lo que me parece más peligroso. No se trata de que yo condene al mundo actual porque sea malo. No es malo siquiera. No es nada. Está careciendo cada vez más de sentido la vida de la gente».

UNA NUEVA CIVILIZACION HISPANA

Aranguren, al responder a la pregunta «¿Dónde va la civilización española?», se plantea una incógnita de renovación: «Verdaderamente no lo sé. La civilización española plantea problemas graves porque ha sido demasiado exclusivamente católica en un sentido estrecho y contrarreformador. De modo

que se necesita una revisión y una transformación de la civilización española, pero que continúe siendo española. No se trata de despojarnos de nuestra vestimenta para revestirnos de otra occidental o de cualquier otro país. Se trata de continuar siendo españoles de una manera diferente, mucho más abierta, mucho más integrada al momento actual».

El Ministro Takeda amenazó de que esta decisión podría acarrear medidas de represalia por parte de otros países.

El Secretario de Estado Rogers, hizo también un llamamiento a los japoneses para una reevaluación del yen y una eliminación de ciertas restricciones a la importación, impuestas por el Gobierno de Tokio.

La prensa y la televisión japonesa calificaron la petición de Rogers «de ofensiva» aunque éste será uno de los temas más importantes de las conversaciones.

CONFERENCIA ECONOMICA DE ALTO NIVEL ENTRE JAPON Y NOROCCIDENTALES

WASHINGTON, 9. (Efe). — Con un reconocimiento de la existencia de "fricciones" entre los dos países culminó hoy una conferencia de alto nivel de carácter económico entre dos delegaciones ministeriales japonesas y norteamericanas.

El Secretario de Estado norteamericano William Rogers, que preside la delegación de los Estados Unidos manifestó en su discurso de apertura que la citada conferencia llegaba en un momento muy importante.

El Ministro de Asuntos Exteriores japonés, respondió que a pesar de los fundamentos de amistad entre los dos países "existen algunas fricciones económicas que deben de ser eliminadas por medio de estas discusiones".

La delegación de ocho Ministros japoneses que llegó ayer a Washington expresó su oposición abierta a la medida del Presidente Nixon de imponer una sobretasa del diez por ciento sobre el valor de las importaciones de los productos extranjeros.

